



**MAKNA LIRIK LAGU DALAM ALBUM *ANSWER...*
KARYA ØMI
(KAJIAN SEMIOTIKA)**

**ØMI のアルバムの *ANSWER...* の歌詞の意味
(記号論の研究)**

Skripsi

**Diajukan untuk Menempuh Ujian Sarjana Program Studi Strata 1
Bahasa dan Kebudayaan Jepang**

**Oleh:
Salsabilla Ega Felita Gunarto
NIM 13020219120001**

**PROGRAM STUDI S-1 BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS DIPONEGORO
SEMARANG
2024**

**MAKNA LIRIK LAGU DALAM ALBUM ANSWER...
KARYA ØMI
(KAJIAN SEMIOTIKA)**

**ØMI のアルバムの *ANSWER...* の歌詞の意味
(記号論の研究)**

Skripsi

**Diajukan untuk Menempuh Ujian Sarjana Program Studi Strata 1
Bahasa dan Kebudayaan Jepang**

**Oleh:
Salsabilla Ega Felita Gunarto
NIM 13020219120001**

**PROGRAM STUDI S-1 BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS DIPONEGORO
SEMARANG
2024**

HALAMAN PERNYATAAN

Dengan sebenar-benarnya, penulis menyatakan bahwa skripsi dengan judul “Makna Lirik Lagu dalam Album *ANSWER...* Karya ØMI (Kajian Semiotika)” ini disusun tanpa mengambil bahan atau hasil penelitian, baik untuk memperoleh suatu gelar sarjana atau diploma ataupun magister yang terdapat pada universitas lain. Penulis juga menyatakan bahwa skripsi ini tidak mengambil bahan dari publikasi atau tulisan orang lain kecuali yang sudah disebutkan dalam daftar pustaka. Penulis bersedia menerima sanksi dari pihak yang mempunyai hak jika terbukti melakukan plagiasi.

Semarang, 13 Agustus 2024

Penulis,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Salsabilla', with a long horizontal line extending from the bottom right of the signature.

Salsabilla Ega Felita Gunarto
NIM. 13020219120001

HALAMAN PERSETUJUAN

Skripsi dengan judul “Makna Lirik Lagu dalam Album *ANSWER...* Karya ØMI (Kajian Semiotika)”, ini telah disetujui oleh dosen pembimbing untuk diajukan kepada tim penguji skripsi pada tanggal 16 Agustus 2024.

Disetujui oleh:

Dosen Pembimbing

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Nur Hastuti', written in a cursive style.

Nur Hastuti, S.S., M.Hum.
NPPU. H.7.198101042021042001

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi dengan judul *Makna Lirik Lagu dalam Album ANSWER... Karya ØMI; Kajian Semiotika* ini telah diterima dan disahkan oleh Panitia Ujian Skripsi Program Studi Strata-1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro pada tanggal 16 Agustus 2024

Tim Penguji Skripsi

Ketua,

Nur Hastuti, S.S., M.Hum.
NPPU. H.7.198101042021042001

Anggota I,

Yuliani Rahmah, S.Pd., M.Hum.
NIP. 197407222014092001

Anggota II,

Dian Annisa Nur Ridha, S.S., M.A.
NIP. 198904292024062001

Dekan Fakultas Ilmu Budaya


Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum.
NIP. 197211191998021002

MOTTO

“우리 인생은 길어미로 속에선 날 믿어”

*“Our lives are too long to just throw ourselves out, I believe in my self inside this
maze” – SUGA of BTS*

“wattaqullâha la‘allakum tuflihûn”

“Bertakwalah kepada Allah SWT agar kamu beruntung” – Q.S. Al-Baqarah:186

PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis persembahkan kepada kedua orang tua, keluarga, teman-teman, serta semua pihak yang senantiasa memberi dukungan selama proses penulisan skripsi.

PRAKATA

Puji dan syukur penulis panjatkan kehadiran Allah SWT yang telah memberikan rahmat serta karunia-Nya, sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi dengan judul “Makna Lirik Lagu dalam Album *ANSWER...* Karya ØMI (Kajian Semiotika)”. Skripsi ini meruoakan salah satu syarat untuk menyelesaikan Program Sarjana S-1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro.

Penulis menyadari bahwa proses pembuatan skripsi ini, penulis mendapatkan sekali bantuan dalam semua bentuk dari berbagai pihak. Tanpa pihak-pihak tersebut, skripsi ini tidak terselesaikan. Dengan penuh rasa hormat, pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum., selaku Dekan Fakultas Ilmu budaya Universitas Diponegoro;
2. Zaki Ainul Fadli, S.S., M.Hum., selaku ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro;
3. Nur Hastuti, S.S., M.Hum., selaku Dosen Pembimbing yang telah meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan, dukungan, semangat, serta kesabarannya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik;
4. Budi Mulyadi, S.Pd., M.Hum., selaku Dosen Wali penulis sejak semester satu hingga penulis menyelesaikan akhir perkuliahan. Terima kasih atas arahan, dukungan, dan bimbingannya selama perkuliahan;

5. Seluruh dosen dan staf Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya yang telah memberikan banyak bantuan dan ilmu kepada penulis selama masa perkuliahan;
6. Mama dan papa yang senantiasa memberikan dukungan, doa, kasih sayang, dan motivasi, sehingga penulis dapat menempuh masa perkuliahan dan menyelesaikan skripsi ini dengan baik;
7. Kakak, Vian, Nirma, dan Alfon, serta keluarga besar yang senantiasa memberikan dukungan, hiburan, dan doa.
8. Teman-teman terdekat penulis, untuk Dayu, Sindy, Pradita, dan Mba Dama yang menjadi tempat untuk berkeluh kesah dan terus menyemangati penulis dalam penulisan skripsi ini;
9. Teman-teman BKJ Angkatan 2019, terkhususnya Agra, dan Sani yang sudah menjadi teman serta pendukung dalam penulisan skripsi penulis sejak awal hingga akhir. Serta untuk Yola, Icha, Rekha, Aini dan masih banyak lagi yang telah menemani penulis selama masa perkuliahan. Terima kasih pada semua teman-teman BKJ 2019 yang tidak dapat disebutkan satu persatu, yang telah berjuang bersama-sama dan saling menyemangati;
10. BTS, Seventeen, dan Sheila On 7 yang senantiasa memberikan semangat serta energi positif kepada penulis melalui lagu-lagunya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi.
11. Seluruh teman dekat penulis dari berbagai macam lingkaran pertemanan yang tidak bisa penulis sebutkan satu per satu, yang masih berhubungan dan

mendukung satu sama lain sampai sekarang, serta memberikan motivasi kepada penulis.

12. Untuk seseorang yang telah menemani dan menghibur penulis selama masa sulit dalam mengerjakan skripsi, terima kasih telah meluangkan waktunya.
13. Untuk diri sendiri terima kasih telah berjuang dan pantang menyerah dalam penyusunan skripsi ini hingga titik akhir.

Penulis sadar bahwa skripsi ini tidak sempurna dan masih memiliki kekurangan. Oleh karena itu, penulis menerima kritik dan saran yang membangun dari semua pihak. Akan tetapi, semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi perkembangan penelitian kajian sastra.

Semarang, 13 Agustus 2024

Penulis,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Billa' with a stylized flourish underneath.

Salsabilla Ega Felita Gunarto

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	vi
PRAKATA.....	vii
DAFTAR ISI.....	x
INTISARI.....	xii
ABSTRACT.....	xiii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.5 Ruang Lingkup Penelitian.....	6
1.6 Sistematika Penulisan	7
BAB II TINJAUAN PUSTAKA DAN KERANGKA TEORI.....	8
2.1 Tinjauan Pustaka	8
2.2 Kerangka Teori.....	12
2.3 Struktural Puisi.....	12
BAB III METODE PENELITIAN.....	20
3.1 Jenis Penelitian.....	20
3.2 Sumber Data.....	20
3.3 Langkah-Langkah Penelitian	21
3.3.1 Identifikasi Data	21
3.3.2 Analisis Data	21
3.3.3 Penyajian Hasil Analisis Data.....	22
BAB IV ANALISIS MAKNA LIRIK LAGU DALAM ALBUM ANSWER.....	23

4.1 Analisis Struktur Puisi	23
4.1.1 Struktur Lirik Lagu “SHINE”	23
4.1.2 Struktur Lirik Lagu “You (<i>Prod. SUGA of BTS</i>)”	34
4.1.3 Struktur Lirik Lagu “Starlight”	50
4.1.4 Struktur Lirik Lagu “Just the way you are”	63
4.1.5 Struktur Lirik Lagu “Love Letter”	75
4.1.6 Struktur Lirik Lagu “After the rain”	85
4.2 Analisis Semiotika Michael Riffaterre	97
4.2.1 Analisis Lirik Lagu “SHINE”	98
4.2.2 Analisis Lirik Lagu “You (<i>Prod. SUGA of BTS</i>)”	108
4.2.3 Analisis Lirik Lagu “Starlight”	118
4.2.4 Analisis Lirik Lagu “Just the way you are”	126
4.2.5 Analisis Lirik Lagu “Love Letter”	134
4.2.6 Analisis Lirik Lagu “After the rain”	143
BAB V SIMPULAN	151
DAFTAR PUSTAKA	157
要旨	159
LAMPIRAN	164
BIODATA PENULIS	180

INTISARI

Gunarto, Salsabilla Ega Felita. 2024. “Makna Lirik lagu dalam Album *ANSWER...* Karya ØMI (Kajian Semiotika)”. Skripsi. Program Studi S-1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro, Semarang. Dosen Pembimbing: Nur Hastuti, S.S., M.Hum.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan makna enam lagu dari album *ANSWER...* karya ØMI: “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain”. Penelitian ini merupakan penelitian studi pustaka yang disajikan secara deskriptif kualitatif. Terdapat dua teori yang digunakan, yaitu teori struktur puisi yang meliputi struktur fisik dan struktur batin, dan teori semiotika Michael Riffaterre yang meliputi pembacaan heuristik, pembacaan hermeneutik, matriks, model, varian, serta hipogram untuk mencari makna lebih mendalam dari lirik lagu.

Hasil analisis menunjukkan bahwa keenam lirik lagu ini dikaji semua menggunakan struktur puisi dan memiliki makna tentang sifat optimis serta pesimis dalam hubungan cinta. Setelah itu, dianalisis dengan teori semiotika Michael Riffaterre menghasilkan bahwa lirik lagu “SHINE” menggambarkan sifat pesimis dalam hubungan cinta, sementara lirik lagu “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, dan “Love Letter” menunjukkan sifat optimis dalam hubungan cinta. Kemudian, lirik lagu “After the rain” menunjukkan makna yang lebih luas, mencerminkan sifat optimis dan pesimis saat menghadapi masa sulit dalam sebuah hubungan.

Kata kunci: lirik lagu; struktur; semiotika Michael Riffaterre; makna

ABSTRACT

Gunarto, Salsabilla Ega Felita. 2024. "The meaning of Song Lyrics in the Album ANSWER... by ØMI (Semiotic Study)". Thesis. Japanese Language and Culture Undergraduate Study Program, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Semarang. Advisor: Nur Hastuti, S.S., M.Hum.

This research aims to describe the meaning of six songs from the album ANSWER... by ØMI: "SHINE", "You (Prod. SUGA of BTS)", "Starlight", "Just the way you are", "Love Letter", "After the rain". This research is a literature study presented in a qualitative descriptive manner, there are two theories used, namely the theory of poetry structure which includes physical structure and inner structure, and Michael Riffaterre's semiotic theory which includes heuristic reading, hermeneutic reading, matrix, model, variant, and hypogram to find deeper meaning from song lyrics.

The results of the analysis show that the six song lyrics studied all use poetic structures and have meanings about optimistic and pessimistic traits in love relationships. Subsequently, analyzed with Michael Riffaterre's semiotic theory, the lyrics of the song "SHINE" illustrate the pessimistic nature in love relationship, while the lyrics of the song "You (Prod. SUGA of BTS)", "Starlight", "Just the way you are", and "Love Letter" show the optimistic nature in love relationship. Then, the lyrics of "After the rain" show a broader meaning, reflecting the optimistic and pessimistic nature when facing difficult times in a relationship.

Keywords: *song lyrics, structure, Michael Riffaterre's semiotic, meaning*

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Sastra merupakan karya lisan atau tertulis yang memiliki ciri khasnya masing-masing seperti orisinalitas, nilai artistik, dan estetika dalam isi serta pengungkapannya (Sudjiman, 1990:71). Sastrawan adalah seorang manusia biasa untuk mendapatkan ide karyanya, dia menggunakan pengalaman pribadinya. Selain menggunakan pengalaman semasa hidupnya, biasanya juga mengamati kehidupan masyarakat yang berada di sekitarnya. Hal itu sependapat dengan Esten (1991:8) bahwa sastra tercipta bersumber dari kenyataan hidup dalam masyarakat (realitas objektif). Dari kejadian yang terjadi dalam kehidupan masyarakat itu bersifat alamiah kemudian diolah menggunakan daya imajinasi sastrawan. Selanjutnya Al-Ma'ruf dan Nugrahani menjelaskan bahwa nilai-nilai yang lebih tinggi dapat dikatakan sastra, cerminan kehidupan sosial yang diungkapkan dengan perasaan yang tajam dan daya pikir yang lebih dalam itu memunculkan nilai-nilai dengan pemikiran yang jauh dari jangkauan orang awam pada umumnya (Al-Ma'ruf & Nugrahani, 2017:1-5)

Selain sebagai karya seni, karya sastra merupakan bentuk fisik dari sastra yang ditulis oleh sastrawan. Dalam karya sastra terdapat makna-makna tersembunyi yang digambarkan oleh penulis, makna yang disampaikan tersebut terdapat pesan moral untuk pembaca. Karya sastra memiliki beberapa jenis, yaitu cerpen, drama, novel, gurindam, dan puisi.

Puisi sendiri memiliki ciri khas pada kaidah-kaidah estetis dalam karya sastra, didalamnya menekan pesan dari penyair terhadap penikmat puisi. Puisi sebagai nilai karya sastra mutlak mengikuti kaidah estetika dan dalam unsur-unsurnya mewajibkan keindahan pada bentuk karya sastranya. Di dalam sebuah karya sastra terutama puisi diksi, imaji, kata konkret, bahasa figuratif, rima, ritma, dan tipografi dapat membuat kalimat terlihat indah yang dapat membentuk struktur fisik puisi, hal itu dapat diamati secara visual. Selain itu, terdapat juga struktur batin puisi terdiri atas tema, perasaan, nada, dan amanat.

Lagu merupakan karya sastra yang mengedepankan keindahan, terdapat tambahan iringan musik dengan komposisi dan memiliki irama serta tempo membuat pendengar terhanyut ke dalam makna lagu. Unsur lagu dan puisi memiliki kesamaan, mereka sama-sama mengedepankan keindahan, irama serta diciptakan berdasarkan imajinasi seseorang. Lirik lagu masih termasuk ke dalam bentuk puisi karena didalamnya berisi tentang kumpulan kata-kata yang dirangkai dengan indah dengan ditekankan nilai estetika dan pesan yang hendak disampaikan oleh penyair (Kamalia, 2018:11)

Semiotika merupakan teori yang membahas tentang tanda-tanda pada karya sastra, terutama pada karya sastra puisi atau lirik lagu. Oleh karena itu, penulis menggunakan teori semiotika untuk meneliti makna lirik lagu. Pada umumnya semiotika adalah memang ilmu yang membahas tentang tanda yang meliputi dunia itu sendiri. Sebuah karya sastra adalah sistem tanda yang memiliki makna dengan struktur yang bermakna juga. Itu sebabnya semiotika mencari tanda-tanda dalam bahasa yang digunakan dalam karya sastra. Sedangkan bahasa sebelum digunakan

dalam karya sastra sudah melekat pada lambang dengan makna tertentu. Lambang kebahasaan yang berupa intonasi memiliki dengan konvensi masyarakat (Pradopo, 2017:121)

Hiroomi Tosaka merupakan nama asli dari ØMI, dia merupakan penyanyi dan aktor berkebangsaan Jepang. Kehidupan ØMI sebelumnya adalah sebagai Hiroomi Tosaka, dia memulai karirnya pada tahun 2010 dengan melakukan beberapa audisi. Pada saat melakukan salah satu audisi Hiroomi Tosaka tidak pernah menerima pelatihan vokal profesional, tetapi dapat membuat para juri terheran setelah mendengarkannya bernyanyi sehingga selama melakukan audisi Hiroomi Tosaka memiliki sebutan sebagai *Cinderella Boy without Experience*. Dia juga menjadi vokalis dari grup *J-pop* yang bernama Sandaime J Soul Brothers. Dia bergabung dengan grup tersebut setelah memenangkan *Vocal Battle Audition 2* bersama Ryuji Imachi. Sebagai anggota grup Sandaime J Soul Brothers telah menerima Japan Record Awards dua kali.

Setelah sukses dengan grupnya, pada tahun 2014 melakukan debutnya sebagai aktor dalam film *Hot Road*, dilanjutkan film tersebut berhasil memenangkan Penghargaan Pendatang Baru tahun ini di Penghargaan Film Akademi Jepang ke-39. Penghargaan itu terlaksana pada tahun 2019 silam. Kemudian, pada tahun 2017 melakukan debut sebagai solois juga dan merilis *single digital* “Wasted Love”, sembari menjadi anggota dari grup Sandaime J Soul Brothers.

Pada 20 Februari 2021, memindahkan proyek solonya ke perusahaannya sendiri *CDL Entertainment* atau *LDH Records*. Setelah itu, dia dapat memproduksi sendiri karyanya. Pada tahun itu dia mengubah nama panggungnya sebagai

penyanyi solo menjadi ØMI. Seiring berjalannya waktu ØMI pun melakukan perilisan *single* baru yang diproduksi oleh *SUGA of BTS* yang berjudul “You”, *single* tersebut masuk ke dalam album *ANSWER...* yang merupakan album studio solo ketiganya. Album tersebut dirilis pada 2 Februari 2022 dalam empat edisi. Album ini berhasil mendapatkan ranking enam pada rangking mingguan *Billboard Japan* dalam kategori nominasi *Top Albums*.

Pada album *ANSWER...* terdapat dua *disc*, dalam penelitian ini penulis hanya menggunakan *disc 1*. Penulis memilih *disc 1* sebagai objek kajian karena lirik lagu pada lagunya bermakna sifat seseorang antara optimis dan pesimis dalam percintaan. Pada *disc 1* terdapat enam lagu dan satu instrumen sehingga yang dikaji liriknya enam lagu tersebut. Keenam lagu dalam album *ANSWER...* lirik lagunya berisi tentang sifat seseorang ketika jatuh cinta, dalam beberapa lagunya terdapat sifat seorang optimis dengan kisah percintaannya, lalu juga terdapat sifat seorang pesimis dengan kisah percintaannya. Terdapat kemungkinan bahwa penulis lagu menuliskan permasalahan yang sedang dialami oleh seorang yang mengalami perubahan sifat optimis berubah menjadi pesimis ketika jatuh cinta tetapi tidak dituliskan secara langsung pada lirik lagunya. Dengan demikian, untuk memahami makna lirik lagunya perlu dilakukan pengkajian lebih dalam, karena lirik lagu yang mengandung makna tersirat atau tidak tertulis dengan jelas dapat ditemukan setelah dilakukan pengkajian.

Dalam menganalisis makna lirik lagu yang terdapat dalam album *ANSWER...* karya ØMI, penulis menggunakan teori Michael Riffaterre. Jika menggunakan teori ini terdapat beberapa hal yang harus dilakukan untuk menemukan makna dalam

suatu karya sastra, tahapan yang dilakukan yaitu pembacaan heuristik, pembacaan hermeneutik, matriks, model, dan varian, serta hipogram.

Dengan penjelasan di atas, penulis tertarik untuk meneliti makna lirik lagu tentang kehidupan sisi gelap (pesimis) dan sisi terang (optimis) tokoh ‘aku’ dalam menjalin hubungan cinta dengan kekasihnya dalam album *ANSWER...* karya ØMI sebagai objek material dengan teori semiotika Michael Riffaterre sebagai objek formalnya.

1.2 Rumusan Masalah

Dari latar belakang masalah di atas terdapat, rumusan masalah yang akan dibahas dalam penelitian ini yaitu sebagai berikut:

1. bagaimana struktur fisik dan struktur batin puisi pada lirik lagu yang terdapat dalam album *ANSWER...* karya ØMI?;
2. bagaimana makna dalam lirik lagu yang terdapat dalam album *ANSWER...* karya ØMI melalui pendekatan semiotika Michael Riffaterre?;

1.3 Tujuan Penelitian

Berdasarkan rumusan di atas, penelitian ini dilakukan dengan tujuan sebagai berikut:

1. mendeskripsikan struktur fisik dan batin puisi pada lirik lagu yang terdapat dalam album *ANSWER...* karya ØMI;
2. mendeskripsikan makna dalam lirik lagu yang terdapat dalam album *ANSWER...* karya ØMI melalui pendekatan semiotika Michael Riffaterre;

1.4 Manfaat Penelitian

Pada penelitian ini mempunyai manfaat yang diharapkan dapat terwujud dengan baik secara teoretis dan secara praktis. Sehingga teruji kualitas penelitian yang dilakukan oleh penulis.

Secara teoretis, hasil penelitian ini diharapkan dapat memberikan referensi pengaplikasian teori sastra terutama pada teori semiotika Michael Riffaterre melalui lirik lagu Jepang. Secara praktis hasil penelitian ini diharapkan dapat memberikan referensi bagi penulis sendiri, pembaca, penulis yang lain, serta dapat dijadikan sebagai bahan rujukan bagi penulis dengan penelitian yang sejenis. Dengan penelitian yang meneliti tentang makna lirik lagu khususnya lagu yang menggunakan bahasa Jepang dengan teori yang digunakan adalah teori semiotika Michael Riffaterre serta dapat membantu pembaca dalam memahami makna lirik lagu tentang sifat optimis dan pesimis seseorang ketika jatuh cinta.

1.5 Ruang Lingkup Penelitian

Dalam penelitian ini penulis membatasi ruang lingkup penelitian dengan lirik lagu dalam album *ANSWER...*. Dalam album ini terdapat tujuh lagu, yang berjudul “INTRO ~SHINE~”, “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” karya ØMI yang merupakan objek material. Terdapat satu lagu dari ketujuh lagu yang merupakan lagu instrumen yang tidak memiliki lirik lagu sehingga tidak dapat diteliti, lagu yang hanya instrumen saja berjudul “INTRO ~SHINE~”. Sedangkan objek formalnya adalah teori semiotika Michael Riffaterre, enam lirik lagu dalam album *ANSWER...* yang

berjudul “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” karya ØMI akan diteliti melalui pembacaan heuristik, pembacaan hermeneutik, matriks, model, dan varian, lalu hipogram.

1.6 Sistematika Penulisan

Supaya penelitian mudah dipahami oleh penulis dan pembaca laporan hasil penelitian, maka diperlukan sistematika penulisan laporan penelitian adalah sebagai berikut:

Bab I adalah pendahuluan. Bab ini memberikan gambaran umum tentang penelitian, terdiri dari delapan subbab, yaitu latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan penelitian, manfaat penelitian, ruang lingkup penelitian, kerangka teori penelitian, metode penelitian dan sistematika penulisan.

Bab II adalah tinjauan pustaka dan kerangka teori. Bab ini meliputi tinjauan pustaka sebelumnya sebagai bahan referensi dalam penelitian ini dan juga supaya terhindar dari plagiarisme. Untuk kerangka teori berisi tentang teori struktural puisi dan semiotika milik Michael Riffaterre yang akan dijadikan acuan dalam melakukan penelitian yang berkaitan dengan objek material.

Bab III adalah metode penelitian. Bab ini menjelaskan tentang metode yang digunakan dan menjelaskan tahapan-tahapannya dalam melakukan penelitian.

Bab IV adalah hasil dan pembahasan. Bab ini berisikan pemaparan dan pembahasan hasil analisis yang penulis lakukan mengenai makna lirik lagu tentang sifat optimis dan pesimis seseorang ketika jatuh cinta yang terdapat pada lirik lagu yang termasuk dalam album *ANSWER...* karya ØMI.

Bab V adalah simpulan. Bab ini berisi kesimpulan dari hasil penelitian.

BAB II

TINJAUAN PUSTAKA DAN KERANGKA TEORI

Bab ini berisi tinjauan pustaka dan kerangka teori yang akan digunakan penulis. Penulis menulis bab ini bertujuan untuk mengetahui persamaan dan perbedaan pada penelitian-penelitian yang sebelumnya supaya terhindar dari plagiarisme. Selain itu, terdapat juga kerangka teori yang digunakan penulis pada penelitian ini, yaitu teori struktural puisi dan semiotika milik Michael Riffaterre.

2.1 Tinjauan Pustaka

Tinjauan terhadap penelitian-penelitian yang sebelumnya sangat penting untuk dilakukan oleh penulis. Hal ini dilakukan penulis untuk mengetahui kebaruan penelitian yang digunakan. Terdapat beberapa penelitian dengan objek material lirik lagu dalam sebuah album, baik dari skripsi, tesis, jurnal, dan lain sebagainya. Penulis juga menemukan beberapa penelitian dengan objek formal semiotika Michael Riffaterre. Meskipun memiliki kesamaan dalam objek material dan objek formalnya, setidaknya dalam pengetahuan penulis penelitian tentang makna lirik lagu dalam album *ANSWER...* karya ØMI menggunakan kajian semiotika belum pernah diteliti sebelumnya. Berikut merupakan hasil temuan penulis, berupa beberapa judul penelitian seperti skripsi, jurnal, dan artikel ilmiah yang relevan mengenai makna lirik lagu dalam sebuah album lagu dan digunakan penulis sebagai rujukan dalam melakukan penelitian ini.

Pertama, penelitian yang dilakukan oleh Tia Larasati pada tahun 2020 dari Universitas Diponegoro yang terletak di Semarang, dengan judul penelitiannya

“Perwujudan Makna Lirik Lagu dalam Album *Bootleg* Karya Kenshi Yonezu”, Kajian Semiotika. Pada penelitian ini berupa skripsi, Tia Larasati meneliti tentang perwujudan makna lirik lagu dalam album *Bootleg*. Dalam penelitiannya Tia menggunakan teori lirik lagu, strukturalisme puisi, dan semiotika Michael Riffaterre. Menurut Tia untuk mendapatkan makna dalam beberapa lirik lagu, harus menggunakan teori yang terdapat metode yang dapat meneliti lirik lagu dengan mendetail. Lalu dia menggunakan teori semiotika Michael Riffaterre dengan metode pembacaannya meliputi pembacaan heuristik, pembacaan hermeneutik, matriks, model, dan varian; serta hipogram.

Pada akhir penelitian, Tia Larasati menyimpulkan bahwa kelima lagu dalam album *Bootleg* banyak menggunakan ketidaklangsungan ekspresi berupa penggantian arti. Selain itu, terdapat juga ketidaklangsungan ekspresi yaitu penyimpangan arti. Namun dalam segi penggambaran cerita dari kelima lagu tersebut dapat menjadi satu jalan cerita yang bersambung, lalu makna yang terkandung tentang sesuatu hal yang menyedihkan dalam kehidupan percintaan, meskipun memiliki makna yang terkesan menyedihkan, melodi yang megiringi lagunya merupakan melodi yang ceria dan terdengar membuat bahagia pendengarnya. Hal itu membuat lagu dalam album *Bootleg* menjadi tidak lazim bagi pendengar, dari kelima lirik lagu dalam album ini memiliki keterikatan satu sama lain sehingga membuat cerita cinta yang menyedihkan, membuat tokoh aku belajar dari pengalamannya dan akhirnya dapat memberikan semangat hidup kembali.

Persamaan penelitian ini dengan penelitian milik Tia Larasati terdapat pada penggunaan lirik lagu dalam sebuah album lagu yang akan dianalisis untuk ditemukan makna yang terkandung didalamnya. Sedangkan perbedaannya terletak pada pemilihan objek material, Tia Larasati menggunakan lima dari empat belas lagu Kenshi Yonezu dalam album *Bootleg*. Sedangkan penulis menggunakan enam dari dua belas lirik lagu oleh ØMI dalam album *ANSWER...*

Kedua, penelitian yang dilakukan oleh Ni Putu Diah Tirta Ningsih pada tahun 2022 dari Universitas Mahasaraswati Denpasar, yang berjudul “Makna Lirik Lagu Pada *Single* Album *Fanfare* Karya Hey! Say! JUMP (Kajian Semiotika Riffaterre)”. Penelitian ini berupa skripsi yang meneliti tentang makna yang terkandung dalam lirik lagu pada *single* album *Fanfare*. Dalam lirik lagu ini memiliki makna tentang kisah cinta seseorang yang sangat manis dan lembut terhadap kekasihnya, terdapat perlakuan-perlakuan yang membuat kisah percintaan mereka semakin terlihat menyenangkan dan cenderung bernuansa ceria disetiap saat. Hal yang dilakukan mereka membuat sepasang kekasih iri melihatnya dan membuat berpikiran, bagaimana bisa mereka menjalin hubungan semanis itu.

Meskipun terdapat perbedaan pada judul pada penelitian milik Ni Putu Diah Tirta Ningsih dengan penelitian ini, tetap terdapat kesamaan didalamnya. Pada penelitian milik Ni Putu Diah Tirta Ningsih juga meneliti tentang makna lirik lagu pada sebuah album, lalu penggunaan objek formal pada penelitiannya juga menggunakan teori semiotika Michael Riffaterre yang menjabarkan empat pokok penting yang harus diperhatikan pada saat meneliti lirik lagu. Selain itu, terdapat perbedaan pada pemilihan objek materialnya pada penelitian milik Ni Putu Diah

Tirta Ningsih menggunakan lirik lagu pada *single* album *Fanfare* karya Hey! Say! JUMP sebagai objek materialnya. Sedangkan penulis menggunakan enam lirik lagu karya ØMI dalam album *ANSWER...*, enam lagu yang dipilih penulis antara lain seperti “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” sebagai objek materialnya.

Ketiga, penelitian yang dilakukan oleh tiga orang yaitu Imelda Wahyuning Tyas, Ni Wayan Meidariani, dan Ni Luh Gede Meilantari pada tahun 2022 dari Universitas Mahasaraswati Denpasar, yang berjudul “Makna Syair Lagu “Yesterday” Karya *Band Official HIGE DANDISM*: Kajian Semiotika”. Penelitian ini berupa jurnal meneliti tentang makna yang terkandung dalam syair lagu “Yesterday”. Dalam syair lagu ini memiliki makna tentang kisah cinta seseorang yang berlebihan mencintai seorang gadis hingga membuatnya tidak dapat berpikiran secara rasional. Keegoisannya itu membuat sekitarnya tersakiti termasuk kekasihnya sendiri, tanpa sadar dirinya sendiri juga tersakiti karena sifat egoisnya tetapi tokoh aku berhasil menyembunyikannya dari kekasihnya. Namun, Imelda, dkk menyimpulkan bahwa makna yang terkandung yaitu tentang kehidupan percintaan antara sepasang kekasih.

Meskipun terdapat perbedaan pada jenis dan judul pada penelitian milik Imelda, dkk dengan penelitian ini, terdapat kesamaan didalamnya. Pada penelitiannya juga meneliti tentang makna yang terkandung dalam setiap lirik lagu dalam sebuah album lagu. Selain itu, objek formal pada penelitian milik Imelda, dkk juga menggunakan teori semiotika Michael Riffaterre. Perbedaan yang ditemukan penulis adalah pada pemilihan objek materialnya, objek materialnya

yaitu syair lagu yang berjudul “Yesterday” karya *Band Official HIGE DANDISM*. Sedangkan penulis menggunakan enam lirik lagu yang terdapat pada album *ANSWER...* karya ØMI, enam lagu tersebut antara lain “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” sebagai objek materialnya.

2.2 Kerangka Teori

Berdasarkan rumusan masalah yang sudah dipaparkan penulis pada bab 1, teori yang digunakan penulis untuk meneliti lebih detail adalah teori struktural puisi dan teori semiotika milik Michael Riffaterre. Dengan objek material berupa enam lirik lagu yaitu “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” dalam album *ANSWER...*

Teori semiotika Michael Riffaterre digunakan untuk menganalisis lebih mendetail pada setiap bait lirik lagu “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain”. Teori ini mengemukakan beberapa tahap yaitu pembacaan heuristik, hermeneutik, pencarian matriks, model, dan varian, serta hipogram.

Untuk penjelasan yang lebih mendetail pada penelitian ini, penulis menuliskan urutan yang akan dibahas dimulai dari penjelasan struktural puisi, lalu penjelasan teori semiotika Michael Riffaterre.

2.3 Struktural Puisi

Menurut (Pradopo, 2017:118-119) dalam karya sastra seperti puisi memiliki unsur-unsur didalamnya. Susunan unsur-unsur dalam puisi bersifat sistematis, memiliki

hubungan timbal balik antara unsur-unsur yang lainnya. Unsur-unsur tersebut saling berhubunga, terikat, dan saling bergantung.

Unsur-unsur yang terdapat dalam puisi juga bersifat membangun menurut Richards (dalam buku pengkajian sastra Al-Ma'ruf & Nugrahani, 2017:64) terdiri atas metode dan hakikat, metode merupakan struktur batin puisi yang digunakan untuk mengungkapkan hakikat puisi. Sedangkan hakikat merupakan struktur fisik puisi yang berisi unsur-unsur puisi yang dapat membuat seseorang menjiwai saat membaca puisi.

Dengan demikian struktur fisik puisi merupakan sebuah sarana sastra untuk mengungkapkan dan mengekspresikan kata-kata indah yang disampaikan oleh penyair dalam karyanya. Dari beberapa pendapat para ahli, struktur fisik puisi terdiri atas diksi, imaji, majas, dan kata konkret.

1. Diksi

Diksi atau dapat disebut pemilihan kata adalah kata-kata yang digunakan untuk mengungkapkan suatu gagasan, dapat dikatakan termasuk idiom, gaya bahasa, dan ekspresi. Selain itu, diksi memiliki hubungan antara pencitraan kata sangat erat, lalu yang terpilih harus menciptakan citra sehingga yang ingin diungkapkan menjadi lebih nyata dan dapat diresapi melalui penglihatan, pendengaran, atau citra rasa. Sehingga dapat tersampaikan dan dipahami betul dengan pembaca atau pendengar.

2. Imaji

Dalam karya sastra, citraan atau imaji berperan penting dalam menciptakan imajinasi, menciptakan penggambaran mental, yang dapat membangkitkan pengalaman tertentu dalam diri pembaca. Citraan kata adalah penggambaran

fantasi dalam karya sastra. Sastrawan tidak hanya pencipta musik secara lisan, tetapi juga orang menciptakan gambaran dan kata-kata untuk mengungkapkan sesuatu bagi pembaca untuk melihat, mendengar, dan merasakan. Citraan atau imaji merupakan kata yang dapat digambarkan melalui bahasa kiasan. Citraan atau imaji memiliki beberapa jenis, yaitu citraan penglihatan (*visual imagery*), citraan pendengaran (*auditory imagery*), citraan perabaan (*tactile/thermal imagery*), citraan pencecapan (*taste imagery*), citraan penciuman (*smell imagery*), citraan gerak, dan citraan suhu.

3. Majas

Majas merupakan teknik mengungkapkan suatu bahasa, penggunaan pola tutur yang maknanya tidak mewakili makna yang sebenarnya dari kata-kata yang mendukungnya, tetapi maknanya ditambahkan dengan makna tersirat. Dengan demikian, majas merupakan jenis tuturan yang menggunakan tuturan kesengajaan dengan menggunakan bahasa kiasan. Sebenarnya, ada hubungan yang signifikan antara bentuk sastra dan makna kiasan, tetapi hubungan ini tidak langsung. Penggunaan gaya bahasa dalam bentuk majas dalam karya sastra memiliki pengaruh terhadap gaya dan keindahan bahasa. Gambaran yang digunakan dengan benar dapat mengarahkan pembaca untuk menciptakan suasana dan nada tertentu, serta membuat komentar yang berhubungan. Bahkan, penggunaan majas yang terbaru memberikan kesan kemurnian, kesegaran, dan menjadikannya bahasa yang efektif. Menurut (Pradopo, 2017:62) majas yang akan diteliti meliputi metafora, simile, personifikasi, metonimi, dan sinekdoki.

Majas metafora dan simile (perbandingan) merupakan majas yang mendasar, sederhana, dan banyak digunakan dalam karya sastra. Sedangkan perbedaannya pada wujudnya, majas metafora adalah salah satu wujud kreatif bahasa dan diteraplan ke dalam maknanya. Majas simile (perbandingan) adalah majas yang wujudnya menyamakan satu hal dengan hal lain dan menyamakannya menggunakan kata-kata pembanding.

Personifikasi adalah majas yang mempersamakan benda dengan manusia, benda-benda mati dibuat dapat berbuat, berpikir, melihat, mendengar, dan sebagainya seperti manusia. Majas ini banyak dimanfaatkan para sastrawan sejak dulu hingga sekarang. Mentonimi atau majas pengganti nama adalah penggunaan sebuah objek atau penggunaan sesuatu yang sangat dekat berhubungan dengannya untuk menggantikan objek tersebut. Sinekdoki adalah majas yang menyebutkan suatu bagian yang penting. Sinekdoki dapat dibagi menjadi dua yakni *pars prototo* (sebagian untuk keseluruhan) dan *totum ro parte* (keseluruhan untuk sebagian).

4. Kata Konkret

Kata konkret merupakan kata-kata yang dapat diungkapkan oleh pemikiran pembaca dan jika dilihat terlihat sama tetapi jika ditinjau kembali tidak akan sama harus disesuaikan dengan situasi dan kondisi yang ada. Kata konkret dapat digunakan untuk mengembangkan pemikiran pembaca sehingga mereka dapat ikut berimajinasi dan ikut merasakan dengan jelas keadaan dalam sebuah puisi.

Sedangkan struktur batin puisi merupakan sarana untuk penyair mengekspresikan secara lisan karyanya, strukturnya terdiri atas tema, perasaan, nada dan suasana, serta amanat.

1. Tema

Tema merupakan ide paling dasar dan pusat pembicaraan dalam sebuah karya puisi. Meskipun puisi mungkin menceritakan banyak hal, semua yang dibicarakan itu harus menuju inti pembicaraan. Tema yang merupakan gagasan utama yang menjadi esensi sebuah karya sastra itu berperan penting dalam penciptan dan penyusunan karya sastra.

2. Perasaan

Perasaan tertentu diciptakan dalam puisi guna memunculkan efek pengalihan tertentu. Efek pengalihan lainnya seperti ritme dan rima, gambar dan pergantian frasa. Dalam sebuah karya puisi terdapat tingkatan perasaan tertentu, karena emosi dalam puisi sangat bergantung pada perasaan terdalam penyair saat menulis puisinya.

3. Nada dan Suasana

Sebagai efek dari pemanfaatan media ekspresi tertentu dalam puisi, muncullah nada dan suasana tertentu dalam puisi. Dapat dikatakan bahwa dalam karya puisi dapat dipengaruhi oleh suasana batin dari sang penulis. Selain itu, perasaan atau suasana dalam puisi merupakan roh yang menjiwai nada puisi. Perasaan dan suasana tertentu dalam puisi juga diberikan dengan nada tertentu. Suasana bahagia dalam puisi dapat membawa suasana yang membahagiakan. Disisi lain, perasaan sedih atau suasana hati sedang berkecamuk dapat menciptakan nada sedih dalam

puisi itu. Jadi dua bagian, nada dan suasana sering digabungkan menjadi satu bagian.

4. Amanat

Amanat merupakan pesan moral atau pelajaran yang dapat diambil dari karya puisi. Hal seperti itu biasanya memang sengaja ditulis oleh penulis karya puisi tetapi tidak secara nyata.

2.4 Teori Semiotika Michael Riffaterre

Pengertian semiotika dapat dipahami dengan istilah kata *semion* yang berasal dari bahasa Yunani, yang memiliki arti tanda. Semiotika didefinisikan sebagai cabang ilmu yang mempelajari tanda, dimulai dengan sistem tanda dan proses yang terlibat dalam penggunaan tanda. (Noor, 2015:82-83)

Semiotika milik Michael Riffaterre mengemukakan metode pemaknaan yang khusus, yaitu memberi makna karya sastra sebagai sistem tanda-tanda itu, istilahnya untuk memproduksi makna tanda-tanda. (Ratih, 2017:5)

Menurut Ratih (dalam buku *Semiotics of Poetry* (Riffaterre, 1978)) mengemukakan tiga pokok yang penting jika akan menganalisis makna lirik lagu, yaitu:

1. Pembacaan Heuristik dan Hermeneutik

Pembacaan heuristik adalah membaca pada tingkat yang meniru, yang didasarkan pada sistem prinsip yang mengacu pada linguistik. Karena bahasa memiliki makna referensial, pembaca perlu mengembangkan kapasitas linguistik untuk makna ini. Menghasilkan beberapa makna yang masih tercampur dan masih belum rapi karena terdapat pembacaan tahap kedua. Pada tahap kedua terdapat pembacaan

hermeneutik. Pada tahap ini, penulis dapat menginterpretasikan makna karya sastra. Penulis harus bergerak maju untuk mencapai kesepakatan makna yang sesungguhnya. (Ratih, 2017:6)

2. Matriks, Model, Varian

Setelah dilakukan pembacaan heuristik dan pembacaan hermeneutik, selanjutnya mencari matriks, model, varian. Matriks sendiri merupakan kata kuncinya yang berupa frase, teks singkat atau kalimat sederhana. Sehingga matriks merupakan konsep abstrak yang tidak pernah teraktualisasikan dan muncul dalam teks. Aktualisasi pertama matriks adalah model yang berupa kata atau kalimat tertentu. Setelah matriks ditemukan dilanjutkan dengan model, karena model adalah bentuk aktualisasi pertama dari matriks. Model berupa kalimat tertentu yang bersifat ambigu dan puitis sehingga harus dipecahkan menjadi varian yang terkecil. Varian ini merupakan suatu kalimat sederhana yang sudah dipecah dari bagian model pada setiap tanda, baris atau bait. Kesimpulannya matriks, model, varian tidak dapat dipisahkan karena terdapat dalam satu struktur yang saling terhubung.

3. Hipogram

Selain matriks, model, dan varian, hipogram diperlukan untuk memahami puisi tersebut. Tanda hubung adalah teks yang memberikan latar belakang untuk membuat teks baru (sajak). Hipogram merupakan dasar untuk menciptakan suatu karya baru, dapat diikuti, tetapi juga menyertai pengarangnya. Hipogram terdapat dua macam, yaitu hipogram potensial dan hipogram aktual. Hipogram potensial tidak tertulis dalam bentuk teks, hanya berupa kata kunci, frase atau kalimat sederhana. Sedangkan hipogram aktual merupakan tertulis dalam bentuk teks

lengkap tidak hanya kata kunci saja, hipogram ini berupa kalimat, peribahasa atau seluruh teks.

BAB III

METODE PENELITIAN

3.1 Jenis Penelitian

Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah struktural dengan menggunakan pendekatan semiotika. Metode struktural merupakan metode yang cocok untuk meneliti hal-hal yang mendetail karena metode ini mengharuskan mengetahui hingga kedalam unsur-unsurnya dan kegunaannya. Struktur dan penguraian dalam metode ini harus tiap unsurnya karena tiap unsurnya memiliki makna yang saling berkaitan dengan unsur-unsur yang lainnya. Oleh karena itu, metode ini sangat perlu digunakan jika ingin memahami makna dari sebuah karya sastra seperti puisi dalam bentuk lirik lagu. Sedangkan pendekatan semiotika adalah sebuah pendekatan yang cocok untuk mengkaji karya sastra seperti puisi dalam bentuk lirik lagu yang membutuhkan pengkajian mendetail dan mendalam, karena pendekatan ini mengkaji tanda-tanda yang muncul pada karya sastra tersebut (Pradopo, 2009:118-123). Dalam penelitian ini penulis menggunakan teori semiotika Michael Riffaterre, penulis akan menganalisis makna lirik lagu dalam sebuah album lagu melalui empat pokok yang harus dilakukan guna menganalisis makna lirik lagi yaitu pembacaan heuristik dan hermeneutik, matriks, model, varian, serta hipogram.

3.2 Sumber Data

Sumber data penelitian pada penelitian ini terdiri atas sumber data primer dan sumber data sekunder. Sumber data primer dalam penelitian ini adalah enam lirik lagu, yang berjudul “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the

way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” karya ØMI yang dirilis pada 2 Februari 2022 oleh *LDH Records* atau *CDL Entertainment*. Sedangkan sumber data sekundernya adalah penelitian terdahulu berupa skripsi, jurnal, dan buku-buku atau *e-book* yang relevan serta dapat digunakan sebagai referensi untuk penulisan penelitian ini. Lagu-lagu yang digunakan oleh penulis sebagai objek material terdapat pada *platform Youtube*, berikut ini link sumber objek material https://www.youtube.com/playlist?list=OLAK5uy_mNG9V6sQD9TBQ_fctqM9pCqFeBAiHyZ9s.

3.3 Langkah-Langkah Penelitian

3.3.1 Identifikasi Data

Pada tahap ini menggunakan metode studi kepustakaan untuk mengumpulkan data-data yang relevan untuk dijadikan referensi penulisan penelitian ini. Objek material pada penelitian ini menggunakan lirik lagu yang berjudul “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” yang terdapat dalam album *ANSWER....* Lirik lagu yang digunakan dalam penelitian didapatkan melalui *platform streaming music* seperti *Spotify*, *Youtube Music*, dan *Youtube* resmi milik ØMI.

3.3.2 Analisis Data

Pada tahap analisis data, data pada penelitian ini akan dianalisis secara kualitatif. Dengan begitu penulis akan mendapatkan data kemudian dianalisis dengan mendengarkan lagunya terlebih dahulu, membaca lirik lagunya kembali, dan catat

bait lirik mana saja yang mengandung makna yang tersirat maupun makna yang memiliki hubungan antara enam lirik lagu yang terdapat dalam album. Sebelumnya penulis akan membaca terjemahan lirik lagu dalam bahasa Indonesia supaya penulis lebih memahami lirik lagu tersebut dan menerjemahkan beberapa kata yang terdapat pada lirik lagu yang menurut penulis memiliki makna tersirat. Lalu data yang sudah didapatkan akan dikaji menggunakan teori struktural dan juga semiotika milik Michael Riffaterre.

3.3.3 Penyajian Hasil Analisis Data

Penyajian hasil analisis yang digunakan pada penelitian ini adalah metode deskriptif. Hasil penelitian disajikan penulis dengan mendeskripsikan hasil analisis dari penelitian yang dilakukan. Penyajian data dilakukan dengan menjelaskan struktur fisik dan batin puisi dan pembacaan heuristik, hermeneutik, pencarian matriks, model, varian, dan hipogram.

BAB IV
ANALISIS MAKNA LIRIK LAGU
DALAM ALBUM ANSWER...KARYA ØMI

Bab ini berisi tentang hasil analisis makna lirik lagu dalam album *ANSWER...* karya ØMI. Dalam album ini terdapat enam judul lagu, yaitu “SHINE”, “You (Prod. SUGA of BTS)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain”. Selain itu, pada lagu yang berjudul “INTRO ~SHINE~” tidak terdapat lirik lagu sehingga tidak dapat dianalisis.

4.1 Analisis Struktur Puisi

Pada sub bab ini berisi tentang hasil analisis makna lirik lagu dengan melakukan analisis struktur puisinya. Struktur puisi terbagi menjadi dua struktur, yaitu struktur fisik (terdiri atas diksi, imaji, majas, dan kata konkret) dan struktur batin (terdiri atas tema, perasaan, nada dan suasana, serta amanat)

4.1.1 Struktur Lirik Lagu “SHINE”

4.1.1.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi atau pemilihan kata pada lagu merupakan sarana untuk penyair mengungkapkan suatu gagasan yang memiliki nilai ekspresif. Nilai ekspresif adalah pemilihan kata-kata dilakukan oleh penyair untuk menyesuaikan dengan pesan yang akan disampaikan, supaya menjadi lebih *related* dan sesuai dengan apa yang dimaksudkan oleh penyair. Oleh karena itu, pemilihan kata harus diperiksa kembali

dengan teliti dan mendetail pemilihan katanya. Berikut diksi 浴びて (*abite*) yang penulis temukan pada lirik lagu “SHINE”:

(1) *Taking your light* 浴びて溢れる *love*
 もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
 君次第の目線で *fake or real*
 答えは *in your heart*

Taking your light abite afureru love
Mou tomaranai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kimi shidai no mesen de fake or real
Kotae wa in your heart

Mengambil cahayamu dan dibanjiri dengan cinta yang meluap
 Aku tidak bisa berhenti lagi
 Palsu atau nyata dari sudut pandang anda
 Jawaban ada dihatimu

Pada baris (1) lirik di atas terdapat kutipan *Taking your light* 浴びて溢れる *love* / *Taking your light abite afureru love*. Pada baris ini memiliki kutipan 浴びて (*abite*) yang berasal dari kata 浴びる (*abiru*), dalam Goo memiliki makna 感情的な言葉や質問などを続けざまに受ける / *kanjouteki na kotoba ya shitsumon nado wo tsudzukezama ni ukeru* / menerima kata-kata atau pertanyaan emosional secara berturut-turut. Berdasarkan hal tersebut kata 浴びて (*abite*) menunjukkan bahwa ketika ‘aku’ jatuh cinta, dia menjadi sangat emosional sehingga sulit untuk mengontrol perasaan yang diberikan oleh lawan jenis. Tokoh ‘aku’ sering kali mendapatkan respons positif dari kekasihnya, yang membuatnya mendapatkan pujian dan rasa cintanya semakin membanjiri hatinya. Pada kalimat tersebut penulis menyimpulkan bahwa penyair ingin menyampaikan sifat optimis seseorang yang terjadi ketika jatuh cinta secara tersirat. Sehingga menurut analisa

penulis, kata ‘membasahi’ tersebut menggambarkan sifat ‘aku’ yang sangat menggebu-gebu memberikan rasa cintanya untuk lawan jenis dan terkadang sulit untuk mengontrolnya.

2. Imaji

Imaji atau citraan merupakan penciptaan imajinasi penyair dan juga penggambaran fantasi dalam bentuk kata-kata yang dapat mengungkapkan pengalaman sensoris indera manusia dalam karya sastra. Berikut imaji yang penulis temukan pada lirik lagu “SHINE”:

a. Imaji Abstrak

- (1) *Taking your light* 浴びて溢れる love
 もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
 君次第の目線で *fake or real*
 答えは *in your heart*

Taking your light abite afureru love
Mou tomaranai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kimi shidai no mesen de fake or real
Kotae wa in your heart

Mengambil cahayamu yang meluap dengan cinta
 Aku tidak bisa berhenti lagi
 Palsu atau nyata dari sudut pandang anda
 Jawaban ada dihatimu

Pada baris (3) lirik di atas terdapat kutipan 君次第の目線で *fake or real* / *kimi shidai no mesen de fake or real*. Pada baris ini terdapat kanji 目線 / *mesen* / dari sudut pandang, dalam Goo memiliki makna その立場における、ものの考え方やとらえ方 / *sono tachiba ni okeru, mono no kangaeta ya toraekata* / cara berpikir dan memandang sesuatu dari sudut pandang itu.

Berdasarkan hal tersebut, dapat dikatakan bahwa kata 目線 (*mesen*) menunjukkan adanya imaji abstrak. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada aktivitas lawan bicara ‘aku’ yang memiliki sudut pandang tentang pandangan cinta yang masih samar antara palsu atau nyata. Secara tersirat menjelaskan konsep atau gagasan yang dapat dirasakan oleh indera secara langsung. Imaji ini mencakup pemikiran perasaan atau ide yang muncul dalam pikiran seseorang yang dapat digunakan untuk menilai dari apa yang dilihat atau melalui sudut pandang ‘aku’. Hal tersebut membantu pembaca atau pendengar untuk memahami kata ‘sudut pandang’ dengan memperhatikan secara seksama.

3. Kata Konkret

Kata konkret merupakan kata-kata penjelas yang berhasil disimpulkan penyair untuk membuat pembaca terbawa dengan alur cerita dalam sebuah puisi. Kata konkret dalam lirik lagu “SHINE” yang dapat ditemukan oleh penulis terdapat pada baris (9) dan (23)

- (7) *Now shine bright with me* 未来に
To make a brighter day
 新しい世界に *I can see the light today*
 迷わない 隣に
Illuminate the way
 もうそれだけで *I can see the light today*
I can see
Now shine your light with me
- Now shine bright with me mirai ni*
To make a brighter day
Atarashii sekai ni i can see the light today
Mayowanai tonari ni
Illuminate the way
Mou sore dake de i can the light today
I can see
Now shine your light with me

Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Saya bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
 Jangan ragu disampingku
 Menerangi jalan
 Aku bisa melihat cahaya hari ini
 Saya dapat melihat
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku

Pada baris (9) dan (23) keduanya memiliki lirik yang sama, terdapat kutipan 新しい世界に *I can see the light today / Atarashii sekai ni i can see the light today*. Dari kutipan lirik ini terdapat kata 新しい世界 (*atarashii sekai*), jika diartikan memiliki arti ‘dunia baru’. Sedangkan dalam Goo memiliki makna 新しい生活、活動の場 / *atarashii seikatsu, katsudou no ba* / kehidupan baru, tempat beraktivitas. Oleh karena itu, penulis memperjelas kutipan lirik 新しい世界 (*atarashii sekai*) tersebut menjadi sebuah harapan hidup yang lebih cerah di dunia baru untuk tokoh ‘aku’ dengan cara melakukan beberapa aktivitas supaya dapat meninggalkan kenangan yang membuatnya berhenti melangkah untuk melanjutkan hidupnya.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif terbagi berbagai macamnya, hal ini mempermudah penyair untuk menyampaikan makna yang memiliki arti banyak dan luas pada puisi atau lirik lagu. Berikut majas dalam lirik lagu “SHINE” yang dapat penulis temukan:

a. Majas Metafora

- (19) 消したい消せない *destiny*
 上書きで *changing* 後ろの影さえも
Now shine bright with me 未来に
To make a brighter day

*Keshitai kesenai destiny
Uwagakide changing ushiro no kage sae mo
Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day*

Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
Ubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakang
Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
Untuk membuat hari lebih cerah

Pada baris (20) lirik di atas terdapat kutipan 上書きで *changing* 後ろの影さえも / *Uwagakide changing ushiro no kage sae mo* / ubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakang. Dalam kutipan lirik ini terdapat 後ろの影さえも (*ushiro no kage sae mo*), jika diartikan memiliki arti “bahkan bayangan di belakang”. Kutipan ini termasuk dalam majas metafora, karena 影 (*kage*) dalam Goo memiliki makna 物が光を遮って、光源と反対側に見える、そのものの黒い像 / *mono ga hikari wo saegitte, kougen to hanraigawa ni dekiru, sono mono kuroi zou* / sebuah benda yang menghalangi cahaya dan menghasilkan bayangan hitam. Pada kutipan lirik baris (20) menggambarkan bahwa ‘aku’ masih berusaha untuk meninggalkan bayangannya yang masih mengikat untuk tetap pada titik ini saja. Sebenarnya jika dapat berkembang perlahan-lahan ‘aku’ bisa melangkah maju meninggalkan bayangan yang membuatnya tidak bisa berkembang itu.

(7) *Now shine bright with me* 未来に
To make a brighter day
新しい世界に *I can see the light today*
迷わない 隣に
Illuminate the way

もうそれだけで *I can see the light today*
I can see
Now shine your light with me

Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Saya bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
 Jangan ragu disampingku
 Menerangi jalan
 Aku bisa melihat cahaya hari ini
 Saya dapat melihat
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku

Pada baris (9) dan (23) memiliki kutipan lirik yang sama, terdapat kutipan 新しい世界に *I can see the light today* / *Atarashii sekai ni i can see the light today* / Saya bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru. Dari kutipan lirik ini terdapat kata 新しい世界 (*atarashii sekai*), jika diartikan memiliki arti “dunia baru”. Sedangkan dalam Goo memiliki makna 新しい生活, 活動の場 / *atarashii seikatsu, katsudou no ba* / kehidupan baru, tempat beraktivitas. Maka pada kutipan lirik baris (9) dan (23), “dunia baru” menggambarkan suatu harapan baru untuk ‘aku’, terlihat sebelumnya masih belum bisa melepaskan bayangan masa lalu yang suram sehingga membuat ‘aku’ menghentikan langkahnya karena masih terus terbayang-bayang dan sampai memunculkan rasa putus asa. Bayangan masa lalu yang suram tokoh ‘aku’ terus mengikatnya, menyebabkan ‘aku’ kesulitan untuk melangkah kakinya untuk terus bergerak maju.

4.1.1.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Dalam lirik lagu “SHINE” memiliki tema ketergantungan dan harapan dalam cinta. Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik berikut.

(19) 消したい消せない *destiny*
 上書きで *changing* 後ろの影さえも
Now shine bright with me 未来に
To make a brighter day

Keshitai kesenai destiny
Uwagakide changing ushiro no kage sae mo
Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day

Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
 Ubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakang
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa ‘aku’ mengalami kesulitan untuk menghapus bayangannya yang menyebabkan tokoh ‘aku’ merasakan tidak memiliki cahaya dihidupnya atau harapan untuk berkembang maju meninggalkan bayangannya itu. Pada saat bertemu dengan pasangannya ‘aku’ perlahan-lahan mencoba untuk mengubah dengan menimpa bayangannya supaya bisa terhapus dan tertinggal di belakang. Setelah itu, pasangannya terus mendorong supaya ‘aku’ bisa bersinar terang dengannya di masa depan untuk melanjutkan kehidupan yang lebih cerah dengan hari sebelumnya.

Selain itu, terdapat pada kutipan lirik baris (32) sampai dengan (38) juga yang dapat menggambarkan inti tema pada lirik lagu “SHINE”

(32) *Now shine bright with me* 未来に
To make a brighter day
 新しい世界に *I can see the light today*
 迷わない隣に

Illuminate the way (woah, oh)
 もうそれだけで *I can see the light today*
I can see

Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day
Atarashii sekai ni i can see the light today
Mayowanai tonari ni
Illuminate the way (woah, oh)
Mou soredake de i can see the light today
I can see

Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Saya bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
 Jangan ragu disampingku
 Menerangi jalan
 Aku bisa melihat cahaya hari ini
 Saya dapat melihat

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa “aku” memang mengalami perubahan yang positif ketika dalam dukungan pasangannya, penulis menemukan pada kutipan baris (35) 迷わない 隣に / *mayowani tonari ni* / jangan ragu di sampingku dan (36) *illuminate the way (Woah,oh)* / menerangi jalan. Pada kutipan ini sudah berprogres melanjutkan kehidupannya masih dalam dukungan penuh dari pasangannya.

2. Perasaan

Perasaan yang terkandung dalam lirik lagu “SHINE” adalah perasaan sedih dan putus asa, perasaan ini terlihat dari lirik-lirik yang menceritakan bahwa tokoh ‘aku’ memiliki kekasih yang dia jadikan sebagai cahaya dalam hidupnya.

(19) 消したい消せない *destiny*
 上書きで *changing* 後ろの影さえも
Now shine bright with me 未来に
To make a brighter day

*Keshitai kesenai destiny
 Uwagakude changing ushiro no kage sae mo
 Now shine bright with me mirai ni
 To make a brighter day*

Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
 Ubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakang
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah

Pada baris (19) lirik di atas terdapat kutipan 消したい消せない *destiny* / *keshitai kesenai destiny* / aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus, terdapat kata 消したい (*keshitai*) yang memiliki arti “ingin menghapus”. Sedangkan dalam Goo 歳月が不快な記憶を消し去ってくれた / *saigetsu ga fukaina kioku wo keshisatte kureta* / waktu telah menghapus kenangan yang tidak menyenangkan, maka pada kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan ‘aku’ memang terjebak dengan bayangannya, sehingga sulit untuk menghapus kenangan tidak menyenangkan. Sebenarnya dengan seiringnya waktu berjalan kenangannya akan terhapus sendirinya.

3. Nada dan Suasana

Lirik lagu “SHINE” memiliki nada yang riang serta *easy to listen* tetapi terlepas dari nadanya terdapat suasana yang penuh dengan ketidakpastian. Hal itu, dikarenakan penulis menemukan kutipan lirik lagu yang menyatakan suasana yang menggambarkan keraguan tokoh ‘aku’ dalam hatinya. Terdapat pada kutipan lirik lagu baris (2) もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*) / *mou tomarani* (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*) / aku tidak bisa berhenti lagi, pada baris ini menggambarkan bahwa “aku” meragukan diri sendiri yang sebenarnya jika melangkah perlahan akan dapat mencapai tujuannya. Selain itu, terdapat kutipan

baris (3) 君次第の目線で *fake or real / kimi shidai no mesen de fake or real* / palsu atau nyata dari sudut pandang anda, pada baris ini menggambarkan bahwa ‘aku’ meragukan dirinya lagi karena sebenarnya ‘aku’ dapat membedakan pilihan tersebut. Hanya saja dirinya terpengaruh oleh pendapat orang disekitar yang dapat membuatnya salah pilih.

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu “SHINE” adalah kita tidak boleh terjebak dalam kenangan yang tidak menyenangkan, kita harus terus bangkit dan berusaha untuk melangkah maju meskipun hanya melangkah secara bertahap. Terdapat pada kutipan lirik lagu baris (20) 上書きで *changing* 後ろの影さえも / *Uwagakude changing ushiro no kage sae mo* / ubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakang dan (21) *Now shine bright with me* 未来に / *Now shine bright with me mirai ni* / sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan.

Jika berdasarkan kutipan lirik diatas dapat disimpulkan bahwa amanat yang terkandung dalam lirik lagu “SHINE” sebagai manusia harus bisa mengatasi masalah yang membuat kita tidak dapat melangkah maju, manusia diciptakan sebagai makhluk sosial. Maka dari itu pasti terdapat seseorang yang bisa membantu kita menghapus kenangan tidak menyenangkan contohnya seperti pasangan yang menemani disetiap proses kita untuk bangkit.

4.1.2 Struktur Lirik Lagu “You (Prod. SUGA of BTS)”

4.1.2.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “You (Prod. SUGA of BTS)” adalah 蕾 (*tsubomi*).

(17)心地良いね 僕等本音

言い合えるって *we have a good relationship*

溢れてる愛 君に分けたい

その蕾 また咲かせよう

不安だった夜の名前 永遠と名付け笑ったね

You you you you 鍵をくれた

You you you you 明日への扉

Kokochiii ne bokura honne

Ii aerutte we have a good relationship

Afureteru aikun ni waketai

Sono tsubomi mata sakaseyou

Fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane

You you you you kagi wo kureta

You you you you asuhenotobira

Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh

Kami dapat berbicara satu sama lain, kami memiliki hubungan yang baik

Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu

Biarkan kuncup mekar kembali

Aku tertawa saat menyebutkan malam yang aku khawatirkan, keabadian

Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci

Kamu kamu kamu kamu pintu menuju hari esok

Pada baris (20) lirik di atas terdapat kutipan その蕾また咲かせよう /

Sono tsubomi mata sakaseyou. Pada baris ini terdapat kanji 蕾 / *tsubomi* /

kuncup. Jika diartikan secara harfiah kuncup memiliki arti kelopak bunga

yang tidak mekar atau kelopak bunga yang tertutup, sedangkan dalam Goo

memiliki makna 将来が期待されるが、まだ一人前でない年ごろの者

/ *shourai ga kitai sa reruga, mada ichi ninmaedenai toshi goro no mono* /
 seseorang mempunyai suatu potensi yang menjanjikan tetapi belum menjadi pribadi yang utuh. Berdasarkan hal tersebut kanji 蕾 (*tsubomi*) menunjukkan bahwa ‘aku’ memang memiliki potensi di masa depan yang bagus, tetapi kepribadiannya lah yang belum sepenuhnya terbentuk. Dengan hadirnya sosok ‘kamu’ merupakan suatu gebrakan baru yang dapat membentuk kepribadian ‘aku’ menjadi lebih terbentuk.

2. Imaji

Imaji yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “You (*Prod. SUGA of BTS*)” adalah imaji gerak dan imaji perabaan.

a. Imaji Gerak

(34) *You* いつだって (いつだって) そう *you* その手で (その手で)
 僕を抱きしめる 後悔も過ちも
 かけがえない色に変わる また進める (色に変わる)
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も *ey*
Oh oh どんな時も
You are always by my side

You itsu datte (itsu datte) sou you sono te de (sono te de)
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake ga enai iro ni kawaru mata susumeru (iro ni kawaru)
Oh oh kogoeta hi mo
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh donna toki mo
You are always by my side

Kamu selalu ya kamu dengan tangan itu (dengan tangan itu)
 Peluk aku penyesalan dan kesalahan
 Ubah menjadi warna yang tak tergantikan maju lagi (ubah menjadi warna)
 Oh oh bahkan dihari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa

Kamu selalu berada di sisiku

Pada baris (35) lirik di atas terdapat kutipan 僕を抱きしめる 後悔も過ちも / *boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo*. Pada baris ini terdapat kata 抱きしめる (*dakishimeru*), dalam Goo memiliki makna 腕をまわしてかかえこむ。だく / *ude wo mawashite kakaekomu. Daku* / memeluk dengan memutar lengan. Dalam kata ini terdapat kata 抱き (*daki*), jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji gerak. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada pergerakan ‘aku’ yang melakukan gerakan tangan untuk memeluk penyesalan dan kesalahan yang pernah dilakukan oleh tokoh ‘aku’. Dengan adanya ‘kamu’ (kekasih) yang selalu berada di sisi ‘aku’, sehingga hal ini membuatku mau untuk melangkah maju dan mengubah segala kesalahanku menjadi hal yang baik kedepannya.

b. Imaji Perabaan

- (1) 何が幸せ? なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「この瞬間が愛しいと 気付けないだけ」
You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ

Nani ga shiawase? Nante toikake teta
Oshiete kureta yo ne
Kono shukan ga itoshii to kidzukenai dake
You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
Atarimae janai
Kondo wa boku kara sono ai kaesu to kimeta yo

Saat aku bertanya-tanya, apa sebenarnya yang membuatku bahagia?

Kamu mengajarkanku itu
 Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan
 momen yang kulalui ini
 Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang
 dan kehangatan
 Aku sungguh menghargai itu

Pada baris (4) lirik di atas terdapat kutipan *You you* いつも側で優
 しさぬくもりくれた / *you you itsumo sobade yasashisa nukumori*
kureta / kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih
 sayang dan kehangatan. Terdapat kata ぬくもり / *nukumori* /
 kehangatan, dalam Goo memiliki makna 大切にする / *taisetsu ni suru*
 / menghargai atau menjaga dengan baik, memiliki makna suatu bentuk
 kasih sayang untuk seseorang yang disayanginya. Hal ini menunjukkan
 adanya imaji perabaan, kehangatan ditunjukkan pada ‘kamu’ yang
 selalu berada di sisi ‘aku’ memberikan pelukan hangat serta selalu
 memperlakukannya dengan baik. Menurut ‘aku’ hal yang dilakukan
 oleh ‘kamu’ ini sangatlah berharga karena sebelumnya sosoknya tidak
 menyadari terdapat momen-momen yang membahagiakan atau yang
 tidak membahagiakan dalam kehidupannya. Maka dari itu membuatnya
 dapat melalui saat-saat yang membahagiakan atau pun tidak
 membahagiakan, sosok ‘aku’ sangat meghargaan perlakuan ‘kamu’ dan
 membuatnya menikmati momen-momen yang terjadi dalam kehidupan
 ini.

(10) *You* いつだって そう *you* その手で
 僕を抱きしめる 後悔も過ちも
 かけがえない色に変わる また進める
Oh oh 凍えた日も

Oh oh 壊れた日々も ey
 Oh oh どんな時も
You are always by my side

You itsu datte sou you sono te de
Boku wo dakishimeru koukai mo
Ayamachi mo kake ga enai iro ni kawaru mata susumeru
 Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh donna toki mo
You are always by my side

Kamu selalu kamu dengan tangan itu
 Peluk aku, penyesalan dan kesalahan
 Warnanya berubah menjadi warna yang tak tergantikan dan aku
 bergerak maju
 Oh oh bahkan dihari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

Pada baris (10) lirik di atas terdapat kutipan *You* いたってそう
you その手で / *you itsu datte sou you sono te de* / kamu selalu kamu
 dengan tangan itu. Pada baris ini terdapat kata その手 / *sono te* / tangan
 itu, dalam Goo memiliki makna そういうやり方 / *souiu yarikata* /
 itulah cara melakukannya. Berdasarkan hal tersebut, dapat dikatakan
 bahwa kata その手 (*sono te*) menunjukkan adanya imaji perabaan.
 Penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa tangan
 itu milik ‘kamu’ yang memeluk ‘aku’ jikalau terjadi hari-hari penuh
 dengan penyesalan dan kesalahan yang sulit untuk dilaluinya. Seolah-
 olah tangan itu sudah tahu harus melakukan kewajibannya jika terjadi
 sesuatu yang berat terhadap ‘aku’, dengan hadirnya tangan itu disetiap

hari-hari yang beratnya membuat tetap bertahan, tegar, dan tidak menyerah untuk dapat melalui hari tersebut dengan ‘kamu’.

3. Kata Konkret

Kata konkret yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “You (*Prod. SUGA of BTS*)” terdapat pesan yang menyampaikan tentang “kehadiranmu merupakan kunci kebahagiaanku”, kutipan lirik lagu berikut ini menyatakan kesesuaian dengan kata konkret yang penulis temukan, sebagai berikut:

- (1) 何が幸せ? なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「この瞬間が愛しいと 気付けないだけ」
You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ

*Nani ga shiawase? Nante toikake teta
 Oshiete kureta yo ne
 Kono shukan ga itoshii to kidzukenai dake
 You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
 Atarimae janai
 Kondo wa boku kara sono ai kaesu to kimeta yo*

Saat aku bertanya-tanya, apa sebenarnya yang membuatku bahagia?
 Kamu mengajarkan itu
 Aku hanya mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen yang kualami ini
 Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan kehangatan
 Aku sungguh menghargai itu
 Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu

Pada baris (4) lirik di atas terdapat kutipan *You you* いつも側で優しさぬくもりくれた / *you you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta* / kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan kehangatan. Dari kutipan ini kata konkret terletak pada 優しさぬくもり

(*yasashisa nukumori*) yang memiliki arti ‘kebaikan dan kehangatan’. 優しい (*yasashii*) dalam Goo memiliki makna 他人に対して思いやりがあり、情がこまやかである / *tannin ni tashite omoiyari ga ari, jou ga komayakadearu.* / penuh perhatian dan simpati terhadap orang lain, sedangkan ぬくもり (*nukumori*) memiliki arti ‘kehangatan’ dalam Goo memiliki makna 大切にする / *taisetsu ni suru* / menghargai atau menjaga dengan baik, memiliki makna suatu bentuk kasih sayang untuk seseorang yang disayanginya. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan menunjukkan perilaku ‘kamu’ yang membuat merasakan kebahagiaan untuk tokoh ‘aku’, dengan cara berperilaku penuh perhatian, simpati, serta memberikan kasih sayang dan pelukan yang hangat.

(7) どこまでこの夜続くとおもうたけれど
この場所でわかったんだ
誇れるほどに人生を愛せるって

Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
Kono basho de wakattanda
Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte

Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan terus berlanjut
Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
Mencintai hidupku hingga aku bisa berbangga akan hal itu

Pada baris (9) dan (26) keduanya memiliki lirik yang sama, terdapat kutipan 誇れるほどに人生を愛せるって / *hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte* / mencintai hidupku hingga aku berbangga akan hal itu. Dari kutipan lirik ini terdapat kata 愛せるって (*aiserutte*) yang memiliki arti ‘bahwa aku bisa mencintai’, sedangkan dalam Goo 愛 (*ai*) memiliki makna

かわいがりいつくしむ / *kawai gari itsukushimu* / mengagumi dan menghargai. Oleh karena itu, penulis memperjelas pada kutipan lirik ini dengan menjadikan tokoh ‘aku’ bisa mencintai dirinya sendiri sehingga membuatnya dapat menikmati setiap momen dalam hidupnya. Hal tersebut membuat ‘aku’ merasakan kebahagiaan selama menjalani hidupnya bersama dengan ‘kamu’ yaitu kekasihnya.

(10) *You* いつだってそう *you* その手で
 僕を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない色に変わるまた進める
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も *ey*
Oh oh どんな時も
You are always by my side

You itsu datte sou you sono te de
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake ga enai iro ni kawaru mata susumeru
Oh oh kogoeta hi mo
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh donna toki mo
You are always by my side

Kamu selalu kamu dengan tangan itu
 Peluk aku, penyesalan dan kesalahan
 Warnanya berubah menjadi warna tak tergantikan dan aku bergerak maju lagi
Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
Oh oh hari-hari yang rusak juga
Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

Pada baris (12) dan (29) keduanya memiliki lirik yang sama, terdapat kutipan かけがえない色に変わる また進める / *kake ga enai iro ni kawaru mata susumeru* / Warnanya berubah menjadi warna yang tak tergantikan dan aku bergerak maju lagi. Dari kutipan lirik ini terdapat kata

色に変わる (*iro ni kawaru*) yang memiliki arti ‘berubah menjadi warna’, sedangkan dalam Goo 色 (*iro*) memiliki makna 人情 / *ninjou* / kasih sayang manusia. Oleh karena itu, penulis memperjelas pada kutipan lirik ini dengan memberikan kehadiran ‘kamu’ yang hadir dihidupnya sebagai kekasihnya. Hadirnya memberikan warna dalam hidupnya yang sebelumnya dunianya hanya memiliki dua warna yaitu hitam dan putih, dengan adanya warna baru dalam hidupnya membuat ‘aku’ tidak berlarut-larut dalam kesalahan serta penyesalan pada kehidupannya sebelumnya. Hal itu membuat ‘aku’ dapat melangkah maju untuk melanjutkan hidupnya.

(17) 心地良いね 僕等本音

言い合えるって *we have a good relationship*

溢れてる愛 君に分けたい

その蕾 また咲かせよう

不安だった夜の名前 永遠と名付け笑ったね

You you you you 鍵をくれた

You you you you 明日への扉

Kokochiii ne bokura hone

Ii aerutte we have a good relationship

Afureteru aikun ni waketai

Sono tsubomi mata sakaseyou

Fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane

You you you you kagi wo kureta

You you you you asuhenotobira

Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh

Kami dapat berbicara satu sama lain, kami memiliki hubungan yang baik

Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu

Biarkan kuncup itu mekar kembali

Aku tertawa saat menyebutkan malam yang aku khawatirkan, keabadian

Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci

Kamu kamu kamu kamu pintu menuju hari esok

Pada baris (22) lirik di atas terdapat kutipan *You you you you* 鍵をくれた / *you you you you kagi wo kureta* / kamu kamu kamu kamu memberiku kunci. Dari kutipan lirik ini terdapat kanji 鍵 / *kagi* / kunci, dalam Goo memiliki makna 物事を理解したり、解決したりするのに最も大切な事柄 / *monogoto wo rikai shitari, kaiketsu shitari surunoni mottomo taisetsuna kotogara.* / hal yang paling penting untuk memahami dan menyelesaikan berbagai hal. Oleh karena itu, penulis memperjelas pada kutipan lirik ini dengan membantu tokoh ‘aku’ untuk memahami dan menyelesaikan berbagai hal yang membuatnya menyesali kesalahan yang pernah dia perbuat. Dengan bantuan kekasihnya membuatnya bergerak maju dan mereka merasakan kebahagiaan kecil melalui obrolan-obrolan sederhana disetiap harinya.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “*You (Prod. SUGA of BTS)*” adalah majas metafora.

a. Majas Metafora

(17) 心地良いね 僕等本音
 言い合えるって *we have a good relationship*
 溢れてる愛 君に分けたい
 その蕾 また咲かせよう
 不安だった夜の名前 永遠と名付け笑ったね
You you you you 鍵をくれた
You you you you 明日への扉

Kokochiii ne bokura hone
Ii aerutte we have a good relationship
Afureteru aikun ni waketai

*Sono tsubomi mata sakaseyou
 Fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane
 You you you you kagi wo kureta
 You you you you asuhenotobira*

Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh
 Kami dapat berbicara satu sama lain, kami memiliki hubungan yang baik
 Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu
 Biarkan kuncup itu mekar kembali
 Aku tertawa saat menyebutkan malam yang aku khawatirkan, keabadian
 Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci
 Kamu kamu kamu kamu pintu menuju hari esok

Pada baris (20) lirik di atas terdapat kutipan その蕾 また咲かせよ

う / *sono tsubomi mata sakaseyou* / biarkan kuncup itu mekar kembali.

Jika diartikan secara harfiah kuncup memiliki arti kelopak bunga yang tidak mekar atau kelopak bunga yang tertutup, sedangkan dalam Goo memiliki makna 将来が期待されるが、まだ一人前でない年ごろの者 / *shourai ga kitai sa reruga, mada ichi ninmaedenai toshi goro no mono* / seseorang mempunyai suatu potensi yang menjanjikan tetapi belum menjadi pribadi yang utuh. Dalam lirik lagu “You (Prod. SUGA of BTS)” penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa kuncup tidak diartikan kelopak bunga yang belum mekar melainkan diartikan sebagai bentuk potensi yang terdapat pada diri ‘aku’ meskipun belum terbentuk sepenuhnya. Dengan hadirnya “kamu” dapat membantunya membentuk kepribadian yang lebih baik.

Pada baris (22) lirik di atas juga terdapat kutipan yang merupakan majas metafora, pada lirik *You you you you 鍵をくれた / you you you*

you kagi wo kureta / kamu kamu kamu kamu memberiku kunci. Jika diartikan secara harfiah kunci memiliki arti alat yang terbuat dari logam yang digunakan untuk membuka atau mengancing pintu, sedangkan dalam Goo memiliki makna 物事を理解したり、解決したりするのに最も大切な事柄。/ *monogoto wo rikai shitari, kaiketsu shitari surunoni mottomo taisetsuna kotogara.* / hal yang paling penting untuk memahami dan menyelesaikan berbagai hal. Dalam lirik lagu “You (Prod. SUGA of BTS)” penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa kunci tidak diartikan secara harfiah sebagai alat yang terbuat dari logam melainkan suatu hal paling penting bagi ‘aku’ untuk dapat melanjutkan kehidupan yang lebih baik dan lebih bahagia dibandingkan sebelumnya.

4.1.2.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Tema lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)” memiliki tema inspirasi dan penghargaan dalam hubungan. Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik berikut.

(1) 何が幸せ? なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「この瞬間が愛しいと 気付けないだけ」
You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ

*Nani ga shiawase? Nante toikake teta
 Oshiete kureta yo ne
 Kono shukan ga itoshii to kidzukenai dake*

*You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
 Atarimae janai
 Kondo wa boku kara sono ai kaesu to kimeta yo*

Saat aku bertanya-tanya, apa sebenarnya yang membuatku bahagia?
 Kamu mengajarkan itu
 Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen
 yang kualami ini
 Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan
 kehangatan
 Aku sungguh menghargai itu
 Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu itu

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ dituntun
 serta diajari oleh kekasihnya. Dengan hadirnya ‘kamu’ sebagai kekasih
 benar-benar memberikan perubahan untuknya, menjadikan ‘aku’ bisa memilih
 apa yang ingin dilakukan dan membuat menghargai momen yang
 menyenangkan bersama dengan kekasihnya.

Selain itu, terdapat kutipan lirik baris (7) sampai dengan (9) juga yang
 dapat menggambarkan inti tema pada lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)”.

(7) どこまでこの夜 続くと思ってたけれど
 この場所でわかったんだ
 誇れるほどに人生を愛せるって

*Doko made kono yoru tsudzuku to omotteakeredo
 Kono basho de wakattanda
 Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte*

Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini
 akan terus berlanjut
 Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
 Mencintai hidupku hingga aku berbangga akan hal itu

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan tokoh ‘aku’ dapat memahami
 bahwa dirinya sebenarnya mampu melakukannya, sebelumnya sempat
 terpikirkan kapan malam-malam yang berat akan berlalu. Pada akhirnya

pasangannya lah yang membuat menyadarinya, terlihat pada lirik baris (9) 誇れるほどに人生を愛せるって / *hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte* / mencintai hidupku hingga aku berbangga akan hal itu. Pada kutipan tersebut tokoh ‘aku’ dapat mencintai hidupnya hingga membuatnya bangga terhadap hidupnya, hal ini disadarkan oleh pasangannya.

2. Perasaan

Dalam lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)” perasaan yang terkandung adalah rasa bersyukur. Hal ini terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(1) 何が幸せ? なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「この瞬間が愛しいと 気付けないだけ」
You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ

Nani ga shiawase? Nante toikake teta
Oshiete kureta yo ne
Kono shukan ga itoshii to kidzukenai dake
You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
Atarimae janai
Kondo wa boku kara sono ai kaesu to kimeta yo

Saat aku bertanya-tanya, apa sebenarnya yang membuatku bahagia?
 Kamu mengajarkan itu
 Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen yang kualami ini
 Kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan kehangatan
 Aku sungguh menghargai itu
 Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu itu

Pada baris (3) lirik di atas terdapat kutipan 「この瞬間が愛しいと 気付けないだけ」 / *kono shukan ga itoshii to kidzukenai dake* / Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen yang kualami

ini, terdapat kata 愛しい (*itoshii*) yang memiliki arti ‘cinta’. Sedangkan dalam Goo memiliki makna かわいく思うさま / *kawaiku omousama* / keadaan yang menawan, maka kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan ‘aku’ merasa sangat bahagia hingga tidak menyadari bahwa tersebut merupakan momen yang membahagiakan yang selama ini dilalui olehnya bersama dengan pasangannya. Atas bantuan pasangannya tokoh ‘aku’ dapat merasakan momen yang membuatnya bahagia.

Selain itu, juga terdapat pada kutipan lirik baris (8) dan (9)

- (8) この場所でわかったんだ
誇れるほどに人生を愛せるって

Kono basho de wakattanda
Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte

Di tempat ini aku memahami bahwa aku mampu
Mencintai hidupku hingga aku berbangga akan hal itu

Pada baris (8) lirik di atas terdapat kata わかったんだ (*wakattanda*) yang memiliki arti ‘aku memahaminya’. Pada lirik tersebut menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ sangat mengetahui kemampuannya yang sebenarnya. Hal ini merupakan salah satu bentuk kepercayaan dirinya bahwa ‘aku’ mampu mencintai diri sendiri terlebih dahulu tanpa harus memikirkan pendapat orang sekitar. Pada baris (9) semakin diperkuat dengan penulis menemukan kata 誇れる (*hokoreru*) yang memiliki arti ‘bangga’, jika dilihat dari kata dasarnya 誇る (*hokoru*) dalam Goo すぐれていると思っ
て得意になる / *sugurete iru to omotte tokui ni naru* / merasa bangga karena merasa unggul, memiliki makna perasaan bangga (karena mempunyai

keunggulan). Hal ini menggambarkan tokoh ‘aku’ memang dapat mempercayai dirinya dan membanggakan suatu hal yang dimilikinya.

3. Nada dan Suasana

Dalam lirik lagu “You (*prod. SUGA of BTS*)” nadanya membuat pendengar merasa santai. Lirik lagu ini bercerita tentang tokoh ‘aku’ yang mulai bangkit mengikuti tuntunan kekasihnya untuk bisa menikmati hidupnya, sehingga memunculkan suasana kebahagiaan untuk tokoh ‘aku’, karena memiliki kekasih yang selalu berada disisinya dan saling melengkapi satu sama lain. Terdapat pada lirik baris (6) 今度は僕からその愛返すと決めたよ / *kondo wa boku kara sono ai kaesu to kimeta yo* / kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu itu, pada lirik lagu ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ mulai memikirkan untuk membalas cinta dari lawan jenis yang selama ini sudah menuntunnya untuk dapat menikmati kehidupan yang sebenarnya itu membahagiakan.

Selain itu, terdapat lirik lagu pada baris (19) 溢れてる愛 君に分けたい / *afureteru aikun ni waketai* / aku ingin membagi cintaku yang melimpah, pada kutipan lirik lagu ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ sudah dapat mencintai dirinya sendiri sehingga dapat membagi cintanya yang melimpah itu untuk pasangannya. Pada dasarnya memang rasa sayang yang dimiliki sangatlah melimpah, seiring berjalannya waktu rasanya selalu bertambah. Membuat ‘aku’ semakin bersyukur atas hadirnya ‘kamu’ ini membentuk rasa menghargai terhadap pasangannya.

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)” adalah pentingnya menghargai momen-momen berharga dalam hidup, terutama dalam hubungan cinta. Penulis dapat menetapkan amanat tersebut, dikarenakan lirik lagu dalam lagu ini menceritakan keadaan tokoh ‘aku’ yang selalu diprioritaskan oleh kekasihnya. Sebenarnya tokoh ‘aku’ mampu melakukannya tanpa ragu dan melakukannya penuh percaya diri tetapi karena sudah dibiasakan oleh kekasihnya membuat dirinya tidak menyadarinya. Selain itu, dalam lirik lagu ini menekankan pentingnya saling mendukung satu sama lain dalam hubungan, serta bagaimana cinta dapat memberikan kekuatan pada tokoh ‘aku’ untuk terus maju dalam hidup.

4.1.3 Struktur Lirik Lagu “Starlight”

4.1.3.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Starlight” adalah 照らして (*terashite*) dan 星座 (*seiza*)

(1) 君と見る *starlight*
 照らして *starlight*
All my stresses fade away
 目を閉じても *bright*
 二人は *perfect* 星座のカーテン
 今包まれ *love me babe*
Love me babe love me babe

Kimi to miru starlight
Terashite starlight
All my stresses fade away
Mewotojite mo bright
Futari wa perfect seiza no kaaten

*Ima tsutsuma re love me babe
Love me babe love me babe*

Cahaya bintang yang kulihat bersamamu
Sinarkan cahaya bintang kepadaku
Semua stresku memudar
Tetap cerah bahkan ketika aku memejamkan mata
Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
Cintai aku sayang cintai aku sayang

Pada baris (2) lirik di atas terdapat kutipan 照らして *starlight / terashite*
starlight / sinarkan cahaya bintang kepadaku. Pada baris ini terdapat kata 照
らして / *terashite* / menerangi, jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 照らす
(*terasu*) dalam Goo memiliki makna 光をあてる。光をあてて明るくす
る / *hikari wo ateru. Hikari wo atete akarukusuru.* / Memberikan cahaya.
Memberikan cahaya (dapat menjadi penerangan) dan membuatnya terang.
Berdasarkan hal tersebut kata 照らして (*terashite*) menunjukkan bahwa
'aku' ingin diberikan penerangan untuk dijadikan penunjuk arah, jika dilihat
masa lalunya membuat stres. Dengan adanya penerangan ini masalah di
masa lalunya dapat memudarkan stresnya dan tokoh 'aku' dapat hidup
dengan penuh dicintai oleh kekasihnya.

Terdapat diksi juga pada baris (5) lirik di atas terdapat kalimat 二人は
perfect 星座のカーテン / *futari wa perfect seiza no kaaten*. Pada baris ini
terdapat kata 星座 / *seiza* / rasi bintang, dalam Goo memiliki makna 器具
などに見立てて適当に結び付け、天球を区分したもの / *kigu nado ni*
mitatete tekitou ni musubitsuke, tenkyuu wo kubun shita mono / sebuah
sistem yang membagi bola langit dengan menghubungkan bintang-bintang

tetap dengan figur, hewan, instrumen, dan lain-lain dari mitologi Yunani. Berdasarkan hal tersebut 星座 (*seiza*) menunjukkan bahwa tokoh ‘aku’ mendapatkan petunjuk dari sang kekasihnya, memang jikalau mereka bersama dan saling melengkapi dapat terlihat oleh orang lain lalu dijadikan petunjuk bagi orang lain itu.

2. Imaji

Imaji yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Starlight” adalah imaji gerak.

a. Imaji Gerak

(8) 君も今見てるかな
あの星空の彼方
きらめく *for you* (きらめいてる)
「あの空までいこう」
屈託のない笑顔に 何度も恋する

Kimi mo ima miteru ka na
Ano hoshizora no kanata
Kirameku for yo (kirameiteru)
Ano sora made ikou
Kuttakunonai egao ni nando mo koi suru

Aku ingin tahu apakah kamu juga melihatnya sekarang?
Di luar langit berbintang
Berkilau untukmu (itu berkilau)
Ayo kita pergi ke langit itu
Aku jatuh cinta lagi dan lagu dengan senyum riangmu

Pada baris (11) lirik di atas terdapat kutipan 「あの空までいこう」

/ *ano sora made ikou*. Pada baris ini terdapat kata 行こう / *ikou* / ayo pergi, dalam Goo memiliki makna ある状態から他の状態へ移って
いくこと / *aru joutai kara hoka no joutai he utsutte iku koto* / suatu

tindakan untuk berpindah dari satu keadaan ke keadaan lain. Dalam kutipan ini terdapat kata 行こう / *ikou* / ayo pergi, jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji gerak. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada pergerakan ‘aku’ yang melakukan tindakan berpindah untuk dapat sampai ke langit itu, langit disini merupakan sebuah harapan ‘aku’ yang terlihat sangat jauh dan sulit untuk digapai. Meskipun akan sulit untuk digapai ‘aku’ tetap percaya diri dan penuh semangat dikarenakan tokoh ‘aku’ selalu saja teringat akan senyuman riang kekasihnya yang membuatnya jatuh cinta berulang kali yang membuatnya semakin bersemangat untuk menggapai harapan itu.

3. Kata Konkret

Kata konkret yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Starlight” terdapat pesan yang menyampaikan tentang “rasa cintanya hanya untukku”. Kutipan lirik lagu berikut ini menyatakan kesesuaian dengan kata konkret yang ditemukan penulis, sebagai berikut:

(8) 君も今見てるかな
 あの星空の彼方
 きらめく *for you* (きらめいてる)
 「あの空までいこう」
 屈託のない笑顔に 何度も恋する

Kimi moima miteru ka na
Ano hoshizora no kanata
Kirameku for you (kirameiteru)
Ano sora made ikou
Kuttakunonai egao nin nando mo koi suru

Aku ingin tahu apakah kamu juga melihatnya sekarang?
 Di luar langit berbintang itu
 Berkilau untukmu (itu berkilau)

Ayo kita pergi ke langit itu
 Aku jatuh cinta lagi dan lagi dengan senyum riangmu

Pada baris (12) lirik di atas terdapat kutipan 屈託のない笑顔に 何度も恋する / *Kuttakunonai egao ni nando mo koi suru* / Aku jatuh cinta lagi dan lagi dengan senyum riangmu. Dari lirik lagu baris ini kata konkret terletak pada 度も恋する / *do mo koisuru* / aku jatuh cinta lagi dan lagi, dari kalimat tersebut terdapat kanji 度(*do*) yang memiliki arti ‘setiap saat’. Setelah itu, kanji tersebut memiliki makna dalam Goo 示される言動や心の様子 / *shimesa reru gendou ya kokoro no yousu.* / perilaku dan keadaan pikiran yang ditunjukkan. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan menunjukkan perilaku kekasihnya terhadap tokoh ‘aku’ memang benar adanya ‘cintanya hanya untukku’, hanya dengan melihatku tersenyum dengan riang kekasihnya tidak bisa menahan dan mengelak bahwa dia merasakan jatuh cinta lagi kepadaku.

(24) *Sorry baby, yeah*

今でも *dive in*
 たまに息苦しくなる
 僕と旅に出よう 明日の予定なくして
 真夜中 *escape* 新しい僕等 *find*

Sorry baby, yeah
Ima demo dive in
Tamani ikigurushiku naru
Boku to tabi ni deyou ashita no yotei nakushite
Mayonaka escape atarashii bokura find

Maaf sayang ya
 Bahkan sekarang aku menyelam ke dalamnya
 Terkadang aku merasa sesak napas
 Ayo melakukan perjalanan bersamaku, tanpa rencana apapun untuk hari esok

Melarikan diri di tengah malam, menemukan kita yang baru

Pada baris (27) lirik di atas terdapat kutipan 僕と旅に出よう 明日の
 予定なくして / *boku to tabi ni deyou ashita no yotei nakushite* / ayo
 melakukan perjalanan bersamaku tanpa rencana apapun untuk hari esok.
 Dari lirik lagu pada baris ini kata konkret terletak pada 僕と旅に出よう /
boku to tabi ni deyou / ayo melakukan perjalanan bersamaku, dari kalimat
 tersebut terdapat kanji 旅 (*tabi*) yang memiliki arti ‘perjalanan’. Kemudian,
 kanji tersebut memiliki makna dalam Kotobank 住む土地を離れて、一時、
 他の離れた土地にすること / *sumu tochi wo hanarete, ichiji, hoka no*
hanareta tochi ni iru koto. / meninggalkan tempat tinggal dan untuk
 sementara waktu berada di tempat lain yang jauh. Oleh karena itu, pada
 kutipan lirik ini diperjelas dengan perilaku kekasihnya mengajak tokoh ‘aku’
 melakukan perjalanan bersamanya tanpa merencanakan jauh-jauh hari.
 Menurut kekasihnya asalkan dia melakukan perjalanan bersama tokoh ‘aku’
 tidak perlu merencanakan banyak aktivitas yang menyenangkan, karena
 dengan adanya tokoh ‘aku’ bersamanya kemanapun perginya itu sudah
 cukup menyenangkan baginya. Hal itu dikarenakan bagi kekasihnya tokoh
 ‘aku’ adalah satu-satunya bagi dirinya, tidak ada yang dapat menggantikan.

(29) *Stay by my side*

今夜は 君が僕の星になって
 嫌な *vibe* 飛ばして
 Yeah 君以外 今は考えれない

Stay by my side
Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte
Iyana vibe tobashite

Yeah, kimi igai ima wa kangaerenai

Tinggallah di sisiku

Malam ini kamu akan menjadi bintangku

Lewati getaran buruk itu

Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini

Pada kutipan lirik di atas pada baris (30) 今夜は 君が僕の星になっ

て / *Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte* / Malam ini kamu akan

menjadi bintangku. Dari lirik lagu pada baris ini kata konkret 僕の星にな

って (*boku no hoshi ni natte*) terdapat kanji 星 (*hoshi*), jika diartikan

memiliki arti 'bintang'. Setelah itu, kanji tersebut memiliki makna dalam

Kotobank 小さく丸い形の点。標的などの中心を示したりする黒点

をいう / *Chiisaku marui katachi no ten. Hyouteiki nado no chuushin wo*

shimeshi tari suru kokuten wo iu / Titik-titik kecil dan bulat. Titik hitam

yang menunjukkan pusat target. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini

diperjelas dengan menunjukkan perilaku 'kamu' yang menjadikan tokoh

'aku' layaknya bintang. Bintang memang berbentuk seperti titik-titik kecil

tetapi meskipun kecil seperti itu dia memancarkan cahaya dengan sangat

terang-benderang sehingga dapat menerangi malam yang gelap dan sunyi.

Menurut 'kamu' (sebagai kekasih) hal ini sangat cocok dengan tokoh 'aku'

yang dapat dijadikan pusat target dalam hidupnya.

Terdapat juga pada baris (32) *Yeah* 君以外今は考えれない / *Yeah,*

kimi igai ima wa kangaerenai / Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain

kamu saat ini. Dari lirik lagu pada baris ini kata konkret terletak pada 今は

考えられない / *ima wa kangaerenai* / tidak bisa memikirkannya sekarang, dari kalimat tersebut terdapat kanji 考え (*kangae*) yang memiliki arti ‘berpikir’. Kemudian kanji tersebut memiliki makna dalam Goo 関係する事柄や事情について、あれこれと思いをめぐらす / *kankei suru kotogara ya jijou nit suite, arekore to omoi wo megurasu.* / memikirkan hal-hal dan keadaan yang berkaitan. Oleh karena itu, kutipan lirik ini diperjelas dengan menunjukkan cara memikirkan sang kekasih terhadap tokoh ‘aku’. Cara berpikir sang kekasih sangat mempertimbangkan dampak yang akan terjadi pada tokoh ‘aku’, sehingga ketika tokoh ‘aku’ mengalami sesuatu yang buruk sudah pasti membuatnya tidak bisa menghilangkan tokoh ‘aku’ dalam pikirannya.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Starlight” adalah majas hiperbola dan majas metafora.

a. Majas Hiperbola

(1) 君と見る *starlight*
 照らして *starlight*
All my stresses fade away
 目を閉じて *bright*
 二人は *perfect* 星座のカーテン
 今包まれ *love me babe*
Love me babe love me babe

Kimi to miru starlight
Terashite starlight
All my stresses fade away
Mewotojite mo bright
Futari wa perfect seiza no kaaten
Ima tsutsuma re love me babe

Love me babe love me babe

Cahaya bintang yang kulihat bersamamu
 Sinarkan cahaya bintang kepadaku
 Semua stresku memudar
 Tetap cerah bahkan ketika aku memejamkan mata
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
 Cintai aku sayang cintai aku sayang

Pada baris (4) lirik di atas terdapat kutipan 目を閉じても *bright* / *mewotojite mo bright* / tetap cerah bahkan aku memejamkan mata. Pada baris ini terdapat kata 閉じて / *tojite* / menutup jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 閉じる (*tojiru*) dalam Goo memiliki makna 開いているものの空間を埋める / *aite it mono no kuukan wo umeru.* / mengisi ruang-ruang yang terbuka. Dalam lirik lagu ini penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa dengan cara apapun kita menutup mata cahaya akan bisa menembusnya melalui celah-celah yang bagi tokoh 'aku' sudah tertutupi. Hal ini menggambarkan bahwa seberapa banyak usaha yang dilakukan oleh tokoh 'aku' jikalau masih memiliki cahaya yang menerangi atau masih memiliki harapan untuk tetap bertahan, akan tetap melanjutkan hidupnya.

b. Majas Metafora

(29) *Stay by my side*

今夜は 君が僕の星になって
 嫌な *vibe* 飛ばして
Yeah 君以外 今は考えれない

Stay by my side
Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte
Iyana vibe tobashite

Yeah, kimi igai ima wa kangaerenai

Tinggallah di sisiku
Malam ini kamu akan menjadi bintangku
Lewati getaran buruk itu
Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini

Pada baris (30) terdapat kutipan 今夜は 君が僕の星になって /

Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte / malam ini kamu akan menjadi bintangku. Jika diartikan secara harfiah bintang memiliki arti benda langit yang dapat memancarkan cahayanya sendiri, sedangkan dalam Kotobank memiliki makna 小さく丸い形の点。標的などの中心を示したりする黒点をいう。/ *Chiisaku marui katachi no ten. Hyouteki nado no chuushin wo shimeshi tari suru kokuten wo iu* / Titik-titik kecil dan bulat. Titik hitam yang menunjukkan pusat target. Dalam lirik lagu “Starlight” penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa bintang tidak diartikan secara harfiah, melainkan diartikan sebagai harapan yang diberikan ‘kamu’ (sebagai kekasihnya) untuk tokoh ‘aku’. Harapan yang diberikan dijadikan pusat target oleh ‘kamu’ yang hanya untuk ‘aku’ supaya dukungan yang diberikan tidak terbagi.

4.1.3.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Dalam lirik lagu “Starlight” memiliki tema pengorbanan dan totalitas cinta. Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(29) *Stay by my side*
今夜は 君が僕の星になって
嫌な *vibe* 飛ばして

Yeah 君以外 今は考えれない

Stay by my side

Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte

Iyana vibe tobashite

Yeah, kimi igai ima wa kangaerenai

Tinggallah di sisiku

Malam ini kamu akan menjadi bintangku

Lewati getaran buruk itu

Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ menerima banyak cinta dari ‘kamu’ (sebagai kekasihnya). Kekasihnya tidak akan membiarkan tokoh ‘aku’ melewati suatu yang buruk tanpa ada hadirnya, maka dari itu tokoh ‘kamu’ memintanya untuk tetap tinggal bersamanya dan akan dijadikanlah bintang selama hidupnya berlangsung. Bintang disini merupakan sebuah harapan yang muncul setelah terjadi suatu hal buruk pada tokoh ‘aku’. Harapan tersebut yaitu rasa cinta yang diberikan dari sang kekasih sehingga membuat tokoh ‘aku’ tidak merasakan kesepian dan melalui hal buruk sendirian, hal itu ditunjukkan oleh tokoh ‘kamu’ yang selalu memprioritaskannya dan selalu memikirkan kemungkinan-kemungkinan yang akan terjadi pada tokoh ‘aku’.

2. Perasaan

Dalam lirik lagu “Starlight” perasaan yang terkandung adalah perasaan cinta yang tulus. Hal ini terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(13) *Stay by my side*

今夜は 二人夜空を眺めたい

嫌な *vibe* 今日忘れて

Yeah 僕等の *stars* 君と抱みにいこう

*Stay by my side
 Kon'ya wa furari yozora wo nagametai
 Iyana vibe kyou wa wasurete
 Yeah bokura no stars kimi to tsukami ni ikou*

Tinggallah di sisiku
 Malam ini aku ingin kita berdua melihat langit malam
 Lupakan getaran buruk hari ini
 Ya, mari kita raih bintang-bintang kami bersama denganmu

Pada baris (16) lirik di atas terdapat kutipan *Yeah* 僕等の stars 君と掴

みにいこう / *yeah bokura no stars kimi to tsukami ni ikou* / ya mari kita raih bintang-bintang kami bersama denganmu, terdapat kata 掴み (*tsukami*) yang memiliki arti ‘menggenggam’. Sedangkan dalam Goo memiliki makna 相手の気持ちを引きつけること / *tsukami aite no kimochi wo hikitsukeru koto* / menarik perasaan orang lain, maka kalimat ini menggambarkan bahwa usaha dari ‘kamu’ sangat berpengaruh pada perasaan tokoh ‘aku’. Hal ini merupakan kabar baik untuk tokoh ‘kamu’ karena usahanya seperti, menahan tokoh ‘aku’ untuk tetap berada di sini, selalu mendukung dan berada di sisi tokoh ‘aku’ membuahkan hasil yang membuat tokoh ‘kamu’ memutuskan akan setia terhadap tokoh ‘aku’ dan tidak akan berpaling kepada orang lain.

3. Nada dan Suasana

Dalam lirik lagu “Starlight” nadanya membuat pendengar merasa santai dan juga sedikit berambisi. Sehingga, suasana yang tergambarkan menunjukkan tokoh ‘aku’ yang penuh dengan semangat. Lirik lagu ini bercerita tentang ambisi yang dimiliki oleh tokoh ‘aku’ lalu dituangkan ke

dalam lirik ini, tertuang pada lirik lagu pada baris (12) 屈託のない笑顔に
 何度も恋する / *Kuttakunonai egao ni nando mo koi suru* / Aku jatuh cinta
 lagi dan lagi dengan senyum riangmu, pada lirik lagu ini menggambarkan
 bahwa ambisi yang dimiliki oleh kekasih dari tokoh ‘aku’ membuatnya
 dapat merasakan rasa jatuh cinta berulang kali terhadap tokoh ‘aku’ karena
 hal sederhana ini, hanya dengan melihat tokoh ‘aku’ tersenyum dengan
 riang.

Lalu, terdapat lirik lagu baris (30) 今夜は 君が僕の星になって /
Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte / malam ini kamu akan menjadi
 bintangku, pada lirik lagu ini menggambarkan bahwa ambisi yang dimiliki
 oleh tokoh ‘kamu’ dengan membayangkan tokoh ‘aku’ dengan bintang yang
 berada di langit ketika malam hari datang. Kekasihnya bisa membayangkan
 seperti itu dikarenakan bahwa karakter yang dimiliki oleh tokoh ‘aku’
 memiliki kesamaan dengan bintang, bintang merupakan benda langit yang
 bentuknya kecil tetapi memiliki sinar yang dapat menerangi dengan terang
 pada malam hari. Hal ini mirip dengan tokoh ‘aku’ yang dapat bertahan dan
 bersinar untuk melalui kejadian buruk yang terjadi di masa lalunya, bersinar
 di sini merupakan memberikan *positive vibes* kepada tokoh ‘kamu’.

Terdapat juga pada lirik lagu baris (32) Yeah 君以外今は考えれない /
Yeah, kimi igai ima wa kangaerenai / Ya, aku tidak bisa memikirkan hal
 lain selain kamu saat ini, pada lirik lagu ini menggambarkan bahwa tokoh
 ‘aku’ dapat menyebabkan kekasihnya selalu saja memikirkan dirinya
 apapun yang terjadi. Kekasihnya melakukan itu dikarenakan pada masa lalu

tokoh 'aku' sempat mengalami stres dan sulit untuk melepaskan kenangan yang dapat membuatnya trauma, maka dari itu tokoh 'kamu' akan tetap berada di sisi tokoh 'aku' untuk memberikan cinta yang besar tanpa dibagi dengan orang lain. Dari nada yang terkandung dalam lirik lagu "Starlight" memunculkan suasana yang membuat tokoh 'aku' merasa sangat bersyukur karena dapat menerima rasa cinta yang berlimpah dari kekasihnya yakni tokoh 'kamu', dengan adanya rasa syukur ini membuat tokoh 'aku' merasakan ketulusan yang diberikan kekasihnya sehingga menjadikan tokoh 'aku' menghormati terhadap kekasihnya.

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu "Starlight" adalah bahwa cinta dan kebersamaan dapat membawa kebahagiaan dan ketenangan yang tidak tergantikan. ~~Dalam~~ Lirik lagu ini bercerita tentang pentingnya menghargai dan menikmati momen kebersamaan dengan orang yang dicintai. Lagu ini menggambarkan betapa kebersamaan dengan orang yang kita cintai dapat menghilangkan stres dan membawa kedamaian. Melalui kebersamaan, mereka bisa merasakan keindahan dan ketenangan, yang membuat mereka mempertahankan hubungan dan terus menikmati setiap momen bersama, menunjukkan sifat optimis bahwa hubungan mereka akan langgeng.

4.1.4 Struktur Lirik Lagu "Just the way you are"

4.1.4.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Just the way you are” adalah 光 (*hikari*).

(3) このまま *fly up high*
 宙まで *fly up high*
 止まない *affection*
 光の *flection* 降り注ぐ

Kono mama fly up high
Chuu made fly up high
Yamanai affection
Hikari no flection furisosogu

Terbang tinggi tanpa perubahan
 Terbang tinggi ke langit
 Kasih sayang yang tak terbendung
 Sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah

Pada baris (6) lirik di atas terdapat kutipan 光の *flection* 降り注ぐ / *hikari no flection furisosogu*. Pada baris ini memiliki kata 光 (*hikari*), dalam Goo 心に希望や光明などを起こさせる物事 / *kokoro ni kobou ya koumyou nado wo okosaseru monogoto* / hal hal yang membangkitkan harapan atau pencerahan di dalam hati. Berdasarkan kata 光 (*hikari*) menjelaskan bahwa ‘cahaya’ dijadikan oleh tokoh ‘aku’ sebagai perumpamaan untuk harapan di dalam hatinya. Harapan ini berasal dari kekasihnya, yang memberinya pencerahan dan dampak positif, seperti mendorong tokoh ‘aku’ untuk mulai menjadi diri sendiri.

2. Imaji

Imaji yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Just the way you are” adalah imaji penglihatan.

a. Imaji Penglihatan

- (1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる?
 僕の瞳の中の君は誰より *beautiful*

Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru?
Boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful

Seperti apa penampilanku dimatamu
 Kamu lebih cantik dimataku daripada siapapun

Pada kutipan lirik lagu di atas terdapat kata 瞳 / *hitomi* / pupil (mata), dalam Goo memiliki makna 比喩的に、目。また、視線 / *Hiyuteki ni, me. Mata, shisen*. Juga, tatapan mata. Berdasarkan hal tersebut, dapat dikatakan bahwa kata 瞳 (*hitomi*) menunjukkan adanya imaji penglihatan. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada pertanyaan yang ditanyakan oleh tokoh ‘aku’ kepada ‘kamu’ yang disini sebagai kekasih dari tokoh ‘aku’. Pada pertanyaannya terlihat adanya rasa tidak percaya diri, karena dia merasa penampilannya tidak terlihat cantik. Tokoh ‘kamu’ langsung mengatakan bahwa dirinya sangat cantik dimatanya lebih dari siapapun, dan hal ini dapat membuat tokoh ‘aku’ merasa lebih percaya dirinya. Pada kutipan lirik di atas membantu pembaca atau pendengar untuk memahami kata ‘pupil (mata)’ dengan memperhatikan secara seksama.

3. Kata Konkret

Kata konkret yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Just the way you are” terdapat pesan yang menyampaikan tentang “dirimu yang menerimaku apa adanya”. Kutipan lirik berikut ini menyatakan kesesuaian dengan kata konkret yang ditemukan penulis, sebagai berikut:

(1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる?

僕の瞳の中の君は誰より *beautiful*

Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru?

Boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful

Seperti apa penampilanku dimatamu

Kamu lebih cantik dimataku daripada siapapun

Pada baris (2) lirik di atas terdapat kutipan 僕の瞳の中の君は誰より

beautiful / boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful / kamu

lebih cantik dimataku daripada siapapun. Dari lirik lagu baris ini kata

konkret terletak 君は誰より *beautiful / kimi wa dare yori beautiful / kamu*

lebih cantik daripada siapapun, terdapat kanji 君 (*kimi*) yang memiliki arti

‘kamu’. Setelah itu kanji tersebut memiliki makna dalam Goo 多く男が同

等または目下の相手に対していう語 / *ooku otoko ga doutou matawa*

mokka no aite ni taishite iu go. / istilah yang digunakan oleh banyak pria

untu menyebut pasangannya yang setara atau lebih unggul. Oleh karena itu,

pada kutipan lirik ini diperjelas dengan pemilihan ‘kamu’ dalam

memberikan istilah untuk tokoh ‘aku’. Hal itu menandakan bahwa padangan

‘kamu’ terhadap ‘aku’ berbeda dengan orang lainnya, disini berbedanya

ialah tokoh ‘aku’ dianggap spesial. Meskipun mungkin pandangan orang

lain hanyalah orang biasa yang memiliki kesibukannya setiap hari. Pada lirik

lagu ini tokoh ‘aku’ dianggap spesial oleh ‘kamu’, membuktikan bahwa

‘aku’ diterima apa adanya olehnya karena jika tidak diterima apa adanya

tidak akan menimbulkan penilaian bahwa diriku spesial. Penilaiannya akan

sama dengan orang lain yang melihat tokoh ‘aku’ yang tidak memiliki sesuatu yang spesial.

(16) 瞬きの間さえ惜しく感じるほどに
君が映る世界は眩しすぎて *so colorful*

Mabataki no ma sae oshiku kanjiru hodo ni
Kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful

Bahkan berkedip sejenak pun terasa seperti sia-sia
Karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna

Pada baris (17) lirik di atas terdapat kutipan 君が映る世界は眩しすぎて *so colorful* / *kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful* / karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna. Dari lirik lagu ini kata konkret terletak pada 眩しすぎて *so colorful* / *mabushisugite so colorful* / terlalu terang dan penuh warna, terdapat kanji 眩しい (*mabushii*) yang memiliki arti ‘mempesona’. Setelah itu kanji tersebut memiliki makna dalam Goo まともに見ることがためられるほど美しい。また、尊い。 / *Matomo ni miru koto ga tamerawa reru hodo utsukushii. Mata, toutoi.* / Begitu indahnnya sehingga aku ragu untuk melihatnya dengan benar. Juga, sangat berharga. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ mempesona dimata ‘kamu’. Tokoh ‘kamu’ terpesona olehnya sampai-sampai sempat ragu untuk melihat dunianya, tetapi dikarenakan sudah terpesona dari awal melihatnya tokoh ‘kamu’ memberanikan untuk masuk ke dalam dunianya yang penuh warna dan juga terang. Selain itu, disini mirip dengan kata konkret pada baris (2). Memang benar jika sudah sayang atau sedang menjalin sebuah hubungan

percintaan biasanya seseorang hanya berfokus pada satu orang itu. Hal ini terkadang dapat menyebabkan masalah atau pun sebaliknya, jika benar penerapan dan porsinya tetap akan seimbang antara masalah kehidupan dengan perjalanan kisah percintaan seseorang.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Just the way you are” adalah majas perbandingan (simile).

a. Majas Perbandingan (Simile)

- (1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる?
僕の瞳の中の君は誰より *beautiful*

Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru?
Boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful

Seperti apa penampilanku dimatamu
Kamu lebih cantik dimataku daripada siapapun

Pada baris (2) terdapat kutipan 僕の瞳の中の君は誰より *beautiful*
/ Boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful / Kamu lebih cantik dimataku daripada siapapun. Dari baris ini terdapat kata より (*yori*) yang memiliki arti “daripada”, dalam Goo memiliki makna ある事物を、他との比較・対照としてとりあげる意を表す。/ *aru jibutsu wo, hoka to no hikaku taishou to shite toriageru i wo arawasu.* / menunjukkan makna mengambil satu hal sebagai perbandingan atau kontras dengan hal lain. Hal ini merupakan ciri dari majas simile yang mengandung kata perbandingan dan memiliki sifat yang tertulis jelas dalam lirik lagu ini. Dalam lirik lagu “Just the way you are” penulis

mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan majas simile ini menggambarkan pandangan orang lain yang sedang membandingkan seberapa cantiknya tokoh ‘aku’ dengan orang lain di sekitar mereka.

4.1.4.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Dalam lirik lagu “Just the way you are” memiliki tema cinta yang tulus.

Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(19) *Beautiful starry starry starry night*

君はありのままでいい

Beautiful starry starry starry sky

夜を超えて *let's dancing night*

Just the way you are

Beautiful starry starry starry night

Kimi wa arinomama de ii

Beautiful starry starry starry sky

Yoru wo koete let's dancing night

Just the way you are

Malam berbintang berbintang berbintang yang indah

Jadilah dirimu sendiri

Langit berbintang berbintang berbintang yang indah

Di luar malam mari kita berdansa malam ini

Apa adanya dirimu

Pada baris (20) lirik di atas menggambarkan tokoh ‘aku’ yang mencoba menjadi diri sendiri, sebelumnya sempat merasa *insecure* dikarenakan mendapatkan tekanan yang berasal dari pemikiran tokoh ‘aku’ itu sendiri. Jadi pada kutipan lirik di atas penyair menuliskan lirik-lirik itu untuk membantu tokoh ‘aku’ supaya dapat menerima dirinya apa adanya dan tanpa berpikiran yang negatif atas semua hal yang telah dilakukannya atau pun yang belum dilakukannya. Memang banyak berpikir dan

mempertimbangkan banyak hal sebelum bertindak itu bagus tetapi kembali lagi ke dasarnya, jika suatu hal dilakukan secara berlebihan juga tidak akan menghasilkan suatu hal yang baik juga.

(24) 君の胸の音

頬が触れるほど
近くに今感じて *oh yeah*

Kimi no mune no oto
Hoho ga fureru hodo
Chikaku ni ima kanjite oh yeah

Suara hatimu
Begitu dekat sehingga pipi kita bersentuhan
Aku merasa begitu dekat denganmu sekarang oh ya

Pada baris (24) lirik di atas terdapat kutipan 君の胸の音 (*kimi no mune no oto*) yang memiliki arti ‘suara hatimu’, baris ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ juga menjadi diri sendiri dengan apa adanya. Dikarenakan pada baris ini tokoh ‘aku’ hanya mengikuti suara hatinya tanpa mempertimbangkan beberapa hal lainnya. Tokoh ‘aku’ memilih untuk mengikuti suara hatinya supaya tidak menyesali pilihannya disuatu hari nanti, jika tidak mengikuti suara hatinya sama halnya tidak mempercayai dirinya dan tidak dapat menjadi dirinya apa adanya.

2. Perasaan

Dalam lirik lagu “Just the way you are” perasaan yang terkandung adalah keberanian, antusias, dan harapan. Hal ini terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(3) このまま *fly up high*
宙まで *fly up high*
止まない *affection*

光の *flection* 降り注ぐ

*Kono mama fly up high
Chuu made fly up high
Ma nai affection
Hikari no flection furisosogu*

Terbang tinggi tanpa perubahan
Terbang tinggi ke langit
Kasih sayang yang tak terbendung
Sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah

Pada kutipan baris (5) 止まない *affection* / *yamanai affection* / kasih sayang yang tak terbendung, terdapat kata 止まない (*yamanai*) yang memiliki arti ‘tidak terbendung’. Sedangkan dalam Goo じっとして動かない。 / *jitto shite ugokanai.* / tetap diam dan jangan bergerak, maka pada kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan ‘aku’ memang sudah bertekad untuk memasuki dunia baru itu, tokoh ‘aku’ berusaha untuk menahan perasaan itu memang sulit untuk menahannya. Tujuannya menahan tekad dikarenakan memang dunia yang akan dihampiri olehnya benar-benar sangat berbeda dengan dunianya yang tidak cukup pantas jika dibandingkan dengan dunia yang begitu cerahnya dan penuh dengan warna. Pada akhirnya perasaan sayangnya tak terbendung dan memutuskan untuk tetap beradaptasi di dunia baru tersebut.

(16) 瞬きの間さえ惜しく感じるほどに
君が映る世界は眩しすぎて *so colorful*

*Mabataki no ma sae oshiku kanjiru hodo ni
Kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful*

Bahkan berkedip sejenak pun terasa seperti sia-sia
Karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna

Pada kutipan baris (17) 君が映る世界は眩しすぎて *so colorful / kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful* / karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna, terdapat kata 眩しすぎて *so colorful (mabushisugite so colorful)* yang memiliki arti “begitu cerah dan penuh warna”. Sedangkan dalam Goo まともに見ることがためらわれるほど美しい。また、尊い。 / *Matomo ni miru koto ga tamerawa reru hodo utsukushii. Mata, toutoi.* / Begitu indahny sehingga aku ragu untuk melihatnya dengan benar. Juga, sangat berharga. Maka pada kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan ‘aku’ memang sempat ragu untuk memasuki dunia baru, yaitu dunia kekasihnya yang sangat terang dan penuh dengan warna. Tetapi, pada akhirnya tokoh ‘aku’ memberanikan untuk melangkah maju untuk memasuki dunia kekasihnya dengan cara melepaskan pemikiran-pemikiran yang menganggap dirinya tidak pantas di dalam dunia kekasihnya.

(24) 君の胸の音

頬が触れるほど
近くに今感じて *oh yeah*

*Kimi no mune no
Hoho ga fureru hodo
Chikaku ni ima kanjite oh yeah*

Suara hatimu
Begitu banyak hingga pipi kami bersentuhan
Aku bisa merasakan dekat sekarang, oh ya

Pada kutipan baris (26) 近くに今感じて *oh yeah / chikaku ni ima kanjite oh yeah* / aku bisa merasakan dekat sekarang, oh ya, terdapat kata 感

じ (*kanji*) yang memiliki arti “merasa”. Sedangkan dalam Goo 物事を見聞したり、人に接したりしたときに受ける気持ち。 / *monogoto wo kenbun shitari, hito ni sesshitarishita tok ini ukeru kimochi* / perasaan yang didapat ketika melihat sesuatu atau mendengar sesuatu atau berinteraksi dengan seseorang, maka pada kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan tokoh ‘aku’ sudah bertekad untuk masuk ke dalam dunia baru yaitu dunia kekasihnya dengan cara merasa dekat dengan kekasihnya. Dari hal tersebut terlihat adanya tekad yang bulat dalam diri ‘aku’ untuk tetap melangkah maju untuk memasuki dunia baru itu yang sangat terang dan penuh dengan warna, sangat berbeda dengan dunia yang ditinggali oleh tokoh ‘aku’ sebelum bertemu kekasihnya ini.

3. Nada dan Suasana

Dalam lirik lagu “Just the way you are” nadanya menggambarkan kegelisahan terhadap penilaian dirinya menurut kekasihnya. Terdapat pada kutipan lirik lagu baris (1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる? / *kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru?* / seperti apa penampilanku dimatamu, pada kutipan lirik ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ *insecure* (merasa tidak percaya diri). Hal ini membuat pembaca atau pendengar ikut merasakan kegelisahan yang dirasakan tokoh ‘aku’, seharusnya menjadilah diri yang apa adanya membuat penilaian dari kekasihnya atau pun dari orang-orang sekitar akan berubah. Dengan menjadi diri sendiri apa adanya akan terlihat oleh orang lain betapa tulus

perasaan sayang yang kita miliki untuk kekasih kita dan akan membuat tokoh ‘aku’ lebih mencintai diri sendiri.

Selain itu , terdapat kutipan lirik pada baris (6) 光の *flection* 降り注ぐ / *hikari no flection furisosogu* / sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah, pada kutipan lirik ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ akan terus merasa tidak percaya diri. Terdapat pantulan cahaya yang berasal dari dunia kekasihnya, tetapi pantulan cahaya yang begitu cerah mengalir ke bawah menunjukkan tingkat percaya diri tokoh ‘aku’ juga menurun karena terkena pantulan dari dunia tersebut. Dari nadanya dalam lirik lagu ini memunculkan suasana keraguan yang mengelilingi tokoh ‘aku.’

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu “Just the way you are” adalah percaya satu sama lain dan cintai diri sendiri. Melalui liriknya, terdapat beberapa hal yang diajarkan bahwa tokoh ‘aku’ tidak perlu berubah atau berpura-pura menjadi orang lain untuk dicintai. Percaya satu sama lain dan keterbukaan diri adalah hal yang paling berharga, serta sudah seharusnya orang yang mencintai kita bisa menerima kita apa adanya dengan sepenuh hati. Terdapat pada baris (20) 君はありのままでいい / *kimi wa ari no mama de ii* / kamu baik-baik saja apa adanya, menunjukkan bahwa seseorang jika dicintai tidak perlu berubah, karena mereka sudah sempurna dengan caranya sendiri.

4.1.5 Struktur Lirik Lagu “Love Letter”

4.1.5.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Love Letter” adalah

寂しい (*sabishii*).

- (8) そういつだって 僕だって 寂しくなるけど
 あたりまえの世界が無くなった そんな今だから
 どこに居たって 僕にだって 何か出来る事
 届けたい ありがとうを 込めた *love letter*

*Sou itsu datte boku datte sabishiku naru kedo
 Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
 Doko ni itatte boku ni date nani dekiru koto
 Todoketai arigatou wo kometa love letter*

Aku juga selalu merasa kesepian tapi
 Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
 Di mana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang berisi ucapan rasa terima kasihku

Pada baris (8) lirik di atas terdapat kutipan そういつだって僕だって

寂しくなるけど / *sou itsu datte boku datte sabishiku naru kedo*. Pada baris

ini terdapat kata 寂しい / *sabishii* / kesepian, dalam Goo memiliki makna

心が満たされず、物足りない気持ちである / *kokoro ga mitasarezu,*

monotarinai kimochi de aru / hati tidak merasa terpenuhi, ada perasaan

kurang atau tidak puas. Berdasarkan kata tersebut, terlihat bahwa tokoh ‘aku’

merasa kesepian, meskipun tidak diperlihatkan terang-terangan. Oleh

karena itu, dia mencurahkan semua perasaannya, seperti rasa kesepian,

terima kasih, dan lain sebagainya, dengan menuliskan surat cinta untuk

kekasihnya. surat ini ditulis agar kekasihnya mengetahui apa yang telah

terjadi pada tokoh ‘aku’, sehingga tidak perlu menebak-nebak dan dapat menghindari kesalahpahaman di antara mereka.

2. Imaji

Imaji yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Love Letter” adalah imaji pendengaran dan gerak.

a. Imaji Pendengaran

(5) 失ったもの数え
後悔してるのなら
聴いて欲しい

*Ushinatta mono kazoe
Koukaishiteru no nara
Kiite hoshii*

Hitunglah atas apa yang telah kau hilangkan
Jika kamu menyesal
Tolong dengarkanlah aku

Pada baris (7) lirik di atas terdapat kutipan 聴いて欲しい / *kiite hoshii* / tolong dengarkanlah aku. Pada baris ini terdapat kata 聴 / *akira* / mendengarkan, dalam Goo memiliki makna 耳をすまして聞く / *mimi wo sumashite kiku* / dengarkan baik-baik. Jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji pendengaran. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada saat tokoh ‘aku’ meminta tolong untuk mendengarkan sesuatu dengan baik-baik. Disini tokoh ‘kamu’ merasa menyesal karena telah melakukan kesalahan yang tak terhitung lagi, sehingga tokoh ‘aku’ memberikan kritik dan saran agar tidak melakukan kesalahan yang sama lagi.

b. Imaji Gerak

(16) 膝を抱えたままで
孤独を感じるなら
聴いて欲しい

*Hiza wo kakaeta mama de
Kodoku wo kanjiru nara
Kiite hoshii*

Saat kamu memeluk lututmu
Dan merasakan kesepian
Tolong dengarkanlah aku

Pada baris (16) lirik di atas terdapat kutipan 膝を抱えたままで / *hiza wo kakaeta mama de* / saat kamu memeluk lututmu. Pada baris ini terdapat kata 抱える / *kakaeru* / memeluk, dalam Goo memiliki makna 腕をまわしてかかえこむ。 / *ude wo mawashite kakaekomu* / letakkan tanganmu di sekelilingku dan peluklah aku. Jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji gerak. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pergerakan tangan ‘kamu’ yang memeluk lututnya karena merasa kesepian.

3. Kata Konkret

Kata konkret yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “Love Letter” terdapat pesan yang menyampaikan tentang “aku dapat menyampaikan berbagai rasa yang dirasakan melalui surat cinta ini”. Kutipan lirik lagu berikut ini menyatakan kesesuaian dengan kata konkret yang ditemukan penulis, sebagai berikut:

(8) そういつだって 僕だって 寂しくなるけど
あたりまえの世界が無くなった そんな今だから
どこに居たって 僕にだって 何か出来る事

届けたい ありがとうを 込めた *love letter*

*Sou itsu date boku date sabishiku naru kedo
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni date nanika dekiru koto
Todoketai arigatou wo kometa love letter*

Aku juga selalu merasa kesepian tapi
Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
Di mana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
Aku ingin mengirimimu surat cinta yang berisi ucapan rasa terima kasihku

Pada lirik di atas terdapat dua kutipan yaitu terdapat pada baris (10) dan (11). Pada baris (10) lirik di atas terdapat kutipan どこに居たって 僕にだ
って 何か出来る事 / *doko ni itatte boku ni date nanika dekiru koto* / di
mana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu. Dari lirik
lagu di baris ini kata konkret terletak pada 出来る / *dekiru* / aku bisa
melakukan, dari kalimat tersebut dalam Goo memiliki makna いままでな
かった物事がつくられて存在する。 / *ima made nakatta monogoto ga
tsukura rete sonzai suru.* / hal-hal yang tidak ada sebelumnya diciptakan dan
menjadi ada. Oleh karena itu pada kutipan lirik ini diperjelas dengan
menunjukkan perilaku tokoh ‘aku’ yang dapat menyampaikan rasa yang dia
rasakan terhadap kekasihnya, jadi dalam baris ini tokoh ‘aku’ memunculkan
hal yang biasanya tidak dapat didapatkan dalam sebuah hubungan kasih
sayang ini. Pada umumnya hubungan itu ada salah satu pihak yang sulit
untuk menyampaikan rasa yang dirasa selama hubungan itu terjalin, hal
tersebut yang membuat suatu hubungan tidak sehat dan sering tidak berjalan
lancar untuk urusan kedepannya.

Sedangkan pada baris (11) lirik di atas terdapat kutipan 届けたいあり
 がとうを込めた *love letter / todoketai arigatou wo kometa love letter* / aku
 ingin mengirim surat cinta yang berisi ucapan rasa terima kasihku. Dari
 lirik lagu di baris ini kata konkret terletak pada 届け / *todoke* /
 menyampaikan, dari kalimat tersebut dalam Goo memiliki makna 先方に
 届けること。 / *senpou no todokeru koto* / menyampaikan ke tempat tujuan.
 Oleh karena itu pada kutipan lirik ini diperjelas dengan menunjukkan
 perilaku tokoh ‘aku’ yang memiliki keinginan menyampaikan rasa terima
 kasihnya dalam surat cinta yang dia tulis, biasanya jika ingin menyampaikan
 rasa terima kasih untuk kekasihnya dilakukan secara langsung dengan
 berbicara empat mata dengannya. Pada baris ini tokoh ‘aku’ memutuskan
 untuk menuliskan pada surat cintanya dikarenakan dia merasa akan lebih
 sangat berarti jika ada bukti fisik yang dapat dikenang nantinya.

(23) *You know what I'm saying, oh-oh*

分かって欲しい *uh*
 少しでいいから僕の想い
 忘れずにいて *uh*

You know what i'm saying, oh-oh
Wakatte hoshii uh
Sukoshide iikara boku no omoi
Wasurezu ni ite uh

Kamu tahu apa yang aku katakan, oh-oh
 Aku ingin kamu memahami
 Walau perasaanku hanya sedikit dari apa yang kamu pikirkan
 Tolong jangan melupakannya

Pada baris (24) lirik di atas terdapat kutipan 分かって欲しい *uh* /
wakatte hoshii uh / aku ingin kamu memahami. Dari lirik lagu baris ini kata

konkret terletak pada 分かって / *wakatte* / memahami, jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 分かる (*wakaru*) dalam Goo memiliki makna 物わかりがよく、人情世情に通じる。 / *monowakari ga yoku, ninjou sejou ni tsuujiuru*. / pemahaman yang baik tentang berbagai hal dan juga tentang kemanusiaan serta masyarakat. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan menunjukkan perilaku tokoh ‘aku’ yang ingin dipahami oleh kekasihnya, memang terkadang sebagai kekasih yang memiliki banyak rasa yang dirasakan sulit untuk disampaikan satu persatu. Dengan keinginan dari tokoh ‘aku’ yang ingin dipahami, menurutnya itu sudah cukup karena dengan saling memahami satu sama lain maka kesalahpahaman akan berkurang.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Love Letter” adalah majas hiperbola.

a. Majas Hiperbola

(19) そういつだって僕だって君に触れたいけど
誰もが答え探してる様な そんな今だから
どこに居たって僕にだって 何か伝えられる事
大切に ありがとうを 込めた *love letter*

*Sou itsu datte boku datte kimi ni furetaikedo
Daremo ga kotae sagashiteru youna sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nani ka tsutaerareru koto
Taisetsu ni arigatou wo kometa love letter*

Aku selalu ingin menyentuhmu, tapi
Sepertinya saat ini adalah waktu semua orang mencari jawaban
Di mana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kuberitahukan kepadamu

Surat cinta ini dipenuhi rasa terima kasihku yang kucurahkan dengan sungguh-sungguh

Pada baris (22) lirik di atas terdapat kutipan 大切にありがとうを

込めた *love letter / taisetsu ni arigatou wo kometa love letter / surat*

cinta ini dipenuhi rasa terima kasihku yang kucurahkan dengan

sungguh-sungguh. Pada baris ini terdapat kata 込めた / *kometa* / dengan

sungguh-sungguh, jika dilihat dari kata dasarnya 込める (*komeru*)

dalam Kotobank memiliki makna その中に十分に含める。特に、あ

る感情や気持ちを注ぎ入れる。 / *sono naka ni juubun ni fukumeru.*

Tokuni aru kanjou ya kimochi wo sosogi ireru / Sertakan secukupnya di

dalamnya. Khususnya tanamkan emosi dan perasaan tertentu. Dalam

lirik lagu ini penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan

bahwa tokoh ‘aku’ memiliki tekad yang bulat untuk mencurahkan rasa

bersyukur dalam surat cinta ini, dalam proses penulisannya dia

sangat bersungguh-sungguh. Hal ini menggambarkan bahwa usaha

dalam penulisan surat cinta ini cukup menguras emosi dan beberapa rasa

lain yang pastinya tulus dituliskan oleh tokoh ‘aku’, dia menuliskan

dengan segenap hatinya supaya surat cinta ini tersampaikan sampai ke

hati tokoh ‘kamu’ (yaitu sebagai kekasihnya).

4.1.5.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Dalam lirik lagu “Love Letter” memiliki tema cinta dan dukungan dalam masa sulit. Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

- (5) 失ったもの数え
後悔してるのなら
聴いて欲しい

*Ushinatta mono kazoe
Koukaishiteru no nara
Kiite hoshii*

Hitunglah atas apa yang telah kamu hilangkan
Jika kamu menyesal
Tolong dengarkanlah aku

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa tokoh ‘kamu’ merasa menyesal dikarenakan melakukan kesalahan yang dia perbuat. Pada dasarnya sebagai kekasihnya tokoh ‘aku’ memberikan kritik dan saran kepadanya karena termasuk sudah sering melakukan kesalahan yang sama itu. Sebelum mendapatkan kritikan dari kekasihnya tokoh ‘kamu’ tidak merasakan penyesalan karena telah melakukan kesalahan yang sudah berulang kali dia lakukan, setelah mendapatkannya pun dia sulit sekali menerima kritikan itu dan sulit untuk menerima kenyataan bahwa dia sudah sering melakukan kesalahan yang sama. Sudah sampai di titik tokoh ‘aku’ memohon untuk didengarkan kritikannya, tetapi sampai memohon seperti itu tokoh ‘aku’ tidak memaksakan jika tokoh ‘kamu’ belum merasakan penyesalan itu. Jadi pada akhirnya tokoh ‘kamu’ sudah menyadari kesalahannya dan merasa menyesal dengarkanlah kembali kritik dan saran dari kekasihnya.

- (8) そういつだって僕だって寂しくなるけど
あたりまえの世界が無くなったそんな今だから
どこに居たって僕にだって何か出来る事
届けたいありがとうを込めた *love letter*

*Sou itsu date boku date sabishiku naru kedo
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara*

*Doko ni itatte boku ni date nanika dekiru koto
 Todoketai arigatou wo kometa love letter*

Aku juga selalu merasa kesepian tapi
 Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
 Di mana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
 Aku ingin mengirimimu surat cinta yang berisi ucapan rasa terima kasihku

Pada kutipan lirik di atas menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ merasa kesepian, dikarenakan pada saat itu merupakan dimana orang-orang sekitarnya sedang sibuk dengan pencarian jawaban dari jawaban permasalahan dalam hidup mereka masing-masing. Jadi pada saat menjalin hubungan dengan kekasihnya tokoh ‘aku’ juga merasa kesepian tetapi tidak sepenuhnya rasa kesepian itu muncul dikarenakan tokoh ‘kamu’.

Selain itu, pada kutipan lirik di atas juga terdapat lirik yang menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ merasa berterima kasih atas hadirnya kekasihnya dalam hidupnya. Rasa terima kasihnya dicurahkan dengan menuliskan surat cinta untuk tokoh ‘kamu’ (yaitu kekasihnya).

2. Perasaan

Dalam lirik lagu “Love Letter” perasaan yang terkandung adalah perasaan bersyukur yang mendalam. Hal ini terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(8) *そういつだって 僕だって 寂しくなるけど
 あたりまえの世界が無くなった そんな今だから
 どこに居たって 僕にだって 何か出来る事
 届けたい ありがとうを 込めた love letter*

*Sou itsu date boku date sabishiku narukedo
 Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
 Doko ni itatte boku ni date nanika dekiru koto*

Todoketai arigatou wo kometa love letter

Aku juga selalu merasa kesepian tapi
Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
Di mana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku

Pada baris (11) lirik di atas terdapat kutipan 届けたい ありがとうを 込

めた *love letter / todoketai arigatou wo kometa love letter / aku ingin*
mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku, terdapat kata ありがとう (*arigatou*) yang memiliki arti ‘terima kasih’. Sedangkan dalam Goo memiliki makna 感謝したり、礼を言ったりするときに用いる言葉。 / *kansha shitari rei wo ittari suru tok ini mochiiru kotoba / kata* yang digunakan untuk mengungkapkan rasa syukur atau berterima kasih kepada seseorang, maka kalimat ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ memiliki perasaan yang mendalam untuk kekasihnya. Oleh karena itu, tokoh ‘aku’ sering melakukan usaha supaya kekasihnya dapat mengurangi melakukan kesalahan yang sama lagi.

3. Nada dan Suasana

Dalam lirik lagu “Love Letter” nadanya menenangkan, menggambarkan kepasrahan tokoh ‘aku’, tetapi penyair tetap ingin menyampaikan sesuatu melalui lirik lagu ini. Lalu, penyair menuangkan ke dalam lirik ini, dituangkan pada lirik lagu pada baris (7) 聴いて欲しい / *kiite hoshii / tolong dengarkanlah aku, pada lirik lagu ini menggambarkan bahwa kepasrahan tokoh ‘aku’ untuk menyampaikan kritik dan saran untuknya.*

Terdapat juga pada lirik lagu baris (24) 分かって欲しい *uh / wakatte hoshii uh* / aku ingin kamu memahami, pada lirik lagu ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ meminta untuk dipahami oleh kekasihnya meskipun rasa yang dimiliki hanya sedikit. Jadi lirik lagu pada baris ini cukup menggambarkan kepasrahan karena menurut tokoh ‘kamu’ (sebagai kekasihnya) perasaan yang dimilikinya tidak cukup besar. Dari nada yang terkandung dalam lirik lagu “Love Letter” menciptakan suasana hangat, sekaligus menyampaikan perasaan harapan dan kasih sayang yang mendalam lirik-lirik yang menyentuh.

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu “Love Letter” adalah kita sebagai sepasang kekasih harus bisa saling memahami, jika salah satunya tidak dapat memahami pasangannya akan menyulitkan salah satunya untuk bebas mengemukakan pemikirannya. Oleh karena itu, penulis menetapkan bahwa amanat yang dapat diambil oleh pendengar atau pembaca ialah ‘sebagai manusia harus bisa menghormati sesamanya jika ingin dihargai juga’.

4.1.6 Struktur Lirik Lagu “After the rain”

4.1.6.1 Struktur Fisik Puisi

1. Diksi

Diksi yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “After the rain” adalah 名前のない色 (*namae no nai iro*).

- (1) 空を見て 気づいたら
 名前のない色に染まる
 残した足跡 数えきれない
 やっと見つけた 答えを

*Sora wo mite kidzuitara
 Namae no nai iro ni somaru
 Nokoshita ashiato kazoekirenai
 Yatto mitsuketa kotae wo*

Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa langit diwarnai dengan warna tanpa nama
 Aku telah meninggalkan jejak kaki yang tak terhitung jumlahnya
 Aku akhirnya menemukan jawabannya

Pada baris (2) lirik di atas terdapat kutipan 名前のない色に染まる/
namae no nai iro ni somaru. Pada baris ini memiliki kalimat 名前のない色
 / *namae no nai iro* / warna yang tidak bernama, terdapat kanji 色 (*iro*) dalam
 Goo memiliki makna それらしい態度/ *sorera shii taido*/ sikap yang
 tampak sesuai atau pantas. Hal ini mengacu pada tindakan atau ekspresi
 yang dianggap sesuai dengan situasi tertentu. Berdasarkan kalimat tersebut
 menjelaskan bahwa 名前のない色 (*namae no nai iro*) termasuk dalam diksi
 konotasi, karena kalimat ini digunakan oleh tokoh ‘aku’ sebagai
 perumpamaan untuk menggambarkan perasaan yang sulit untuk dijelaskan
 dengan kata-kata.

2. Imaji

Imaji yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “After the rain”
 adalah imaji penglihatan.

a. Imaji Penglihatan

- (1) 空を見て 気づいたら
 名前のない色に染まる
 残した足跡 数えきれない
 やっと見つけた 答えを

*Sora wo mite kidzuitara
 Namae no nai iro ni somaru
 Nokoshita ashiato kazoekirenai
 Yatto mitsuketa kotae wo*

Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa langit diwarnai dengan warna tanpa nama
 Aku telah meninggalkan jejak kaki yang tak terhitung jumlahnya
 Aku akhirnya menemukan jawabannya

Pada baris (1) lirik di atas terdapat kutipan 空を見て 気づいたら / *sora wo mitekidzuitara* / aku menatap ke langit dan menyadari. Pada baris ini terdapat kata 見て / *mite* / menatap, terdapat kanji 見 (*mi*) dalam Goo memiliki makna 見ること。また、見える状態。多く、他の語と複合して用いられる。 / *Miru koto. Mata, mieru joutai. Ooku hoka no go to fukugou shite mochii rareru.* / Untuk melihat. Juga, keadaan terlihat. Sering digunakan dalam kombinasi dengan kata lain. Jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji penglihatan. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada saat tokoh ‘aku’ yang sedang memandangi langit, setelah memandangi langit membuatnya menyadari suatu hal.

Kemudian, pada baris (4) lirik di atas terdapat kutipan やっと見つけた 答えを / *yatto mitsuketa kotae wo* / aku akhirnya menemukan jawabannya. Pada baris ini terdapat kata 見つけた / *mitsuketa* /

menemukan, jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 見つける (*mitsukeru*) dalam Goo memiliki makna 発見する。見いだす。 / *Hakkensuru. Miidasu.* / Menemukan. Mencari tahu, jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji penglihatan. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada saat tokoh ‘aku’ yang dapat menemukan jawaban yang sudah dia cari tahu sedari lama, usahanya untuk dapat menemukan jawabannya harus melakukan suatu hal yang rutin dilakukan supaya dapat menemukan jawabannya pada akhirnya.

(11) 目の前に 君が居れば
不安が消えて行くのさ
僕らの足跡で塗り替えるよ
二人だけの 答えを

*Me no mae ni kimiga ireba
Fuan ga kiete yuku no sa
Bokura no ashiato de nurikaeru yo
Futari dake no kotae wo*

Saat kamu berada tepat di depan mataku
Semua kekhawatiranku pun akan lenyap
Aku akan melukis di jejak kita
Dan kita akan memiliki jawaban kita sendiri

Pada baris (11) lirik di atas terdapat kutipan 目の前に君が居れば / *me no mae ni kimiga ireba* / saat kamu berada tepat di depan mataku. Pada baris ini terdapat kata 目の前 / *me no mae* / tepat di depan mataku, dalam Goo memiliki makna 時間的、空間的にごく近いこと。もくぜん。 / *jikan teki kuukan tek ini goku chikai koto* / sangat dekat dalam ruang dan waktu, jika berdasarkan hal ini menunjukkan adanya imaji penglihatan. Penggunaan imaji tersebut ditunjukkan pada saat tokoh

‘kamu’ (sebagai kekasihnya) berada tepat di depan matanya hal yang dilakukan oleh kekasihnya membuat tokoh ‘aku’ merasa lebih lega karena terdapat seseorang yang dapat dijadikan sebagai tempat pelepas penat atas kesibukan yang telah dia lewati hari itu.

3. Kata Konkret

Kata konkret yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “After the rain” terdapat pesan yang menyampaikan tentang “hubungan yang sehat antara aku dan kekasihnya dengan selalu melengkapi satu sama lain”. Kutipan lirik lagu berikut ini menyatakan kesesuaian dengan kata konkret yang ditemukan penulis, sebagai berikut:

(5) 結ばれた奇跡
僕の愛で 幸せにする

Musubareta kiseki
Boku no ai de shiawase ni suru

Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
Aku akan membuatmu bahagia dengan cintaku

Pada baris (5) lirik di atas terdapat kutipan 結ばれた奇跡 / *musubareta kiseki* / berpautnya kita adalah sebuah keajaiban. Dari lirik lagu baris ini kata konkret terletak pada kanji 奇跡 (*kiseki*) yang memiliki arti ‘sebuah keajaiban’, dalam Goo memiliki makna 常識で考えては起こりえない、不思議な出来事現象。 / *joushiki de kangaete wa okori enai, fushigina dekgoto genshou.* / peristiwa dan fenomena misterius yang tidak akan terjadi berdasarkan akal sehat. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini

diperjelas dengan memperlakukan tokoh ‘aku’ dengan spesial, hal itu terjadi karena kekasihnya ingin membuatnya lebih bahagia dengan memberikan cintanya, tetapi dia melakukannya dengan cara yang unik dan jarang dilakukan orang lain.

Kemudian baris (6) lirik di atas terdapat kutipan 僕の愛で 幸せにする / *boku no ai de shiawase ni suru* / aku akan membuatmu bahagia dengan cintaku. Dari lirik lagu baris ini kata konkret terletak pada 愛で (*ai de*) yang memiliki arti ‘dengan cinta’, dalam Goo memiliki makna めでること。 / *mederokoto*. / untuk mengagumi. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan perlakuan kekasihnya membuatnya lebih bahagia dengan cara mengagumi kekasihnya dengan sangat mendalam.

(7) *After the rain* 空が
黄昏れるなら
After the rain ずっと
愛の果てまで *you*

After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you

Setelah langit hujan
Jika kamu bisa memudar menjadi senja
Setelah hujan selamanya
Senantiasa sampai akhir cintaku padamu

Pada baris (10) lirik di atas terdapat kutipan 愛の果てまで *you* / *ai no hate made you* / senantiasa sampai akhir cintaku padamu. Dari lirik lagu baris ini kata konkret terletak pada 果て (*hate*) yang memiliki arti ‘akhir’,

dalam Goo memiliki makna 果てること。 / *hateru koto* / untuk mencapai akhir. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan tokoh ‘aku’ memilih untuk bertahan sampai akhir dengan porsi cintanya kepada kekasihnya tetap tanpa berkurang. Proses bertahan dan menunggunya melalui keadaan hujan hingga memudarnya senja, hal ini suatu usaha yang dapat dilakukan supaya hubungan ini tetap sehat dengan saling melengkapi satu sama lain.

(26) 空を見て 気づいたんだ
世界は愛で溢れている

Sora wo mite kidzuitanda
Sekai wa ai de afureteiru

Aku menatap ke langit dan menyadari
Bahwa dunia dipenuhi dengan cinta

Pada baris (27) lirik di atas terdapat kutipan 世界は愛で溢れている / *sekai wa ai de afureteiru* / bahwa dunia dipenuhi dengan cinta. Dari lirik lagu baris ini kata konkret terletak pada kata 溢れている / *afureteiru* / dipenuhi, jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 溢れる (*afureru*) yang memiliki arti ‘meluap’. Setelah itu, kanji tersebut memiliki makna dalam Goo 満ちてこぼれる。 / *michite koboreru* / itu mengisi dan tumpah. Oleh karena itu, pada kutipan lirik ini diperjelas dengan sudut pandang tokoh aku menyadari bahwa dunia yang dia tinggali dipenuhi dengan cinta. Hal itu juga terjadi pada hubungan mereka yang akan dipertahankan sampai akhir, meskipun dalam prosesnya menuju akhir itu tidaklah mudah. Tokoh ‘aku’

dan kekasihnya akan saling melengkapi satu sama lain dan saling memberi saran jika salah satunya memiliki kesalahan.

4. Majas

Majas atau bahasa figuratif yang dapat ditemukan penulis dalam lirik lagu “After the rain” adalah majas personifikasi dan hiperbola.

a. Majas Personifikasi

(22) *After the rain* 空が
笑顔で *shining now*
探して見つけた
その答えは *you*

After the rain sora ga
Egao de shining now
Sagashite mitsuketa
Sono kotae wa you

Setelah langit hujan
Bersinar dengan senyuman
Aku mencari jawaban dan menemukannya
Jawabannya adalah, aku di sini karena cintamu

Pada baris (23) lirik di atas terdapat kutipan 笑顔で *shining now* / *egao de shining now* / bersinar dengan senyuman. Pada baris ini terdapat kata 笑顔 / *egao* / tersenyum, dalam Goo memiliki makna にこにこ 笑った顔。 / *nikoniko to waratta kao* / wajah yang tersenyum. Dalam lirik lagu ini penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa senyumannya tampak bersinar karena muncul setelah hujan, di bawah langit cerah tapi tidak terik. Senyuman itu menghangatkan kekasihnya yang sedang melihatnya, seolah-olah memberikan jawaban

yang selama ini dicari. Senyuman tersebut dapat dianggap sebagai majas personifikasi karena menggambarkan keadaan setelah hujan dengan matahari yang bersinar lembut, memberikan kehangatan dan jawaban yang dicari oleh kekasihnya.

b. Majas Hiperbola

(26) 空を見て 気づいたんだ
世界は愛で溢れている

*Sora wo mite kidzuitanda
Sekai wa ai de afureteiru*

Aku menatap ke langit dan menyadari
Bahwa dunia dipenuhi dengan cinta

Pada baris (27) lirik di atas terdapat kutipan 世界は愛で溢れている / *sekai wa ai de afureteiru* / bahwa dunia dipenuhi dengan cinta. Pada baris ini terdapat kata 溢れている / *afureteiru* / dipenuhi, jika dilihat dari kata dasarnya yaitu 溢れる (*afureru*) yang dalam Goo memiliki makna 満ちてこぼれる。 / *michite koboreru* / itu mengisi dan tumpah. Dalam lirik lagu ini penulis mengetahui bahwa penyair ingin menyampaikan bahwa tokoh ‘aku’ dan kekasihnya beruntung dapat merasakan kebahagiaan dalam hubungan mereka. Orang lain tidak seberuntung mereka karena perbedaan pendapat sering menyebabkan perpisahan. Sebenarnya yang perlu dilakukan adalah berdiskusi dan mencari solusi bersama, bukan hanya salah satu pihak saja.

4.1.6.2 Struktur Batin Puisi

1. Tema

Dalam lirik lagu “After the rain” memiliki tema harapan dan perjalanan dalam hubungan cinta. Hal ini dapat terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(7) *After the rain* 空が
黄昏れるなら
After the rain ずっと
愛の果てまで *you*

After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you

Setelah langit hujan
Jika kamu bisa memudar menjadi senja
Setelah hujan selamanya
Dan senantiasa sampai akhir cintaku

Pada baris (8) lirik di atas menggambarkan suasana sore setelah hujan. Setelah hujan reda, ketenangan muncul diikuti waktu senja. Tokoh ‘aku’ dan kekasihnya mengamati langit senja sambil mengenang kenangan, mengevaluasi hubungan mereka tanpa tekanan karena suasananya romantis. Evaluasi dan refleksi diharapkan melepaskan kekhawatiran dan memberi semangat baru untuk menghadapi hari esok.

(11) 目の前に 君が居れば
不安が消えて行くのさ
僕らの足跡で塗り替えるよ
二人だけの 答えを

Me no mae ni kimiga ireba
Fuan ga kiete yuku no sa
Bokura no ashiato de nurikaeru yo
Futari dake no kotae wo

Saat kau berada tepat di depan mataku
Semua kekhawatiranku pun akan lenyap
Aku akan melukis di jejak kita

Dan kita akan memiliki jawaban kita sendiri

Pada baris (12) lirik di atas menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ dapat melepaskan kekhawatirannya karena kekasihnya selalu berada disisinya, hal itu membuatnya merasa tenang. Dia meninggalkan bukti bahwa hubungan mereka tidak mudah, dengan mereka saling menguatkan dan melengkapi. Pada akhirnya, mereka menemukan jawaban tanpa adanya tekanan.

2. Perasaan

Dalam lirik lagu “After the rain” perasaan yang terkandung adalah perasaan tenang dan damai, sehingga ia dapat melanjutkan hubungan dengan baik dan sehat karena mereka saling mengerti kekurangan dan kelebihan masing-masing. Hal ini terlihat pada kutipan lirik lagu berikut.

(7) *After the rain* 空が
黄昏れるなら
After the rain ずっと
愛の果てまで you

After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you

Setelah langit hujan
Jika kamu bisa memudar menjadi senja
Setelah hujan selamanya
Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu

Pada baris (10) lirik di atas terdapat kutipan 愛の果てまで you / ai no hate made you / dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu, terdapat kata 果て (*hate*) yang memiliki arti ‘akhir’. Sedangkan dalam Goo memiliki

makna 果てること。 / *hateru koto* / untuk mencapai akhir, maka pada kutipan ini menggambarkan bahwa perasaan tokoh ‘aku’ memang sudah bertekad mempertahankan hubungannya sampai akhir dan cintanya kepada kekasihnya tidak akan berkurang porsinya.

3. Nada dan Suasana

Dalam lirik lagu “After the rain” nadanya menggambarkan ketegaran dalam mempertahankan hubungan yang sudah terjalin di antara mereka, sehingga pada liriknya memunculkan tokoh ‘aku’ yang menyadari bahwa saling melengkapi akan membawa mereka menemukan jawaban yang selama ini dicari. Terdapat pada kutipan lirik lagu baris (1) 空を見て 気づいたら / *sora wo mite kidzuitara* / aku menatap ke langit dan menyadari. Pada kutipan lirik ini menggambarkan bahwa dengan menatap langit, tokoh ‘aku’ merenungi kejadian yang telah dilaluinya. Ia menyadari bahwa hubungan hanya bisa terjalin dengan kontribusi dari kedua belah pihak, bukan hanya satu orang saja.

Selain itu, terdapat kutipan lirik pada baris (4) やっと見つけた 答えを / *yatto mitsuketa kotae wo* / aku akhirnya menemukan jawabannya. Pada kutipan lirik ini menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ dan kekasihnya telah melalui banyak proses tanpa menyadari bahwa hubungan yang langgeng memerlukan kontribusi dari kedua belah pihak. Kesadaran ini menjadi salah satu jawaban yang selama ini mereka cari. Dari nadanya memunculkan suasana ketenangan karena untuk mempertahankan sebuah hubungan

diperlukan ketegaran dan ketenangan agar dapat berpikir jernih dalam mengambil keputusan, yang pada akhirnya dapat berdampak positif dan menciptakan hubungan yang langgeng.

4. Amanat

Amanat yang dapat diambil dari lirik lagu “After the rain” adalah jangan abaikan hal-hal kecil yang terlihat tidak penting. Sering kali, hal-hal kecil ini jika terus dilakukan bisa membuat orang lain kesal, terutama jika sudah ditegur tetapi tetap dilakukan. Oleh karena itu, sering melakukan refleksi dan evaluasi diri bisa membuat menemukan solusi untuk hal-hal kecil tersebut. Ini akan membuat seseorang sadar bahwa hal-hal kecil itu penting untuk diperhatikan agar hubungan tetap langgeng dengan cinta yang tidak berubah dari awal hingga akhir.

4.2 Analisis Semiotika Michael Riffaterre

Pada sub bab ini berisi tentang hasil analisis berupa analisis makna lirik lagu “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” dengan menggunakan kajian semiotika Michael Riffaterre. Kajian semiotika Michael Riffaterre meliputi pembacaan heuristik, pembacaan hermeneutik, matriks, model, varian, dan hipogram. Berikut adalah pemaparan hasil analisis tersebut.

4.2.1 Analisis Lirik Lagu “SHINE”

4.2.1.1 Pembacaan Heuristik

Pembacaan heuristik adalah pembacaan pada tingkat pertama yang didasarkan pada tata bahasa. Pada puisi atau lirik lagu terdapat banyak gagasan yang ingin disampaikan oleh penyair sehingga kebanyakan menggunakan bahasa yang tidak baku. Oleh karena itu, pada pembacaan heuristik akan adanya perbaikan pada tata bahasa yang kurang baku atau adanya penambahan partikel supaya tata bahasanya menjadi sesuai dan pemaknaanya menjadi lebih jelas. Berikut ini adalah lirik lagu dari lagu “SHINE” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka, dan kurung tutup.

- (1) *Taking your light* 浴びて 溢れる *love*
Taking your light abite afureru love
 Mengambil cahayamu yang meluap dengan cinta
- (2) (僕は)もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
(Boku wa) Mou tomaranai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
 Aku tidak bisa berhenti lagi
- (3) 君次第の目線で *fake or real*
Kimi shidai no mesen de fake or real
 Palsu atau nyata dari sudut pandang anda
- (4) 答えは *in your heart*
Kotae wa in youre heart
 Jawabannya ada di hatimu
- (5) 消したい消せない *memory*
Keshitai kesenai memory
 Memori yang tidak bisa dihapus
- (6) 上書きで *change you* 後ろの影さえも
Uwagaki de change you ushiro no kage sae mo
 Menimpa dan mengubahmu, bahkan bayangan dibelakangmu

- (7) *Now shine bright with me* 未来に
Now shine bright with me mirai ni
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
- (8) *To make a brighter day*
 Untuk membuat hari lebih cerah
- (9) 新しい世界に *I can see the light today*
Atarashii sekai ni I can see the light today
 Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
- (10) 迷わない(僕の)隣に
Mayowanai (boku no) tonari ni
 Jangan ragu disampingku
- (11) *Illuminate the way*
 Menerangi jalan
- (12) もうそれだけで *I can see the light today*
Mou sore dake de I can see the light today
 Hanya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini
- (13) *I can see*
 Aku bisa melihat
- (14) *Now shine your light with me*
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku
- (15) *One day we'll find* 輝く無償な love
One day we'll find kagayaku mushou na love
 Suatu hari kita akan menemukan cinta bebas yang bersinar
- (16) 時間の問題 (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Jikan no mondai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
 Hanya masalah waktu (oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
- (17) 変わらない世界は *fake or real?*
Kawaranai sekai wa fake or real?
 Dunia yang tidak berubah itu palsu atau nyata?
- (18) 答えは *in my heart*
Kotae wa in my heart
 Jawabannya ada di hatiku

- (19) (僕は)消したい消せない *destiny*
(Boku wa) Keshitai kesenai destiny
 Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
- (20) 上書きで *changing* 後ろの影さえも
Uwagakide changing ushiro no kage sae mo
 Berubah dengan menimpa bahkan bayangan dibelakangku
- (21) *Now shine bright with me* 未来に
Now shine bright with me mirai ni
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
- (22) *To make a brighter day*
 Untuk membuat hari lebih cerah
- (23) 新しい世界に *I can see the light today*
Atarashii sekai ni I can see the light today
 Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
- (24) 迷わない(僕の)隣に
Mayowanai (boku no) tonari ni
 Jangan ragu disampingku
- (25) *Illuminate the way*
 Menerangi jalan
- (26) もうそれだけで *I can see the light today*
Mou sore dake I can see the light today
 Hanya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini
- (27) *I can see*
 Aku bisa melihat
- (28) *Now shine your light with me*
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku
- (29) *Shining bright*
 Bersinar terang
- (30) *Ray of light*
 Sinar cahaya
- (31) *Now shine bright with me* 未来に
Now shine bright with me mirai ni
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan

- (32) *To make a brighter day*
Untuk membuat hari lebih cerah
- (33) 新しい世界に *I can see the light today*
Atarashii sekai ni I can see the light today
Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
- (34) 迷わない(僕の)隣に(いる)
Mayowanai (boku no) tonari ni (iru)
Jangan ragu disampingku
- (35) *Illuminate the way*
Menerangi jalan
- (36) もうそれだけで *I can see the light today*
Mou sore dake de I can see the light today
Hanya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini
- (37) *I can see*
Aku bisa melihat
- (38) *You're shining shining my light*
Kamu bersinar menyinari cahayaku
- (39) *Now shine your light with me* (君の光で)
Now shine your light with me (kimi no hikari de)
Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku (dengan cahayamu)
- (40) *Shining my world*
Mencerahkan duniaku

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “SHINE”, lirik lagu tersebut menceritakan seseorang yang menganggap kekasihnya sebagai satu-satunya cahaya untuk dapat melanjutkan kehidupan kedepannya, kemudian kekasihnya lah yang memberikan harapan untuk hidup tokoh ‘aku’ melalui ‘cahaya’ yang menerangi setiap perjalanan dalam hidupnya. Pada lirik lagu “SHINE” ditemukan beberapa pengulangan liriknya.

4.2.1.2 Pembacaan Hermeneutik

Pembacaan hermeneutik adalah pembacaan tingkat kedua menjelaskan makna lirik lagu melalui pemaknaan yang berdasarkan pada pembacaan tingkat pertama. Berikut tahap pembacaan hermeneutik akan dipaparkan berdasarkan bait, berikut ini yang ditemukan pada lirik lagu “SHINE”.

- (1) *Taking your light* 浴びて溢れる love
 (僕は)もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
 君次第の目線で *fake or real*
 答えは *in your heart*
Taking your light abite afureru love
Mou tomaranai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kimi shidai no mesen de fake or real
Kotae wa in your heart
 Mengambil cahayamu yang meluap dengan cinta
 Aku tidak bisa berhenti lagi
 Palsu atau nyata dari sudut pandang anda
 Jawabannya ada di hatimu

Pada bait pertama, menggambarkan tokoh ‘aku’ yang ‘dibanjiri’ perasaan cinta dan tidak terbendung. Terlihat pada lirik baris kedua (僕は)もう止まらない ((*boku wa*) *mou tomaranai*), dimana tokoh ‘aku’ merasa tidak bisa berhenti membedakan apakah tindakan kekasihnya asli atau palsu. Bait ini, menggambarkan pencarian kebenaran pribadi melalui refleksi diri, dimana jawaban atas pertanyaan tentang keaslian cinta kekasihnya ‘fake or real’ ditemukan dalam hati. Perasaan cinta yang ‘membanjirinya’ dan memberikan kekuatan kepada tokoh ‘aku’ untuk dapat keluar dari masa sulit dan menemukan makna hidupnya. Selain itu, bait ini memperjelas sifat optimis seseorang terhadap kisah cintanya yang diharapkan berakhir bahagia. Kekasihnya memprioritaskan tokoh ‘aku’ dalam hidupnya, jarang

mempertimbangkan dirinya sendiri, dan merasa puas ketika memperlakukan tokoh ‘aku’ dengan sangat baik.

(2) 消したい消せない *memory*

上書きで *change you* 後ろの影さえも

Keshitai kesenai memory

Uwagaki de change you ushiro no kage sae mo

Memori yang tidak bisa dihapus

Menimpa dan mengubahmu, bahkan bayangan dibelakangmu

Pada bait kedua, digambarkan bahwa tokoh ‘aku’ memiliki memori yang sangat ingin dihapus dari pikirannya, tetapi tidak bisa. Memori tersebut mencerminkan trauma atau masa lalu yang membentuk karakter tokoh ‘aku’. Terlihat pada lirik baris pertama, memori yang membuat tokoh ‘aku’ terjebak bayangan masa lalu (影) yang terus saja mengikuti tokoh ‘aku’ meski ada upaya untuk berubah.

(3) *Now shine bright with me* 未来に

To make a brighter day

新しい世界に *I can see the light today*

迷わない僕の隣に

Illuminate the way

もうそれだけで *I can see the light today*

I can see

Now shine your light with me

Now shine bright with me mirai ni

To make a brighter day

Atarashii sekai ni I can see the light today

Mayowanai boku no tonari ni

Illuminate the way

Mou sore dake de I can see the light today

I can see

Now shine your light with me

Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan

Untuk membuat hari lebih cerah

Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru

Jangan ragu disampingku

Menerangi jalan

Haya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini

Aku bisa melihat
Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku

Pada bait ketiga, digambarkan bahwa hadirnya kekasihnya membuat sedikit perubahan dalam hidup tokoh 'aku'. Di lirik baris keempat 迷わない僕の隣に, kekasihnya meyakinkan tokoh 'aku' untuk tidak ragu berada disampingnya, karena bersama kekasihnya, tokoh 'aku' akan dibantu untuk bangkit dan meninggalkan kenangan buruk dari masa lalu. Di lirik baris ketiga juga terlihat bahwa jika tokoh 'aku' membuat kemajuan perlahan-lahan, dia akan menemukan cahaya di dunia baru. Kekasihnya selalu berada di sampingnya, mengajaknya meninggalkan kenangan buruk tanpa memaksakan, dengan sabar menemaninya bangkit perlahan.

(4) *One day we'll find* 輝く無償な love
時間の問題 (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
変わらない世界は *fake or real?*
答えは *in my heart*
One day we'll find kagayaku mushou na love
Jikan no mindai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kawaranai sekai wa fake or real?
Kotae wa in my heart
Suatu hari kita akan menemukan cinta bebas bersinar
Hanya masalah waktu (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
Dunia yang tidak berubah itu palsu atau nyata
Jawabannya ada di hatiku

Pada bait keempat menggambarkan tokoh 'aku' yang kembali kebingungan atas pernyataan bahwa dunia ini tidak berubah, terlihat pada lirik baris ketiga 変わらない世界は *fake or real?*. Disini dia bingung membedakan apakah dunia yang tidak berubah itu palsu atau asli. Hal ini terjadi karena tokoh 'aku' masih terjebak dalam kenangan masa lalunya, sehingga menyamakan dunia yang dulu dan sekarang, padahal kini dia sudah memiliki kekasih yang sabar dan memperlakukan dengan baik.

- (5) 消したい消せない *destiny*
 上書きで *changing* 後ろの影さえも
Keshitai kesenai destiny
Uwagakide changing ushiro no kage sae mo
 Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
 Berubah dengan menimpa bahkan bayangan dibelakangku

Pada bait kelima, hampir sama dengan bait kedua, digambarkan tokoh ‘aku’ yang ingin menghapus kenangan buruknya di masa lalu yang menyebabkan dirinya terjebak dan sulit melanjutkan hidup. Namun, sekarang dia memiliki kekasih dan ingin bangkit dengan bantuan kekasihnya, karena dia ingin memperlakukan kekasihnya dengan baik seperti dia telah diperlakukan dengan baik oleh kekasihnya.

- (6) *Shining bright*
Ray of light
 Bersinar terang
 Sinar cahaya

Pada bait keenam menggambarkan bahwa adanya harapan untuk tokoh ‘aku’ semenjak menjalin hubungan dengan kekasihnya. Tokoh ‘aku’ sering mendapatkan dorongan untuk bangkit secara perlahan-lahan.

- (7) *Now shine bright with me* 未来に
To make a brighter day
 新しい世界に *I can see the light today*
 迷わない僕の隣に
Illuminate the way
 もうそれだけで *I can see the light today*
I can see
Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day
Atarashii kesenai I can see the light today
Mayowanai boku no tonari ni
Illuminate the way
Mou sore dake de I can see the light today
I can see
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru

Jangan ragu disampingku
 Menerangi jalan
 Hanya itu yang bisa aku lihat cahanya hari ini
 Aku bisa melihat

Pada bait ketujuh terdapat pengulangan pada bait ketiga, karena pada beberapa barisnya hanya berbeda pada baris terakhirnya. Sehingga makna yang terdapat pada bait ini sama yaitu tokoh ‘aku’ sudah memiliki kekasih yang membuatnya berkeinginan untuk bangkit dari kenangan buruknya.

(8) *You're shining shining my light*
Now shine your light with me (君の光で)
Shining my world
You're shining shining my light
Now shine your light with me (kimi no hikari de)
Shining my world
 Kamu bersinar menerangi cahayaku
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku (dengan cahayamu)
 Mencerahkan duniaku

Pada bait kedelapan menggambarkan tokoh ‘aku’ yang merasa tercerahkan saat bersama kekasihnya. Terlihat pada lirik baris kedua *now shine your light with me* (君の光で), di mana kekasihnya terus memberi motivasi untuk bangkit dan melepaskan diri dari masa lalunya.

4.2.1.3 Matriks, Model, dan Varian

Matriks sering disebut kata kunci atau inti gagasan dalam sebuah puisi atau lirik lagu. Matriks merupakan konsep abstrak yang tidak muncul secara langsung dalam teks. Matriks bisa berupa kata, frasa, klausa, atau kalimat sederhana. Pada lirik lagu “SHINE” menceritakan tentang seseorang yang menjadikan kekasihnya sebagai satu-satunya cahaya dalam hidupnya. Dimana tokoh ‘aku’ merasa terjebak dalam kenangan buruk di masa lalunya, terlihat dalam bait dua dan lima. Matriks dalam lirik lagu ini adalah seseorang yang terjebak dalam kenangan buruk di masa lalu

dan menjadikannya sulit melanjutkan hidup, maka kalimat yang menjadi matriks dalam lirik lagu tersebut merupakan 消したい消せない *memory / keshitai kesenai memory / memori* yang tidak bisa dihapus.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, yang bisa berupa kata atau kalimat tertentu. Kemudian, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris kedua puluh yaitu, 上書きで *changing* 後ろの影さえも / *uwagakide changing ushiro no kage sae mo* / berubah dengan menimpa bahkan bayangan dibelakangku. Hal ini memiliki makna tokoh ‘aku’ terjebak dalam kenangan masa lalunya, tetapi berusaha untuk berubah karena ingin melakukan seperti apa yang telah dia dapatkan dari kekasihnya.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian, menghasilkan keseluruhan teks. Varian dalam lirik lagu “SHINE” adalah terjebak kenangan di masa lalu dan mendapatkan harapan dengan memiliki kekasih.

4.2.1.4 Hipogram

Hipogram adalah tahap terakhir dari analisis semiotika Riffaterre dan menjadi dasar bagi penyair dalam menciptakan teks baru. Hipogram terbagi menjadi dua jenis, yaitu hipogram potensial dan hipogram aktual. Hipogram potensial tidak terlihat langsung dalam teks, melainkan harus diabstraksikan melalui frasa atau kalimat tertentu. Hipogram dalam lirik lagu ini merupakan hipogram potensial karena memiliki kesaamaan dengan matriks. Dengan demikian, hipogram dalam lirik lagu “SHINE” adalah seseorang yang terjebak dalam kenangan buruk di masa lalu, yang membuatnya sulit melanjutkan hidup.

4.2.2 Analisis Lirik Lagu “You (Prod. SUGA of BTS)”

4.2.2.1 Pembacaan Heuristik

Berikut merupakan hasil analisis pembacaan heuristik lirik lagu dari lagu “You (Prod. SUGA of BTS)” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka dan kurung tutup.

- (1) (僕で)何が(君の)幸せ?なんて問いかけてた
(*Boku de*) *nani ga (kimi no) shiawase? Nante toikake teta*
Saat aku bertanya-tanya apa sebenarnya yang membuatmu bahagia?
- (2) (君は)教えてくれたよね
(*Kimi wa*) *oshiete kureta yo ne*
Kamu mengajarkan itu
- (3) 「(僕は)この瞬間が愛しいと気付けないだけ」
(*Boku wa*) *ono shunkan ga itoshii to kidzukenai dake*
Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen yang kulalui ini
- (4) *You you* いつも側で優しさぬくもりくれた
You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan kehangatan
- (5) (この)当たり前じゃない
(*Kono*) *atarimae janai*
Ini bukan masalah biasa
- (6) 今度は僕からその愛返すと決めたよ
Kondo wa boku kara sono aikaesu to kimeta yo
Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu
- (7) どこまでこの夜続くと求めてたけれど
Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan terus berlanjut
- (8) この場所で(僕が)わかったんだ

Kono basho de (boku ga) wakattanda
Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu

- (9) (僕に)誇れるほどに人生を愛せるって
(Boku ni) hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte
Mencintai hidupku hingga aku bisa berbangga akan hal itu
- (10) *You* いつだってそう *you* その手で
You itsu datte sou you sono te de
Kamu selalu kamu dengan tangan itu
- (11) 僕を抱きしめる後悔も過ちも
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
- (12) (僕が)かけがえない色に変わるまた進める
(Boku ga) kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru
Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku bergerak maju lagi
- (13) *Oh oh* 凍えた日も
Oh oh kogoeta hi mo
Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
- (14) *Oh oh* 壊れた日々も
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh hari-hari yang rusak juga
- (15) *Oh oh* どんな時も
Oh oh donna toki mo
Oh oh tidak peduli apa
- (16) *You are always by my side*
Kamu selalu berada di sisiku
- (17) 心地良いね僕等本音
Kokochi iine bokura honne
Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh
- (18) 言い合えるって *we have a good relationship*
Iiaerutte we have a good relationship
Kami dapat berbicara satu sama lain kami memiliki hubungan yang baik
- (19) (僕が)溢れてる愛君に分けたい
(Boku ga) afureteru ai kun ni waketai
Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu

- (20) その蕾また咲かせよう
Sono tsubomi mata sakaseyou
 Biarkan kuncup itu mekar kembali
- (21) (僕ら)不安だった夜の名前永遠と名付け笑ったね
(Bokura) fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane
 Malam yang penuh kekhawatiran, kita menamakan keabadian dan tertawa
- (22) You you you you 鍵をくれた
You you you you kagi wo kureta
 Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci
- (23) You you you you 明日への扉
You you you you asuhenotobira
 Kamu kamu kamu kamu pintu menuju hari esok
- (24) どこまでこの夜続くと思ってたけれど
Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
 Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan terus berlanjut
- (25) この場所で(僕が)わかったんだ
Kono basho de (boku ga) wakattanda
 Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
- (26) (僕に)誇れるほどに人生を愛せるって
(Boku ni) hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte
 Mencintai hidupku hingga aku bisa berbangga akan hal itu
- (27) You いつだってそう you この手で
You itsu datte sou you kono te de
 Kamu selalu kamu dengan tangan ini
- (28) 君を抱きしめる後悔も過ちも
Kimi wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
- (29) (僕が)かけがえない時になるまた進める
(Boku ga) kake gaenai toki ni kawaru mata susumeru
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku bergerak maju lagi
- (30) Oh oh 凍えた日の
Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin

- (31) *Oh oh* 壊れた日々も
Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
- (32) *Oh oh* どんな時も
Oh oh donna toki mo
 Oh oh tidak peduli apa
- (33) *Oh oh* そしてまた *running*
Oh oh soshite mata running
 Oh oh dan berlari lagi
- (34) *You* いつだって(いつだって)そう *you* その手で(その手で)
You itsu datte (itsu datte) sou you sono te de (sono te de)
 Kamu selalu (selalu) ya kamu dengan tangan itu (dengan tangan itu)
- (35) 僕を抱きしめる後悔も過ちも
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
- (36) (僕が)かけがえない色に変わるまた進める (色に変わる)
(Boku ga) kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru (iro ni kawaru)
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku maju lagi (ubah menjadi warna)
- (37) *Oh oh* 凍えた日も
Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
- (38) *Oh oh* 壊れた日々も
Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
- (39) *Oh oh* どんな時も
Oh oh donna toki mo
 Oh oh tidak peduli apa
- (40) *You are always by my side*
 Kamu selalu berada di sisiku

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “*You (prod. SUGA of BTS)*”, lirik lagu tersebut menceritakan tentang seseorang yang menganggap

kekasihnya sebagai panutan, dimana tokoh ‘kamu’ (kekasihnya) mendukung setiap tokoh ‘aku’ berada di tengah-tengah kesulitan dan penyesalan. Dukungan dari tokoh ‘kamu’ yang membuatnya mendapatkan kebahagiaan dan kekuatan untuk memulai menghargai hidupnya. Dalam lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)” ditemukan beberapa pengulangan liriknya.

4.2.2.2 Pembacaan Hermenutik

Tahap pembacaan hermeneutik yang penulis temukan dalam lirik lagu “You (prod. SUGA of BTS)” sebagai berikut.

- (1) 何が幸せ？なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「(僕は)この瞬間が愛しいと気付けないだけ」
 You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ
 Nani ga shiawase? Nante toikaketeta
 Oshiete kureta yone
 Kono shunkan ga itoshii to kidzukenai dake
 You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
 Atarimae janai
 Kondo wa boku kara sono aikaesu to kimeta
 Saat aku bertanya-tanya, apa sebenarnya yang membuatku bahagia?
 Kamu mengajarkanku itu
 Aku hanya mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen yang kulalui ini
 Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan kehangatan
 Ini bukan masalah biasa
 Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu

Pada bait pertama menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ menyadari momen-momen yang telah dilalui sangat berkesan dan menyenangkan, seperti terlihat pada lirik baris ketiga (僕は)この瞬間が愛しいと気付けないだけ ((boku wa) kono shunkan ga itoshii to kidzukenai dake). Dalam lirik ini, terdapat pengakuan dari

tokoh ‘aku’ bahwa cinta yang diberikan oleh kekasihnya merupakan cinta sejati, yang sering kali tersembunyi dalam momen kecil yang tak terduga. Kehadiran kekasihnya yang selalu ada di sisinya menghilangkan keraguannya dan membuatnya semakin yakin, sehingga tokoh ‘aku’ menyadari bahwa dia sudah bahagia selama ini. Oleh karena itu, tokoh ‘aku’ memutuskan untuk membalas cinta kekasihnya.

- (2) どこまでこの夜続くと思ってたけれど
 この場所で(僕が)わかったんだ
 誇れるほのに人生を愛せるって
Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
Kono basho de wakattanda
Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte
 Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan terus berlanjut
 Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
 Mencintai hidupku hingga aku bisa berbangga akan hal itu

Pada bait kedua menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ masih merasa ragu dan belum bisa menikmati kehidupannya. Akhirnya, dia menemukan suatu tempat yang memiliki kesan baik dengan kekasihnya. Terlihat pada lirik baris kedua yang menyatakan bahwa tokoh ‘aku’ menemukan tempat untuk dapat memahami diri sendiri. Tempat itu menjadi sangat berarti bagi tokoh ‘aku’ dan membuatnya bisa mencintai hidup serta dirinya sendiri.

- (3) You いつだってそう you その手で
 僕を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない色に変わるまた進める
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も
Oh oh どんな時も
You are always by my side
You itsu datte sou you sono te de
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru

Oh oh kogoeta himo
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh donna toki mo
You are always by my side
 Kamu selalu kamu dengan tangan itu
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku bergerak maju lagi
 Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

Pada bait ketiga menggambarkan tokoh ‘aku’ masih merasa penuh penyesalan dan kesalahan. Lalu, kekasihnya hadir dengan tangan yang sigap menenangkan dan memberi pelukan kasih sayang, membuat tokoh ‘aku’ merasa hangat, terlihat pada lirik baris ketiga 僕を抱きしめる後悔も過ちも (*boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo*). Kesalahan dan penyesalan, yang dalam konteks pribadi biasanya dianggap sebagai beban atau suatu hal yang negatif, diubah menjadi sesuatu yang positif dan berharga melalui cinta.

(4) 心地良いね僕等本音

言い合えるって *we have a good relationship*
 溢れてる愛君に分けたい
 その蕾また咲かせよう
 不安だった夜の名前永遠と名付け笑ったね
You you you you 鍵をくれた
You you you you 明日への扉
Kokochi iine bokura honne
Iiaerutte we have a good relationship
Afureteru ai kun ni waketai
Sono tsubomi mata sakaseyou
Fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane
You you you you kagi wo kureta
You you you you asuhenotobira
 Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh
 Kami dapat berbicara satu sama lain, kami memiliki hubungan yang baik
 Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu
 Biarkan kuncup itu mekar kembali
 Malam yang penuh kekhawatiran, kita menamakan keabadian dan tertawa

Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci
Kamu kamu kamu kamu pintu menuju hari esok

Pada bait keempat menggambarkan bahwa hubungan tokoh ‘aku’ dengan kekasihnya berjalan lancar, terlihat pada lirik baris kedua. Mereka menyelesaikan masalah dengan berbicara baik-baik dan tidak menceritakan masalah mereka ke orang lain, menutupinya dengan canda tawa. Mulai saat itu, tokoh ‘aku’ merasa bahwa kekasihnya memberikan ‘kunci’ untuk hari esok yang lebih baik, baik untuk dirinya sendiri maupun hubungan mereka.

(5) *You* いつだってそう *you* この手で
君を抱きしめる後悔も過ちも
かけないがえない時に変わるまた進める
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も
Oh oh どんな時も
Oh oh そしてまた *running*
You itsu datte sou you kono te de
Kimi wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake gaenai tok ini kawaru mata susumeru
Oh oh kogoeta hi mo
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh donna toki mo
Oh oh soshite mata running
Kamu selalu kamu dengan tangan ini
Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku bergerak maju lagi
Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
Oh oh hari-hari yang rusak juga
Oh oh tidak peduli apa
Oh oh dan berlari lagi

Pada bait kelima terdapat pengulangan pada bait ketiga, karena pada beberapa barisnya hanya berbeda pada baris kedua dan terakhir. Makna bait ini tetap sama, yaitu tokoh ‘aku’ masih merasa penuh penyesalan dan kesalahan. Lalu, kekasihnya hadir dengan tangan yang sigap menenangkan dan memberikan pelukan

kasih sayang, membuat tokoh ‘aku’ merasa hangat. Ini memberinya energi kembali dan membuatnya mampu bergerak maju lagi.

(6) *You* いつだって(いつだって)そう *you* その手で(その手で)
 僕を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない色に変わるまた進める(色に変わる)
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も
Oh oh どんな時も
You are always by my side
You itsu datte (itsu datte) sou you sono te de (sono te de)
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru (iro ni kawaru)
Oh oh kogoeta hi mo
Oh oh kowareta hibi mo
Oh oh donna toki mo
You are always by my side
 Kamu selalu (selalu) ya kmu dengan tangan itu (dengan tangan itu)
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku maju lagi (ubah menjadi warna)
 Oh oh bahkan di hari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

Pada bait keenam menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ masih merasa penuh penyesalan. Kekasihnya selalu hadir, menenangkan dan memberikan pelukan kasih sayang, membuat tokoh ‘aku’ merasa hangat, terlihat pada lirik baris kedua. Ini memberinya energi dan kemampuan untuk bergerak maju lagi.

4.2.2.3 Matriks, Model, dan Varian

Pada lirik lagu “*You (prod. SUGA of BTS)*” menceritakan tentang seseorang yang menganggap kekasihnya sebagai panutan, yang membuatnya memulai menghargai hidupnya. Dimana tokoh ‘aku’ awalnya merasa ragu dan menyesali kehidupannya, tetapi dia mendapatkan cinta dari kekasihnya yang memberikan kehangatan,

penerimaan, dan pengertian. Hal ini kemudian memungkinkan tokoh ‘aku’ untuk berkembang dan menerima masa lalunya, terlihat dalam bait dua dan tiga. Matriks dalam lirik lagu ini adalah seseorang yang meragukan dan menyesali kehidupannya. Oleh karena itu, menjadikan kekasihnya sebagai panutan dalam hidupnya.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris kesebelas / 僕を抱きしめる後悔も過ちも / *boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo* / penyesalan dan kesalahan yang memelukku. Hal ini memiliki makna, tokoh ‘aku’ dipenuhi dengan rasa penyesalan dan rasa bersalah atas kehidupan yang telah dilaluinya selama ini. Namun, setelah kehadiran kekasihnya tokoh ‘aku’ bisa melangkah maju untuk dapat menikmati hidup yang sedang dia lalu bersama kekasihnya.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian. Varian dalam lirik lagu “You (*prod. SUGA of BTS*)” adalah menyesali atas kesalahan yang diperbuat dan melangkah perlahan bersama sang kekasih.

4.2.2.4 Hipogram

Hipogram yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “You (*prod. SUGA of BTS*)” merupakan hipogram potensial karena memiliki kesamaan dengan matriks. Dengan demikian hipogram dalam lirik lagu ini adalah seseorang yang meragukan dan menyesali kehidupannya. Oleh karena itu, menjadikan kekasihnya sebagai panutan dalam hidupnya.

4.2.3 Analisis Lirik Lagu “Starlight”

4.2.3.1 Pembacaan Heuristik

Berikut ini merupakan hasil analisis pembacaan heuristik lirik lagu “Starlight” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka dan kurung tutup.

- (1) (僕は)君と(いしょに)見る *starlight*
(*Boku wa*) *kimi to (ishoni) miru starlight*
Aku melihat cahaya bintang bersamamu
- (2) 照らして *starlight*
Terashite starlight
Bersinar pada cahaya bintang
- (3) *All my stresses fade away*
Semua stresku saya memudar
- (4) (僕は)目を閉じても *bright*
(*Boku wa*) *me wo tojite mo bright*
Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
- (5) 二人(とも)は *perfect* 星座のカーテン(だ)
Futari (tomo) wa perfect seiza no kaatenda
Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
- (6) 今包まれ *love me babe*
Ima tsutsumare love me babe
Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
- (7) *Love me babe love me babe*
Cintai aku sayang cintai aku sayang
- (8) 君も今見てるかな?
Kimi mo ima mi terukana?
Apakah kamu juga menontonnya sekarang?
- (9) あの星空の彼方
Ano hoshizora no kanata
Di luar langit berbintang itu

- (10) きらめく *for you* (きらめいてる)
Kirameku for you (kirameiteru)
 Berkilau untukmu (itu berkilau)
- (11) 「あの空までいこう」
Ano sora made ikou
 “Ayo pergi ke langit itu”
- (12) (僕は)屈託のない(君と)笑顔に何度も恋する
(Boku wa) kuttakunonai (kimi to) egao ni nando mo koi suru
 Aku jatuh cinta dengan senyum riangmu berulang kali
- (13) *Stay by my side*
 Tinggal di sisiku
- (14) 今夜は二人夜空を眺めたい
Kon 'ya wa futari yozora wo nagametai
 Kamu berdua ingin melihat langit malam, malam ini
- (15) 嫌な *vibe* 今日は忘れて(しまった)
Iyana vibe kyou wa wasurete (simata)
 Getaran buruk, lupakan hari ini
- (16) *Yeah* 僕等の *stars* 君と掴みにいこう
Yeah bokura no stars kimi to tsukami ni ikou
 Ya, ayo bawa bintang kami bersamamu
- (17) 僕は君と(いしょに)見る *starlight*
(Boku wa) kimi to (ishoni) miru starlight
 Aku melihat cahaya bintang bersamamu
- (18) 照らして *starlight*
Terashite starlight
 Bersinar pada cahaya bintang
- (19) *All my stressses fade away*
 Semua stresku memudar
- (20) (僕は)目を閉じてても *bright*
(Boku wa) me wo tojite mo bright
 Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
- (21) 二人(とも)は *perfect* 星座のカーテン(だ)
Futari (tomo) wa perfect seiza no kaatenda
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna

- (22) 今包まれ *love me babe*
Ima tsutsumare love me babe
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
- (23) *Love me babe love me babe*
 Cintai aku sayang, cintai aku sayang
- (24) *Sorry baby ya*
 Maaf sayang ya
- (25) 今(僕は)でも *dive in*
Ima (boku wa) demo dive in
 Bahkan sekarang aku menyelam ke dalamnya
- (26) (僕が)たまに息苦しくなる
(Boku ga) tamani ikigurushiku naru
 Terkadang aku merasa sesak napas
- (27) 僕と旅に出よう明日の予定なくして(いる)
Boku to tabi ni deyou ashita no yotei nakushite(iru)
 Ayo melakukan perjalanan bersamaku, tanpa rencana apapun untuk hari esok
- (28) 真夜中 *escape* 新しい僕等 *find*
Mayonaka escape atarashii bokura find
 Melarikan diri di tengah malam, menemukan kita yang baru
- (29) *Stay by my side*
 Tinggal lah di sisiku
- (30) 今夜は君が僕の星になって
Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte
 Malam ini kamu akan menjadi bintangku
- (31) 嫌な *vibe* 飛ばして(しまった)
Iyana vibe tobashite (simata)
 Lewati getaran buruk itu
- (32) *Yeah* (僕が)君以外今は考えらない
Yeah (boku ga) kimi igai ima wa kangaeranai
 Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini
- (33) (僕は)君と(いしょに)見る *starlight*
(Boku wa) kimi to (ishoni) miru starlight

Aku melihat cahaya bintang bersamamu

- (34) 照らして *starlight*
Terashite starlight
 Bersinar pada cahaya bintang
- (35) *All my stresses fade away*
 Semua stresku memudar
- (36) (僕は)目を閉じても *bright*
(Boku wa) Me wo tojite mo bright
 Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
- (37) 二人(とも)は *perfect* 星座のカーテン(だ)
Futari (tomo) wa perfect seiza no kaatenda
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
- (38) 今包まれ *love me babe*
Ima tsutsumare love me babe
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
- (39) *Love me babe love me babe*
 Cintai aku sayang, cintai aku sayang

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “Starlight”, lirik lagu tersebut menceritakan tentang tokoh ‘kamu’ (kekasihnya) yang memberikan semua seluruh cinta dan perhatiannya kepada tokoh ‘aku’. Perlakuan penuh cinta dari kekasihnya membuat tokoh ‘aku’ mencintai kekasihnya dengan intensitas yang sama. Dalam kebersamaan mereka, keduanya menemukan kedamaian, yang sekaligus menjadi pelarian dari stres kehidupan sehari-hari dan memberikan ruang untuk menikmati momen-momen damai dan intim bersama. Hal ini merupakan sifat seseorang ketika optimis atas hubungan yang sedang dijalani.

4.2.3.2 Pembacaan Hermeneutik

Tahap pembacaan hermeneutik yang penulis temukan dalam lirik lagu “Starlight” sebagai berikut.

- (1) 君と見る *starlight*
 照らして *starlight*
All my stresses fade away
 目を閉じても *bright*
 二人は *perfect* 星座のカーテン
 今包まれ *love me babe*
Love me babe love me babe
Kimi to miru starlight
Terashite starlight
All my stresses fade away
Me wo tojite mo bright
Futari wa perfect seiza no kaaten
Ima tsutsumare love me babe
Love me babe love me babe
 Aku melihat cahaya bintang bersamamu
 Bersinar pada cahaya bintang
 Semua stresku memudar
 Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
 Cintai aku sayang cintai aku sayang

Pada bait pertama menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ mendapatkan cinta yang melimpah dari kekasihnya. Pada lirik baris keempat (僕は)目を閉じても *bright* ((*boku wa*) *me wo tojite mo bright*) dinyatakan bahwa ‘cahaya’ dari kekasihnya menembus meskipun tokoh ‘aku’ sedang memejamkan matanya. ‘Cahaya’ ini diumpamakan sebagai rasa cinta yang menunjukkan bahwa kekasihnya hanya mencintai tokoh ‘aku’.

- (2) 君も今見てるかな？
 あの星空の彼方
 きらめく *for you* (きらめいてる)
 「あの空までいこう」

屈託のない笑顔に何度も恋する
Kimi mo ima mi terukana?
Ano hoshizora no kanata
Kirameku for you (kirameiteru)
Ano sora made ikou
Kuttakunonai egao ni nandomo koi suru
 Apakah kamu juga menontonnya?
 Di luar langit berbintang itu
 Berkilau untukmu (itu berkilau)
 “Ayo pergi ke langit itu”
 Aku jatuh cinta dengan senyuman riangmu berulang kali

Pada bait kedua menggambarkan perasaan cinta dan kerinduan dari tokoh ‘aku’ kepada kekasihnya. Meskipun mereka tidak sedang bersama, kekasihnya memiliki perasaan cinta yang kuat dan terus menerus diperbarui setiap kali melihat senyum tokoh ‘aku’, seperti terlihat pada lirik baris terakhir. Mereka juga memiliki keinginan untuk tetap berkomunikasi dengan baik dan berbagi momen-momen indah satu sama lain.

(3) *Stay by my side*

今夜は二人夜空を眺めたい
 嫌な *vibe* 今日忘れて
Yeah 僕等の *stars* 君と掴みにいこう
Stay by my side
Kon'ya wa futari yozora wo nagametai
Iyana vibe kyou wa wasurete
Yeah bokura no stars kimi to tskami ni ikou
 Tinggal di sisiku
 Kamu berdua ingin melihat langit malam, malam ini
 Getaran buruk, lupakan hari ini
 Ya, ayo bawa bintang kami bersamamu

Pada bait ketiga menggambarkan keinginan untuk menciptakan kenangan indah bersama dan menghargai momen-momen kecil yang berharga. Lirik dalam bait ini mengandung keromantisan dan ketenangan saat tokoh ‘aku’ menghabiskan waktu bersama kekasihnya, terlihat pada lirik baris pertama dan kedua. Dalam baris

tersebut tokoh ‘aku’ mengajak kekasihnya untuk tetap berada di sisinya dan menikmati momen kebersamaan dengan menatap langit malam.

(4) *Sorry baby ya*

今でも *dive in*

たまに息苦しくなる

僕と旅に出よう明日の予定なくして

真夜中 *escape* 新しい僕等 *find*

Sorry baby ya

Ima demo dive in

Tamani ikigurushiku naru

Boku to tab ini deyou ashita no yotei nakushite

Mayonaka escape atarashii bokura find

Maaf sayang ya

Bahkan sekarang aku menyelam ke dalamnya

Terkadang aku merasa sesak napas

Ayo melakukan perjalanan bersamaku tanpa rencana apapun untuk hari esok

Melarikan diri di tengah malam, menemukan kita yang baru

Pada bait keempat menggambarkan tokoh ‘aku’ merasa penat dengan keseharian yang telah dilaluinya selama ini. Oleh karena itu, kekasihnya mengajaknya untuk melarikan diri dari rutinitas dengan harapan menemukan sesuatu yang baru ketika bersama, seperti terlihat pada lirik baris keempat dan kelima. Selain itu, kesibukan dalam rutinitas membuat tokoh ‘aku’ merindukan kekasihnya dan menyesal karena terlalu fokus terhadap sesuatu sehingga membuat tidak mementingkan dirinya sendiri.

(5) *Stay by my side*

今夜は君が僕の星になって

嫌な *vibe* 飛ばして

Yeah 君以外今は考えらない

Stay by my side

Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte

Iyana vibe tobashite

Yeah kimi igai ima wa kangaeranai
 Tinggal lah di sisiku
 Malam ini kamu akan menjadi bintangku
 Lewati getaran buruk itu
 Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini

Pada bait kelima menggambarkan suasana malam yang penuh cinta antara tokoh ‘aku’ dan kekasihnya, terdapat keinginan untuk menghabiskan waktu bersama tanpa gangguan dari hal-hal negatif. Dalam bait ini, menekankan betapa penting dan istimewanya pasangan dalam hidup tokoh ‘aku’.

4.2.3.3 Matriks, Model, dan Varian

Pada lirik lagu “Starlight” menceritakan bahwa sang kekasih memberikan semua rasa cintanya hanya untuk tokoh ‘aku’, hal ini merupakan sifat seseorang ketika optimis atas hubungan yang dijalaninya. Dimana tokoh ‘aku’ dan kekasihnya sedang tidak berada di satu tempat yang sama, terlihat dalam bait pertama, kedua, dan ketiga. Matriks dalam lirik lagu ini adalah seseorang yang sedang menjalin hubungan jarak jauh dan kekasihnya memberikan semua rasa cintanya untuk tokoh ‘aku’. Cinta yang diberikan kekasihnya membuat tokoh ‘aku’ menemukan kedamaian dan ketenangan, sehingga stres dan beban hidup yang dialami setiap hari pun berkurang.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris keempat 目を閉じてても *bright / me wo tojite mo bright* / cerah bahkan saat aku memejamkan mata. Hal ini memiliki makna bahwa tokoh ‘aku’ mendapatkan perasaan cinta yang kuat dari kekasihnya. Rasa cinta yang begitu kuat membuat tokoh ‘aku’ selalu merasakannya, bahkan dalam kegelapan atau dengan mata tertutup.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian. Varian dalam lirik lagu “Starlight” adalah perasaan cinta yang begitu kuat dari kekasihnya, bahkan dalam kegelapan atau dengan mata tertutup.

4.2.3.4 Hipogram

Hipogram yang dapat penulis temukan dalam lirik lagu “Starlight” merupakan hipogram potensial karena memiliki kesamaan dengan matriks. Dengan demikian, hipogram dalam lirik lagu ini adalah seseorang yang sedang menjalin hubungan jarak jauh dan kekasihnya memberikan semua rasa cintanya.

4.2.4 Analisis Lirik Lagu “Just the way you are”

4.2.4.1 Pembacaan Heuristik

Berikut ini merupakan hasil analisis pembacaan heuristik lirik lagu dari lagu “Just the way you are” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka dan kurung tutup.

- (1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる
Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru
 Seperti apa penampilanku dimatamu
- (2) 僕の瞳の中の君は誰より beautiful
Boku ni hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful
 Kamu dimataku lebih cantik dari siapapun
- (3) このまま fly up high
Kono mama fly up high
 Terbang tinggi tanpa perubahan
- (4) 宙まで fly up high
Chuu made fly up high
 Terbang tinggi ke langit

- (5) 止まない *affection*
Yamanai affection
 Kasih sayang yang tak terbendung
- (6) 光の *flection* 降り注ぐ
Hikari no flection furisosogu
 Sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah
- (7) *Beautiful starry starry starry starry night*
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
- (8) 君さえいれば(僕は)それでいい
Kimi sae ireba (boku wa) sore de ii
 Selama aku memilikimu, itu sudah cukup
- (9) *Beautiful starry starry starry starry sky*
 Langit berbintang berbintang yang indah
- (10) 月の上で *let's dancing night*
Tsuki no ue de let's dancing night
 Mari berdansa malam di bulan
- (11) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (12) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (13) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (14) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (15) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (16) 瞬きの間さえ惜しく感じるほどに
Mabataki no ma sae oshiku kanjiru hodo ni
 Bahkan berkedip sejenak pun terasa seperti sia-sia
- (17) 君が映る世界は眩しすぎて *so colorful*
Kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful
 Karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna

- (18) 煌めく *flash of light*
Kirameku flash of light
 Kilatan cahaya yang berkilauan
- (19) *Beautiful starry starry starry starry night*
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
- (20) 君はありのままでいい
Kimi wa ari no mama de ii
 Jadilah dirimu sendiri
- (21) *Beautiful starry starry starry starry sky*
 Langit berbintang berbintang yang indah
- (22) 夜を超えて(僕ら) *let's dancing night*
Yoru wo koete (bokura) let's dancing night
 Di luar malam mari kita berdansa malam
- (23) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu
- (24) 君の胸の音
Kimi no mune no oto
 Suara hatimu
- (25) (僕ら)頬が触れるほど
(Bokura) hoho ga fureru hodo
 Begitu banyak hingga pipi kita bersentuhan
- (26) (僕は)近くに今(君と)感じて *oh yeah*
Chikaku ni ima kanjite oh yeah
 Aku merasa begitu dekat denganmu sekarang oh ya
- (27) *Beautiful starry starry starry starry night*
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
- (28) 君さえいれば(僕は)それでいい
Kimi sae ireba (boku wa) sore de ii
 Selama aku memilikimu, itu sudah cukup
- (29) *Beautiful starry starry starry starry sky*
 Langit berbintang berbintang yang indah
- (30) 月の上で *let's dancing night*
Tsuki no ue de let's dancing night

Mari berdansa malam di bulan

(31) *Just the way you are (just the way you are)*

Apa adanya dirimu (apa adanya)

(32) *Just the way you are (just the way you are)*

Apa adanya dirimu (apa adanya)

(33) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(34) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(35) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(36) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(37) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(38) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

(39) *Just the way you are*

Apa adanya dirimu

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “Just the way you are”, lirik lagu tersebut menceritakan tentang tokoh ‘aku’ yang mulai menjadi dirinya sendiri. Dia berhasil berprogres dan berhasil meninggalkan kenangan buruk masa lalu serta melanjutkan hidupnya. Berkat kekasihnya, tokoh ‘aku’ bisa menerima kenyataan dan menjadi dirinya sendiri. Dalam lirik lagu “Just the way you are” ditemukan beberapa pengulangan liriknya.

4.2.4.2 Pembacaan Hermeneutik

Tahap pembacaan hermeneutik yang penulis temukan dalam lirik lagu “Just the way you are” sebagai berikut.

- (1) 君の瞳の中の僕はどんな顔してる
 僕の瞳の中の君は誰より *beautiful*
Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru
Kimi no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful
 Seperti apa penampilanku dimatamu
 Kamu dimataku lebih cantik dari siapapun

Pada bait pertama menggambarkan perasaan cinta dan apresiasi yang mendalam dalam sebuah hubungan, serta keinginan untuk memahami bagaimana mereka saling memandang dan menghargai satu sama lain.

- (2) このまま *fly up high*
 宙まで *fly up high*
 止まない *affection*
 光の *flection* 降り注ぐ
Kono mama fly up high
Chuu made fly up high
Yamanai affection
Hikari no flection furisosogu
 Terbang tinggi tanpa perubahan
 Terbang tinggi ke langit
 Kasih sayang yang tak terbendung
 Sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah

Pada bait kedua menggambarkan perasaan cinta yang kuat dan abadi antara tokoh ‘aku’ dan kekasihnya, terlihat pada lirik baris ketiga. Mereka berkeinginan untuk terus bersama dan mencapai kebahagiaan yang lebih besar dari sebelumnya, terus menanamkan cintanya yang kuat dan abadi tanpa padam.

- (3) *Beautiful starry starry starry starry night*
 君さえいればそれでいい
Beautifull starry starry starry starry sky
 月の上で *let's dancing night*
Just the way you are

Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Beautiful starry starry starry starry night
Kimi sae ireba sore de ii
Beautiful starry starry starry starry sky
Tsuki no ue de le's dancing night
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
 Selama aku memilikimu, itu sudah cukup
 Langit berbintang berbintang yang indah
 Mari berdansa malam di bulan
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu

Pada bait ketiga menggambarkan tokoh ‘aku’ yang diterima apa adanya oleh kekasihnya. Dalam hubungan mereka, sering diekspresikan keindahan cinta yang sederhana, di mana kebersamaan dan penerimaan apa adanya menjadi inti dari hubungan tersebut, terlihat pada lirik baris pertama dan kedua 君さえいれば(僕は)それでいい (*kimi sae ireba (boku wa) sore de ii*).

(4) *Just the way you are*
 Apa adanya dirimu

Pada bait keempat menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ diterima apa adanya oleh kekasihnya, begitu pun sebaliknya. Dalam sebuah hubungan, memang dibutuhkan penerimaan apa adanya tanpa adanya tuntutan untuk mengubah hal-hal yang sudah melekat pada diri masing-masing.

(5) 瞬きの間さえ惜しく感じるほどに
 君が映るせかいは眩しすぎて *so colorful*
Mabataki no ma sae oshiku kanjiru hodo ni
Kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful

Bahkan berkedip sejenak pun terasa seperti sia-sia
 Karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna

Pada bait kelima menggambarkan perasaan cinta yang mendalam dan apresiasi terhadap kekasih yang membawa kebahagiaan dan keindahan dalam hidup tokoh 'aku'. Terlihat pada lirik baris terakhir, kehadiran orang yang dicintai membuat dunia tokoh 'aku' menjadi sangat bersinar dan penuh warna.

- (6) 煌めく *flash of light*
Kirameku flash of light
 Kilatan cahaya yang berkilauan

Pada bait keenam menggambarkan tentang momen yang sangat terang dan berkesan, seperti kilatan cahaya yang tiba-tiba muncul dan memukau. Kilatan cahaya ini juga menyinari kehidupan tokoh 'aku' dan melambangkan momen penting serta kenangan yang sangat berharga bagi tokoh 'aku'.

- (7) *Beautiful starry starry starry starry night*
 君はありのままでいい
Beautiful starry starry starry starry sky
 夜を超えて *let's dancing night*
Just the way you are
Beautiful starry starry starry starry night
Kimi wa ari no mama de ii
Beautiful starry starry starry starry sky
Yoru wo koete let's dancing night
Just the way you are
 Langit berbintang berbintang yang indah berbintang
 Kamu baik-baik saja apa adanya
 Langit berbintang berbintang yang indah
 Di luar malam mari kita berdanca malam

Pada bait ketujuh, terdapat makna yang mirip dengan bait ketiga. Lirik pada baris ketiga dan keempat yang menggambarkan suasana yang indah dan romantis. Pada lirik tersebut yang membedakan dengan bait ketiga.

- (8) 君の胸の音

頬が触れるほど
 近くに今感じて *oh yeah*
Kimi no mune no oto
Hoho ga fureru hodo
Chikaku ni ima kanjite oh yeah
 Suara hatimu
 Begitu banyak hingga pipi kita bersentuhan
 Aku merasa begitu dekat denganmu sekarang, oh ya

Pada bait kedelapan menggambarkan rasa cinta dan kedekatan yang kuat antara tokoh ‘aku’ dan kekasihnya. Kedekatan mereka terlihat pada lirik baris pertama dan kedua. Kedekatan mereka tidak hanya secara fisik tetapi juga secara emosional, di mana tokoh ‘aku’ bisa mendengar suara hati kekasihnya dan merasakan kebersamaan yang erat.

4.2.4.3 Matriks, Model, dan Varian

Pada lirik lagu “Just the way you are” menceritakan tentang tokoh ‘aku’ yang menjadi dirinya sendiri. Dia berhasil berprogres dan berhasil meninggalkan kenangan buruk serta melanjutkan hidupnya. Berkat kekasihnya, tokoh ‘aku’ bisa menerima kenyataan dan menjadi dirinya sendiri, terlihat dalam bait ketiga, keempat, dan kelima. Matriks dalam lirik lagu ini adalah tokoh ‘aku’ berhasil menjadi dirinya sendiri dengan meninggalkan kenangan buruk dan melanjutkan hidupnya, semua itu berkat bantuan dan dukungan kekasihnya.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris ketujuh belas 君が映る世界は眩しすぎて *so colorful / kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful /* karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna. Hal ini memiliki makna bahwa dalam sudut pandang

tokoh ‘aku’ ketika kekasihnya hadir, dunianya menjadi lebih berwarna, menerima banyak pengaruh positif, dan membuatnya bisa menjadi diri sendiri.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian. Varian dalam lirik lagu “Just the way you are” adalah kehadiran kekasih dalam hidup tokoh ‘aku’ membuat dunianya berubah. Dalam lirik lagu, terdapat ungkapan yang menggambarkan momen kebersamaan mereka, seperti pada 君の胸の音 (suara detak jantungmu) dan 頬が触れるほど (hingga pipi kita bersentuhan), yang menunjukkan kedekatan fisik serta memperkuat pesan cinta dan penerimaan.

4.2.4.4 Hipogram

Hipogram yang penulis temukan dalam lirik lagu “Just the way you are” merupakan hipogram potensial karena memiliki kesamaan dengan matriks. Dengan demikian, hipogram dalam lirik lagu ini adalah seseorang berhasil menjadi dirinya sendiri dengan meninggalkan kenangan buruk dan melanjutkan hidupnya, semua hal itu berkat bantuan dan dukungan kekasihnya.

4.2.5 Analisis Lirik Lagu “Love Letter”

4.2.5.1 Pembacaan Heuristik

Berikut ini merupakan hasil analisis pembacaan heuristik lirik lagu dari lagu “Love Letter” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka dan kurung tutup.

- (1) *Cloudy day* 霞んだ日々の中
Cloudy day kasunda hibi no naka
 Hari yang mendung di hari berkabut

- (2) (君が)光が欲しいなら僕が照らすから

(Kimi ga) hikari ga hoshii nara boku ga terasu kara
 Jika kamu menginginkan cahaya, aku akan menyinarimu

(3) *Beautiful day* ゆっくり (君の)目を閉じて
Beautiful day yukkuri (kimi no) me wo tojite
 Hari yang indah perlahan-lahan pejamkan matamu

(4) 明日からの事を今は少し忘れて
Ashita kara no koto wo ima wa sukoshi wasurete
 Dan lupakan hari esok untuk sementara waktu

(5) 失った(君の)もの数え
Ushinatta (kimi no) mono kazoe
 Hitunglah atas apa yang telah kamu hilangkan

(6) (君は)後悔してるのなら
(Kimi wa) koukaishiteru no nara
 Jika kamu menyesal

(7) (僕は)聴いて欲しい
(Boku wa) kiite hoshii
 Tolong dengarkanlah aku

(8) そういつだって僕だって寂しくなるけど
Sou itsu datte boku datte sabishiku naru kedo
 Aku juga selalu merasa kesepian tapi

(9) あたりまえの世界が無くなったそんな今だから
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
 Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang

(10) どこに居たって僕にだって(君に)何か出来る事
Doko ni itatte boku ni datte (kimi ni) nanika dekiru koto
 Dimana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu

(11) (僕は)届けたいありがとうを込めた love letter
(Boku wa) todoketai arigatou wo kometa love letter
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku

(12) *Rainy day* 涙が降る日でも
Rainy day namida ga furu hi demo
 Hari hujan bahkan pada hari ketika air mata jatuh

- (13) (僕は)肩の露を払い傍に居るから
(Boku wa) kata no tsuyu wo harai hata ni iru kara
 Aku akan mengusap embun di bahu dan berada disisimu
- (14) *Beautiful day* ゆっくり息をして
Beautiful day yukkuri iki wo shite
 Hari yang indah bernapaslah dengan perlahan
- (15) 何も考えずに今は少し休んで
Nani mo kangaezu ni ima wa sukoshi yasunde
 Jangan pikirkan apapun, istirahatlah sekarang
- (16) (君は)膝を抱えたままで
(Kimi wa) hiza wo kakaeta mama de
 Saat kamu memeluk lututmu
- (17) 孤独を感じるなら
Kodoku wo kanjiru nara
 Dan merasakan kesepian
- (18) (僕は)聴いて欲しい
(Boku wa) kiite hoshii
 Tolonglah dengarkanlah aku
- (19) そういつだって僕だって君に触れたいけど
Sou itsu datte boku datte kimi ni furetaikedo
 Aku selalu ingin menyentuhmu, tapi
- (20) 誰もが答え探してる様なそんな今だから
Daremo ga kotae sagashiteru youna sonna ima dakara
 Sepertinya saat ini adalah waktu semua orang mencari jawaban
- (21) どこに居たって僕にだって(君に)何か伝えられる事
Doko ni itatte boku ni datte (kimi ni) nanika tsutaerareru koto
 Dimana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kuberitahukan kepadamu
- (22) 大切に(僕の)ありがとうを込めた love letter
Taisetsu ni (boku no) arigatou wo kometa love letter
 Surat cinta ini dipenuhi rasa terima kasihku yang kucurahkan dengan sungguh-sungguh
- (23) *You know what I'm saying, oh-oh*
 Kamu tahu apa yang aku katakana, oh-oh
- (24) (僕は君の)分かって欲しい uh

(Boku wa kimi no) wakatte hoshii uh
 Aku ingin kamu memahami

(25) 少しでいいから僕の想い(を思っていた)
Sukoshi de ii kara boku no omoi (wo omotteita)
 Walau perasaanku hanya sedikit dari apa yang kamu pikirkan

(26) 忘れずにいて uh
Wasurezu ni ite uh
 Tolong jangan melupakannya uh

(27) そういつだって僕だって寂しくなるけど
Sou istu datte boku datte samishiku naru kedo
 Ya, bahkan aku sendiri pun merasakan kesepian setiap saatnya

(28) あたりまえの世界が無くなったそんな今だから
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
 Tapi, justru karena saat ini dunia yang biasanya telah menghilang

(29) どこに居たって僕にだって君に何か出来る事(だ)
Doko ni itatte boku ni datte (kimi ni) nanika dekiru koto(da)
 Dimana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu

(30) (僕は)届けたいありがとうを込めた love letter
(Boku wa) todoketai arigatou wo kometa love letter
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku

(31) Love letter to mate, oh
 Surat cinta untuk pasangan, oh

(32) You're treasure for me
 Kamu harta karun bagiku

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “Love Letter”, lirik lagu tersebut menceritakan tentang tokoh ‘aku’ yang merasakan berbagai rasa selama menjalin hubungan dengan kekasihnya. Dikarenakan menerima berbagai perasaan dari kekasihnya, muncul pemikiran yang membuatnya pesimis dalam hubungan yang sedang dijalaninya. Dalam lirik lagu “Love Letter” ditemukan beberapa pengulangan liriknya.

4.2.5.2 Pembacaan Hermeneutik

Tahap pembacaan hermeneutik yang penulis temukan dalam lirik lagu “Love Letter” sebagai berikut.

- (1) *Cloudy day* 霞んだ日々の中
 光が欲しいなら僕が照らすから
Beautiful day ゆっくり目を閉じて
 明日からの事を今は少し忘れて
Cloudy day kasunda hibi no naka
Hikari ga hoshii nara boku ga terasu kara
Beautiful day yukkuri me wo tojite
Ashita kara no kotow o ima wa sukoshi wasurete
 Hari yang mendung di hari berkabut
 Jika kamu menginginkan cahaya, aku akan menyinarimu
 Hari yang indah perlahan-lahan pejamkan matamu
 Dan lupakan hari esok untuk sementara waktu

Pada bait pertama menggambarkan pesan dari kekasih tokoh ‘aku’, yaitu untuk tetap tenang dan menikmati momen saat ini tanpa harus mengkhawatirkan apa yang akan terjadi di masa depan, terlihat pada lirik pertama dan ketiga.

- (2) 失ったもの数え
 後悔してるのなら
 聴いて欲しい
Ushinatta mono kazoe
Koukaishiteru no nara
Kiite hoshii
 Hitunglah atas apa yang telah kamu hilangkan
 Jika kamu menyesal
 Tolong dengarkanlah aku

Pada bait kedua menggambarkan menggambarkan refleksi terhadap kehilangan dan penyesalan yang dirasakan oleh tokoh ‘aku’. Tokoh ‘aku’ menyadari kerugian yang dialami oleh kekasihnya dan merasa menyesal, meskipun kesalahan itu bukan kesalahannya. Di sini, kekasihnya tidak menyadari hal tersebut,

dan tokoh ‘aku’ berharap dia mau mendengarkan perkataannya dan memahami penyesalan tersebut.

- (3) そういつだって僕だって寂しくなるけど
 あたりまえの世界が無くなったそんな今だから
 どこに居たって僕にだって何か出来る事
 届けたいありがとうを込めた *love letter*
Sou itsu datte boku datte sabishiku naru kedo
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nanika dekiru koto
Todoketai arigatou wo kometa love letter
 Aku juga selalu merasa kesepian tapi
 Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
 Dimana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa kasihku

Pada bait ketiga menggambarkan perasaan kesepian dan refleksi terhadap perubahan besar dalam kehidupan tokoh ‘aku’, terlihat pada lirik baris pertama dan kedua. Meskipun mengalami perubahan, dia berusaha tetap memberikan dukungan serta menyampaikan rasa terima kasih dan cintanya kepada kekasihnya.

- (4) *Rainy day* 涙が降る日でも
 肩の露を払い傍に居るから
Beautiful day ゆっくり息をして
 何も考えずに今は少し休んで
Rainy day namida ga furu hi demo
Kata no tsuyu wo harai hata ni iru kara
Beautiful day yukkuri iki wo shite
Nani mo kangaezu ni ima wa sukoshi yasunde
 Hari hujan bahkan pada hari ketika air mata jatuh
 Aku akan mengusap embun dibahumu dan berada disisimu
 Hari yang indah bernapaslah dengan perlahan
 Jangan pikirkan apapun, istirahatlah sekarang

Pada bait keempat menggambarkan tokoh ‘aku’ yang berperan memberikan dukungan emosional dan dorongan untuk beristirahat, supaya bisa menikmati momen tenang ini, terlihat pada lirik baris kedua dan ketiga. Hal ini sangat penting dilakukan terutama pada saat-saat sulit atau sedang bersedih.

- (5) 膝を抱えたままで
 孤独を感じるなら
 聴いて欲しい
Hiza wo kakaeta mama de
Kodoku wo kanjiru nara
Kiite hoshii
 Saat kamu memeluk lututmu
 Dan merasakan kesepian
 Tolonglah dengarkanlah aku

Pada bait kelima menggambarkan bahwa tokoh ‘aku’ menyadari kekasihnya merasa kesepian dan ingin berada di sana untuknya, mendengarkan ceritanya, dan memberikan dukungan agar kekasihnya bisa merasa terhibur dalam masa-masa sulit.

- (6) そういつだって僕だって君に触れたいけど
 誰もが答え探してる様なそんな今だから
 どこに居たって僕にだって何か伝えられる事
 大切にありがとうを込めた *love letter*
Sou itsu datte boku datte kimi ni furetaikedo
Daremo ga kotae sagashiteru youna sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nanika tsutaerareru koto
Taisetsu ni arigatou wo kometa love letter
 Aku selalu ingin menyentuhmu, tapi
 Sepertinya saat ini adalah waktu semua orang mencari jawaban
 Dimana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kuberitahukan kepadamu
 Surat cinta ini dipenuhi rasa terima kasihku yang kucurahkan dengan
 sungguh-sungguh

Pada bait keenam menggambarkan keinginan tokoh ‘aku’ untuk dekat dengan kekasihnya meskipun terpisah jarak, terlihat pada lirik pertama. Dalam masa ini, ada ketidakpastian antara mereka. Oleh karena itu, tokoh ‘aku’ menulis surat cinta untuk menyampaikan perasaannya, menunjukkan pentingnya apresiasi dan komunikasi dalam hubungan mereka.

- (7) *You know what I'm saying, oh-oh*
 分かって欲しい *uh*
 少しでいいから僕の想い
 忘れずにいて *uh*
You know what I'm saying, oh-oh

Wakatte hoshii uh
Sukoshi de ii kara boku no omoi
Wasurezu ni itte uh
 Kamu tahu apa yang aku katakan
 Aku ingin kamu memahami
 Walau perasaanku hanya sedikit dari apa yang kamu pikirkan
 Tolong jangan lupakan

Pada bait ketujuh menggambarkan keinginan tokoh ‘aku’ untuk dipahami oleh kekasihnya, berharap kekasihnya mengerti perasaanya, meskipun hanya sedikit dan tidak melupakannya. Dalam sebuah hubungan, dibutuhkan pengertian dan perhatian, serta untuk tetap diingat dan dihargai oleh kekasihnya, terlihat pada lirik baris ketiga dan keempat.

(8) *Love letter to mate, oh*
You're treasure for me
 Surat cinta untuk pasangan, oh
 Kamu harta karun bagiku

Pada bait kedelapan menggambarkan tokoh ‘aku’ dianggap sebagai harta karun oleh kekasihnya. Oleh karena itu, dalam keadaan apapun komunikasi tidak akan terputus. Maka, kekasihnya menulis surat cinta untuk tetap menjaga komunikasi.

4.2.5.3 Matriks, Model, dan Varian

Pada lirik lagu “Love Letter” menceritakan tentang tokoh ‘aku’ yang merasakan berbagai rasa selama menjalin hubungan dengan kekasihnya. Dikarenakan menerima berbagai perasaan dari kekasihnya, muncul pikiran yang membuatnya pesimis dalam hubungan yang sedang dijalannya. Terlihat dalam bait keempat sampai dengan ketujuh. Matriks dalam lirik lagu ini adalah tokoh ‘aku’ merasakan berbagai perasaan selama menjalin hubungan dengan kekasihnya.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris kesebelas 僕は届けたいありがとうを込めた *love letter* / *boku wa todoketai arigatou wo kometa love letter* / aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku. Hal ini memiliki makna bahwa tokoh ‘aku’ menerima banyak perasaan sejak menjalin hubungan dengan kekasihnya. Selain rasa terima kasih terdapat juga rasa menyesal, kesepian, syukur, dan lainnya. Karena mereka terpisah oleh jarak, perasaan tersebut dituliskan dalam surat cinta untuk menjaga komunikasi dengan kekasihnya. Selain itu, berkomitmen juga mendukung hubungan jarak jauh, seperti dalam lirik 肩の露を払い 傍に居るから yang memiliki arti ‘menghapus embun di bahu dan tetap berada di sampingmu’.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian. Varian dalam lirik lagu “Love Letter” adalah tokoh ‘aku’ menerima banyak perasaan sejak menjalin hubungan dengan kekasihnya. Karena jarak memisahkan mereka, perasaan tersebut dituliskan dalam surat cinta untuk menjaga komunikasi.

4.2.5.4 Hipogram

Hipogram yang penulis temukan dalam lirik lagu “Love Letter” merupakan hipogram potensial karena memiliki kesamaan dengan matriks. Dengan demikian, hipogram dalam lirik lagu ini adalah tokoh ‘aku’ merasakan berbagai perasaan selama menjalin hubungan dengan kekasihnya.

4.2.6 Analisis Lirik Lagu “After the rain”

4.2.6.1 Pembacaan Heuristik

Berikut ini merupakan hasil analisis pembacaan heuristik lirik lagu “After the rain” serta terjemahan lirik lagu secara utuh, kata perbaikan atau penambahannya akan dituliskan menggunakan tanda baca kurung buka dan kurung tutup.

- (1) (僕は)空を見て気づいたら
(*Boku wa*) *sora wo mite kidzuitara*
Aku menatap ke langit dan menyadari
- (2) 名前のない色に染まる
Namae no nai iro ni somaru
Bahwa langit diwarnai dengan warna tanpa nama
- (3) (僕の)残した足跡数えきれない
(*Boku no*) *nokoshita ashiato kazoekirenai*
Aku telah meninggalkan jejak kaki yang tak terhitung jumlahnya
- (4) やっと(僕は)見つけた答えを
Yatto (boku wa) mitsuketa kotae wo
Aku akhirnya menemukan jawabannya
- (5) (僕らが)結ばれた奇跡
(*Bokura ga*) *musubareta kiseki*
Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
- (6) 僕の愛で(君の)幸せにする
Boku no ai de (kimi no) shiawase ni suru
Aku akan membuatmu bahagia dengan cintaku
- (7) *After the rain* 空が
After the rain sora ga
Setelah langit hujan
- (8) (君が)黄昏る(ことができた)なら
(*Kimi ga*) *tasogareru (koto ga dekita) nara*
Jika kamu bisa memudar menjadi senja
- (9) *After the rain* ずっと
After the rain zutto

Setelah hujan selamanya

- (10) (僕の)愛の果てまで *you*
(Boku no) ai no hate made you
 Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu
- (11) (僕の)目の前に君が居れば
(Boku no) me no mae ni kimi ga ireba
 Saat kamu berada tepat didepan mataku
- (12) (僕の)不安が消えて行くのさ
(Boku no) fuan ga kiete yuku no sa
 Semua kekhawatiranku pun akan lenyap
- (13) (僕が)僕らの足跡で塗り替えるよ
(Boku ga) bokura no ashiato de nurikaeru yo
 Aku akan melukis dijejak kita
- (14) (僕らは)二人だけの答えを
(Bokura wa) futari dake no kotae wo
 Dan kita akan memiliki jawaban kita sendiri
- (15) (僕らが)結ばれた奇跡
(Bokura ga) musubareta kiseki
 Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
- (16) 君の愛で(僕の)幸せになる
Kimi no ai de (boku no) shiawase ni naru
 Aku akan berbahagia berkat cintamu
- (17) *After the rain* 空が
After the rain sora ga
 Setelah langit hujan
- (18) (君が)黄昏る(ことができた)なら
(Kimi ga) tasogareru (koto ga dekita) nara
 Jika kamu bisa memudar menjadi senja
- (19) *After the rain* ずっと
After the rain zutto
 Setelah hujan selamanya
- (20) (僕の)愛の果てまで *you*
(Boku no) ai no hate made you
 Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu

- (21) *Just me and you*
Just me and you
 Hanya aku dan kamu
- (22) *After the rain* 空が
After the rain sora ga
 Setelah langit hujan
- (23) 笑顔で *shining now*
Egao de shining now
 Bersinar dengan senyuman
- (24) (僕を)探して見つけた
(Boku wo) sagashite mitsuketa
 Aku mencari jawaban dan menemukannya
- (25) その(僕の愛の)答えは *you*
Sono (boku no ai no) kotae wa you
 Jawabannya adalah aku di situ karena cintamu
- (26) (僕は)空を見て気づいたんだ
(Boku wa) sora wo mite kidzuitanda
 Aku menatap ke langit dan menyadari
- (27) 世界は愛で溢れている
Sekai wa ai de afureteiru
 Bahwa dunia dipenuhi dengan cinta

Berdasarkan pembacaan heuristik pada lirik lagu “After the rain”, lirik lagu tersebut menceritakan tentang suasana setelah hujan membuat hubungan antara tokoh ‘aku’ dan kekasihnya semakin hangat. Hal ini merupakan salah satu pemikiran seseorang yang optimis dengan hubungannya akan berakhir bahagia. Dalam lirik lagu ini ditemukan beberapa pengulangan liriknya.

4.2.6.2 Pembacaan Hermeneutik

Tahap pembacaan hermeneutik yang penulis temukan dalam lirik lagu “After the rain” sebagai berikut

- (1) 空を見て気づいたら
 名前のない色に染まる
 残した足跡数えきれない
 やっと見つけた答えを
Sora wo mite kidzuitara
Namae no nai iro ni somaru
Nokoshita ashiato kazoekirenai
Yatto mitsuketa kotae wo
 Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa langit diwarnai dengan warna tanpa nama
 Aku telah meninggalkan jejak kaki yang tak terhitung jumlahnya
 Akhirnya aku menemukan jawabannya

Bait pertama menggambarkan perjalanan introspektif tokoh ‘aku’ yang melalui banyak pengalaman dan refleksi, akhirnya menemukan jawaban atau pemahaman yang mendalam tentang kehidupan atau dirinya sendiri, terlihat pada lirik baris pertama 空を見て気づいたら / *sora wo mite kidzuitara*, dan baris terakhir.

- (2) 結ばれた奇跡
 僕の愛で幸せにする
Musubareta kiseki
Boku no ai de shiawase ni suru
 Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
 Aku akan membuatmu bahagia dengan cintaku

Bait kedua menggambarkan keajaiban kekuatan cinta yang menghubungkan mereka, serta janji untuk memberikan kebahagiaan kepada kekasihnya dengan cinta yang tulus.

- (3) *After the rain* 空が
 黄昏れるなら
After the rain ずっと
 愛の果てまで *you*
After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you
 Setelah langit hujan

Jika kamu memudar menjadi senja
Setelah hujan selamanya
Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu

Bait ketiga menggambarkan harapan tokoh ‘aku’ akan ketenangan dan keabadian cinta dalam hubungannya, terlihat pada lirik baris pertama terdapat kata 空 / *sora* / langit, dalam Goo memiliki makna 中身根拠がない / *nakami konkyo ganai* / tidak ada dasar untuk apa yang ada di dalamnya. Berdasarkan kata tersebut menjelaskan bahwa ‘langit’ dijadikan perumpamaan oleh tokoh ‘aku’ sebagai tempat untuk beristirahat sebentar, mereka telah melalui masa-masa sulit dan memutuskan untuk berkomitmen mencintai sampai akhir hidup mereka.

(4) 目の前に君が居れば
不安が消えて行くのさ
僕らの足跡で塗り替えるよ
二人だけの答えを
Me no mae ni kimiga ireba
Fuan ga kiete yuku no sa
Bokura no ashiato de nurikaeru yo
Futari dake no kotae wo
Saat kamu berada tepat di depan mataku
Semua kekhawatiranku pun akan lenyap
Aku akan melukis dijejak kita
Dan kita akan memiliki jawaban kita sendiri

Bait keempat menggambarkan betapa pentingnya kehadiran kekasih dalam hidup tokoh ‘aku’, terlihat pada lirik baris pertama dan kedua. Kehadirannya memberikan ketenangan dan keyakinan, serta komitmen untuk menciptakan masa depan yang lebih baik bersama-sama.

(5) 結ばれた奇跡
君の愛で幸せになる
Musubareta kiseki
Kimi no ai de shiawase ni naru
Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban

Aku akan berbahagia berkat cintamu

Bait kelima memiliki kemiripan dengan bait kedua, perbedaanya terletak pada baris terakhir. Bait ini memiliki makna bahwa cinta yang berasal dari kekasihnya membawa kebahagiaan bagi tokoh ‘aku’, menunjukkan betapa besar pengaruh dan dampak positif dari cinta tersebut dalam hidupnya.

(6) *Just me and you*
Just me and you
 Hanya aku dan kamu

Bait keenam menggambarkan bahwa tokoh ‘aku dan kekasihnya menegaskan bahwa menjalin hubungan, mereka menikmati momen-momen intim yang hanya melibatkan mereka berdua tanpa gangguan dari orang lain. Kebersamaan, keintiman, dan keistimewaan hubungan hanya milik mereka.

(7) *After the rain* 空が
 笑顔で *shining now*
 探して見つけた
 その答えは *you*
After the rain sora ga
Egao de shining now
Sagashite mitsuketa
Sono kotae wa you
 Setelah langit hujan
 Bersinar dengan senyuman
 Aku mencari jawaban dan menemukannya
 Jawabannya adalah aku disitu karena cintamu

Bait ketujuh menggambarkan rasa syukur dan kebahagiaan tokoh ‘aku’ karena menemukan cintanya setelah melewati masa-masa sulit. Suasana setelah hujan membuat hubungan mereka semakin hangat, terlihat pada lirik kedua diunjukkan dengan senyuman dari tokoh ‘aku’.

(8) 空を見て気づいたんだ
 世界は愛で溢れている

Sora wo mite kidzuitanda
Sekai wa ai de afureteiru
 Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa dunia dipenuhi dengan cinta

Bait kedelapan menggambarkan momen pencerahan tokoh ‘aku’ ketika melihat ke langit, yang membuatnya sadar bahwa dunia ini penuh dengan cinta dari kekasihnya. Ini menunjukkan perasaan optimis dan apresiasi terhadap cinta dari kekasihnya.

4.2.6.3 Matriks, Model, dan Varian

Pada lirik lagu “After the rain” menceritakan tentang suasana setelah hujan membuat tokoh ‘aku’ dan kekasihnya menjalin hubungan semakin hangat. Hal ini merupakan salah satu pemikiran seseorang yang optimis dengan hubungannya akan berakhir bahagia. Terlihat dalam bait keenam sampai kedelapan. Matriks dalam lirik lagu ini adalah suasana setelah hujan membuat hubungan antara tokoh ‘aku’ dan kekasihnya semakin hangat, menunjukkan optimisme bahwa hubungan mereka akan berakhir bahagia. ‘hujan’ sering digunakan untuk menggambarkan kesulitan atau tantangan, sedangkan ‘setelah hujan’ menggambarkan pencerahan atau kebahagiaan yang muncul setelah mereka berhasil mengatasi masalah tersebut.

Aktualisasi pertama matriks adalah model, penulis menemukan model dalam lirik lagu baris kesepuluh 愛の果てまで *you / ai no hate made you /* dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu. Hal ini memiliki makna bahwa cinta mereka abadi dan tanpa batas, mereka juga berkomitmen untuk saling mencintai hingga akhir, ditekankan bahwa cinta mereka akan bertahan selamanya dan tidak akan pernah berakhir.

Model ini kemudian diperluas menjadi varian. Varian dalam lirik lagu “After the rain” adalah cinta mereka abadi dan tanpa batas, mereka berjanji untuk saling mencintai selamanya, tanpa akhir.

4.2.6.4 Hipogram

Hipogram yang penulis temukan dalam lirik lagi “After the rain” merupakan hipogram potensial karena memiliki kesamaan dengan matriks. Dengan demikian, hipogram dalam lirik lagu ini adalah suasana setelah hujan membuat hubungan tokoh ‘aku’ dan kekasihnya semakin hangat, menunjukkan optimisme bahwa hubungan mereka akan berakhir bahagia.

Dari hasil yang telah dijelaskan di atas, maka dapat disimpulkan bahwa lirik lagu “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain”. Struktur puisinya sudah terpenuhi. Dengan kata lain, semua unsur fisik (diksi, imaji, kata konkret, dan majas) serta unsur struktur batin (tema, perasaan, nada dan suasana, serta amanat) dari keenam lagu tersebut dapat dikaji dan dipahami.

Lalu, setelah dianalisis menggunakan teori semiotika Riffaterre, diketahui bahwa keenam lirik lagu sesuai dengan hipotesis awal yakni menceritakan hubungan tokoh ‘aku’ dengan kekasihnya mengalami up and down dalam hubungannya. Pada umumnya manusia memiliki sifat optimis dan pesimis selama menjalin hubungan cinta.

BAB V

SIMPULAN

Setelah melakukan analisis pada enam lirik lagu dalam Album *ANSWER...* pada bab sebelumnya, dapat diketahui bahwa hasil analisis lirik lagu “SHINE”, “You (Prod. SUGA of BTS)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain” adalah sebagai berikut:

Judul Lagu	Diksi	Kata Konkret	Jumlah
“SHINE”	(1) 浴びて (<i>abite</i>)	(9) 新しい世界 (<i>atarashii sekai</i>)	2
“You (Prod. SUGA of BTS)”	(20) 蕾 (<i>tsubomi</i>)	(4) 優しさぬくもり (<i>yasashisa nukumori</i>), (9) 愛 (<i>ai</i>), (29) 色 (<i>iro</i>), (22) 鍵 (<i>kagi</i>)	5
“Starlight”	(2) 照らして (<i>terashite</i>) (5) 星座 (<i>seiza</i>)	(12) 度 (<i>do</i>), (27) 旅 (<i>tabi</i>), (30) 星 (<i>hoshi</i>), (32) 考え (<i>kangae</i>)	6
“Just the way you are”	(6) 光 (<i>hikari</i>)	(2) 君 (<i>kimi</i>), (17) 眩 しい (<i>mabushii</i>)	3
“Love Letter”	(8) 寂しい (<i>sabishii</i>)	(10) 出来る (<i>dekiru</i>), (11) 届け (<i>todoke</i>), (24) 分か って (<i>wakatte</i>)	4
“After the rain”	(2) 名前のない 色 (<i>namae no nai iro</i>)	(5) 奇跡 (<i>kiseki</i>), (6) 愛 で (<i>ai de</i>), (10) 果 て (<i>hate</i>), (27) 溢れ る (<i>afureru</i>)	5
Total	7	18	25

Berdasarkan hasil analisis strukturnya, dalam keenam lirik lagu ditemukan penggunaan diksi, imaji (penglihatan, pendengaran, perabaan, dan gerak), kata

konkret, dan majas (metafora, hiperbola, perbandingan (simile), dan personifikasi). Tabel di bawah menunjukkan hasil analisis struktur pada keenam lirik lagu tersebut.

Berdasarkan tabel di atas, penulis menemukan penggunaan diksi sebanyak tujuh data dan kata konkret sebanyak delapan belas data. Dalam hal ini, penulis membedakan tabel imaji dan majas agar penjelasannya lebih dalam dan pemaknaannya tersampaikan dengan jelas. Tabel di bawah ini menunjukkan hasil analisis imaji pada masing-masing lirik lagu.

Judul Lagu \ Imaji	Penglihatan	Pendengaran	Perabaan	Gerak	Jumlah
“SHINE”	1	-	-	-	1
“You (<i>Prod. SUGA of BTS</i>)”	-	-	2	1	3
“Starlight”	-	-	-	1	1
“Just the way you are”	1	-	-	-	1
“Love Letter”	-	1	-	1	2
“After the rain”	3	-	-	-	3
Total	5	1	2	3	11

Berdasarkan tabel di atas imaji penglihatan merupakan imaji paling banyak ditemukan pada keenam lirik lagu tersebut. Dalam hal ini banyak menggunakan kata-kata yang menggambarkan visual untuk menarik perhatian pendengar atau pembaca agar merasakan perasaan dalam lirik lagu tersebut. Tabel di bawah ini menunjukkan hasil analisis majas pada masing-masing lirik lagu.

Judul Lagu \ Majas	Metafora	Hiperbola	Perbandingan (simile)	Personifikasi	Jumlah
“SHINE”	2	-	-	-	2
“You (<i>Prod. SUGA of BTS</i>)”	2	-	-	-	2
“Starlight”	1	1	-	-	2
“Just the way you are”	-	-	1	-	1
“Love Letter”	-	1	-	-	1
“After the rain”	-	1	-	1	2
Total	5	3	1	1	10

Berdasarkan tabel di atas, majas metafora merupakan majas yang paling banyak ditemukan pada keenam lirik lagu tersebut. Penyair memanfaatkan majas metafora untuk memperindah lirik lagu dan memberikan kesan yang lebih mendalam pada masing-masing lirik, sehingga pesan dalam lirik lagu tersebut dapat tersampaikan dengan lebih efektif kepada para pendengarnya.

Sedangkan struktur batin menunjukkan tema yang berbeda-beda setiap liriknya, tetapi memiliki benang merah yang membuat alur ceritanya menyambung. Tema yang terkandung dalam lirik lagu “SHINE” ketergantungan dan harapan dalam cinta karena dalam lirik lagu ini menceritakan seseorang menganggap kekasihnya sebagai satu-satunya cahaya untuk dapat melanjutkan kehidupan kedepannya, kemudian kekasihnya lah yang memberikan harapan untuk hidup tokoh ‘aku’ melalui ‘cahaya’ yang menerangi

setiap perjalanan dalam hidupnya., dalam lirik lagu “You (*Prod. SUGA of BTS*)” memiliki tema inspirasi dan penghargaan dalam hubungan karena pada lirik lagu ini menceritakan seseorang menganggap kekasihnya sebagai panutan yang membuat memulai menghargai hidupnya, dalam lirik lagu “Starlight” memiliki tema pengorbanan dan totalitas cinta karena dalam lirik lagu ini menceritakan tentang sang kekasih yang memberikan semua rasa cinta yang dimilikinya hanya untuk seseorang yang dicintainya, tema dalam lirik lagu “Just the way you are” cinta yang tulus karena pada lirik lagu ini menceritakan seseorang yang menjadi apa adanya dirinya, dalam lirik lagu “Love Letter” memiliki tema tentang cinta dan dukungan dalam masa sulit karena pada lirik lagu ini menceritakan seseorang merasakan berbagai rasa selama menjalin hubungan dengan kekasihnya, lalu dalam lirik lagu “After the rain” memiliki tema harapan dan perjalanan dalam hubungan cinta karena pada lirik lagu ini menceritakan tentang suasana setelah hujan membuat hubungan mereka semakin hangat.

Pada pembacaan heuristik, keenam lirik lagu mengalami penambahan pola kalimat agar pemaknaan liriknya lebih jelas dan mendalam. Meskipun terdapat perubahan, liriknya tetap mudah dipahami. Tabel di bawah ini menunjukkan hasil pembacaan heuristik dan hermeneutik pada keenam lirik lagu tersebut.

Judul lagu	Lirik Asli dan Artinya
	Penambahan dalam Liriknya
“SHINE”	(10) 迷わない隣に – jangan ragu di sampingku
	(10) 迷わない(僕の)隣に
“You (<i>Prod. SUGA of BTS</i>)”	(19) 溢れてる愛君に分けたい – aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu

	(19) (僕が)溢れてる愛君に分けたい
“Starlight”	(1) 君と見る <i>starlight</i> – aku melihat cahaya bintang bersamamu
	(1) (僕は)君と(いしょに)見る <i>starlight</i>
“Just the way you are”	(28) 君さえいればそれでいい – selama aku memilikimu, itu sudah cukup
	(28) 君さえいれば(僕は)それでいい
“Love Letter”	(7) 聴いて欲しい – tolong dengarkanlah aku
	(7) (僕は)聴いて欲しい
“After the rain”	(5) 結ばれた奇跡 – berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
	(5) (僕らが)結ばれた奇跡

Judul lagu	Pembacaan Hermeneutik
“SHINE”	Menggambarkan kesulitan tokoh ‘aku’ melanjutkan hidup karena terjebak dalam kenangan masa lalu.
“You (Prod. SUGA of BTS)”	Menggambarkan momen bahagia, ragu, penyesalan, dan penyembuhan dalam hubungan cinta.
“Starlight”	Mendeskripsikan hubungan cinta yang kuat dan intim, serta keinginan menciptakan kenangan bersama.
“Just the way you are”	Menunjukkan hubungan cinta yang kuat dan abadi karena saling mengapresiasi dan menerima.
“Love Letter”	Menggambarkan hubungan cinta yang saling mendukung dan berkomunikasi melalui surat cinta.
“After the rain”	Mendeskripsikan perjalanan introspektif tokoh ‘aku’ menemukan makna hidup dan ketakutan cinta serta optimis masa depan.

Matriks yang ditemukan dalam setiap lirik tersebut menggambarkan berbagai tema yang kemudian diaktualisasikan menjadi model dan diperluas menjadi varian-varian. Hipogram yang ditemukan adalah hipogram potensial. Menurut teori semiotika Michael Riffsterre, hanya lirik lagu “SHINE” yang menggambarkan sifat pesimis dalam hubungan cinta, sementara lirik lagu “You (Prod. SUGA of BTS)”, “Starlight”, “Just the way you are”, dan “Love Letter” menunjukkan sifat optimis. Sedangkan, lirik lagu “After the rain” memiliki makna

yang lebih luas yaitu menggambarkan sifat optimis dan pesimis saat menghadapi masa sulit.

Dari hasil yang telah dijelaskan di atas, maka dapat disimpulkan bahwa lirik lagu “SHINE”, “You (*Prod. SUGA of BTS*)”, “Starlight”, “Just the way you are”, “Love Letter” dan “After the rain”, struktur puisinya sudah terpenuhi. Dengan kata lain, semua unsur fisik (diksi, imaji, kata konkret, dan majas) serta unsur struktur batin (tema, perasaan, nada dan suasana, serta amanat) dari keenam lagu tersebut dapat dikaji dan dipahami.

Lalu, setelah dianalisis menggunakan teori semiotika Riffaterre, diketahui bahwa keenam lirik lagu sesuai dengan hipotesis awal yakni menceritakan hubungan tokoh ‘aku’ dengan kekasihnya yang mengalami *up and down* dalam hubungannya. Hal tersebut terlihat pada suasana optimis dan pesimis yang terlihat dalam proses pengkajian lirik lagu.

DAFTAR PUSTAKA

- Al-Ma'ruf, A. I., & Nugrahani, F. (2017). *Pengkajian Sastra*. Surakarta: CV. Djiwa Amarta Press.
- Ambarini, O. A., & Nazla Maharani Umayu, Mh. (2017). *Semiotika Teori Dan Aplikasi Pada Karya Sastra*. Semarang: IKIP PGRI SEMARANG PRESS.
- Hermintoyo, M. (2017). *Kode Bahasa dan Sastra*. Semarang: Gigih Pustaka Mandiri.
- Kamalia, V. (2018). *Kajian Teori Puisi dan Lagu Sebagai Karya Sastra*. 11–33.
- Larasati, T. (2020). *Perwujudan Makna Lirik Lagu Dalam Album Bootleg Karya Kenshi Yonezu Kajian Semiotika*. Skripsi. Semarang: Universitas Diponegoro. <http://eprints.undip.ac.id/81622/>
- Ningsih, N. P. D. T. (2022). *Makna Lirik Lagu Pada Single Album Fanfare Karya Hey! Say! Jump (Kajian Semiotika Riffaterre)*. Skripsi. Denpasar: Universitas Mahasaraswati Denpasar.
- Noor, R. (2015). *Pengkajian Sastra* (5th ed.). Semarang: Fasindo.
- Pradopo, R. D. (1999). *Semiotika: Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Pemaknaan Sastra. Humaniora*, 11(10).
- Pradopo, R. D. (2017). *Pengkajian Puisi* (15th ed., Vol. 1). Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. <http://www.gmup.ugm.ac.id>
- Ratih, R. (2017). *Teori dan Aplikasi Semiotika Michael Riffaterre* (2nd ed.). Yogyakarta: Pustaka Pelajar. pustakapelajar.co.id
- Riffaterre, M. (1978). *Semiotics of poetry*. London: Indiana University Press Bloomington.
- Tyas, I. W. dkk. (2022). *Makna Syair Lagu Yesterday Karya OFFICIAL HIGE DANdism: Kajian Semiotika*. Jurnal. Denpasar: Universitas Mahasaraswati Denpasar.
- Saputra, T. T. W. (2020). *Makna Lirik Lagu Aimer Dalam Album Penny Rain (Kajian Semiotika Riffaterre)*. Skripsi. Semarang: Universitas Diponegoro <http://eprints.undip.ac.id/80869/>
- Sudjiman, Panuti. 1991. *Bunga Rampai Stilistika*. Jakarta: Gramedia
- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif DAN R & D* (24th ed.). Bandung: ALFABETA.

Waluyo, H. J. (1995). *Teori dan Apresiasi Puisi*. Jakarta: Erlangga.

https://www.youtube.com/playlist?list=OLAK5uy_mNG9V6sQD9TBQ_fctqM9pCqFeBAihyZ9s

要旨

本論文のタイトルは「ØMIのアルバムの『ANSWER...』の歌詞の意味(記号論の研究)」である。この論文はアルバムの CD-1 のみを対象としており、六つの曲のみとされ、「SHINE」、「You (Prod. SUGA of BTS)」、「Starlight」、「Just the way you are」、「Love Letter」、「After the rain」を選びました。一曲目の「INTRO ~SHINE~」はインスト曲であるため収録されていない。筆者がこの六つの曲に興味を持ったのは、歌詞が恋愛関係の楽韓的な性質と悲観的な性質を描写しているからである、けしてその要素を通してより深い意味を調べたいと考えている。本論文の目的は、Michael Riffaterre の記号論を用いて詩の構造とその意味を説明することである。

本論文は、記述的質的研究法を用いた文献研究である。参考文献として使用される資料や情報元は、図書館にある本、論文、論文誌の記事の形をした図書館資料である。この論文では、著者は二つの理論を用いている。最初の理論は、Pradopo の『Pengkajian Puisi』にあるの構造理論(2017年)で、歌詞の物理的構造と内部構造を分析するものである。二つ目の理論は、Ratih(2017 年)の『Michael Riffaterre の記号論的応用理論』にある Riffaterre の記号論で、ヒュリスティックや、ハーメニューティックや、マトリックスや、モデルや、ヴァリエントや、ハイポグラムなどからなる。

詩の構造を説明すると、二つの構造を発見し、それは物理的構造である。六つの曲の歌詞の物理的構造を分析した結果、筆者和語法、イメージ、具象語、比喩的言語である。下の表は、各歌詞の物理構造分析の結果を示している。

曲名	筆者和語法	具象語	合計
「SHINE」	(1) 浴びて	(9) 新しい世界	2
「You (Prod. SUGA of BTS)」	(20) 蕾	(4) 優しさぬくもり (9) 愛 (22) 鍵 (29) 色	5
「Starlight」	(2) 照らして (5) 星座	(12) 度 (27) 旅 (30) 星 (32) 考え	6
「Just the way you are」	(6) 光	(2) 君 (17) 眩しい	3
「Love Letter」	(8) 寂しい	(10) 出来る (11) 届け (24) 分かって	4
「After the rain」	(2) 名前のない色	(5) 奇跡 (6) 愛で (10) 果て (27) 溢れる	5
6	7	18	25

筆者和語法の使用七つデータ、具象後の使用十八データを発見した。この場合、著者はイメージと比喩的言語を区別することで、説明がより深く、意味が明確に伝わるようにしている。下の表は、各歌詞のイメージの分析結果である。

曲名 \ イメージ	視覚イメージ	聴覚イメージ	触覚イメージ	感動的イメージ	合計
「SHINE」	1	-	-	-	1
「You (Prod. SUGA of BTS)」	-	-	2	1	3
「Starlight」	-	-	-	1	1
「Just the way you are」	1	-	-	-	1
「Love Letter」	-	1	-	1	2

「After the rain」	3	-	-	-	3
6	5	1	2	3	12

上の表から、六つの曲の歌詞の中で最も多く発見されたイメージは、視覚イメージと感度的イメージであり、視覚イメージは六つのデータで、感動的イメージは三つのデータで見られた。この場合、肉眼で見えるものや動きに関連する言葉を多く使い、聴き手や読み手の注意を惹きつけ、歌詞に描かれている感情を感じさせようとする。下の表は、各歌詞における比喩的言語の分析結果である。

曲名 \ 比喩的言語	メタファ	誇張表現	比較	擬人法	合計
「SHINE」	2	-	-	-	2
「You (Prod. SUGA of BTS)」	2	-	-	-	2
「Starlight」	1	1	-	-	2
「Just the way you are」	-	-	1	-	1
「Love Letter」	-	1	-	-	1
「After the rain」	-	1	-	1	2
6	5	3	1	1	10

上の表から、六つの曲の歌詞の中でメタファが最も多く、合計五つのデータがある。詩人はメタファを用いて歌詞を装飾し、それぞれの歌詞に深い印象を与えることで、歌詞に込められたメッセージをより効果的にリスナーに伝えることができる。内部構造は歌詞ごとに異なるテーマを示しているが、ストーリーをつなぐ共通の糸を持っている。

ヒューリスティックでは、歌詞の意味をより明確に、より深くするために、六曲の歌詞に文型の追加が行われた。変わってはいるが、歌詞はわかりやすい。下の表は、付加文型を持つ歌の歌詞を分析した結果の一つである。

曲名	オリジナルの歌詞と意味
	歌詞の加筆
「SHINE」	(10) 迷わない隣に
	(10) 迷わない(僕の)隣に
「You (Prod. SUGA of BTS)」	(19) 溢れてる愛君に分けたい
	(19) (僕が)溢れてる愛君に分けたい
「Starlight」	(1) 君と見る <i>starlight</i>
	(1) (僕は)君と(いしょに)見る <i>starlight</i>
「Just the way you are」	(28) 君さえいればそれでいい
	(28) 君さえいれば(僕は)それでいい
「Love Letter」	(7) 聴いて欲しい
	(7) (僕は)聴いて欲しい
「After the rain」	(5) 結ばれた奇跡
	(5) 僕らが結ばれた奇跡

また、ハーメニューティックである。下の表は、各歌詞についてのハーメニューティックの分析結果である。

曲名	ハーメニューティック
「SHINE」	過去の記憶に囚われ、自分の人生を歩むことの難しさを描いている。
「You (Prod. SUGA of BTS)」	恋愛関係における幸福、疑念、後悔、癒しの瞬間を描く。
「Starlight」	強く親密な愛の関係、そして一緒に思い出を作りたいという願望を表している。
「Just the way you are」	互いを認め合い、受け入れ合うことによる、強く持続的な愛の関係を示している。

「Love Letter」	互いを支え合い、恋文を通して通じ合う愛の関係を描いている。
「After the rain」	人生の意味と愛の力を見つけ、未来に対して楽観的になるための、登場人物「私」の内省的な旅を描いている。

分析の結果、六つの曲の歌詞は、物理的なもの（筆者和語法、イメージ、具象語、比喩的言語）と内面的なもの（テーマ、感覚、トーンと雰囲気、委任統治）の両方において、詩の構造を満たしていることが分かった。Michael Riffaterre の記号論によれば、「SHINE」の歌詞だけが、恋愛関係の悲観的な性質を描いている、「You (Prod. SUGA of BTS)」、「Starlight」、「Just the way you are」、「Love Letter」の歌詞には楽観的な性格が表している。一方、「After the rain」の歌詞はより広い意味を持ち、困難な時期に直面したときの楽観的な性格と悲観的な性格を描写している。

歌詞の中にあるマトリックスには様々なテーマが描かれており、それがモデル化され、ヴァリエーションへと広がっていく。見つかったハイポグラムは潜在的なハイポグラムである。著者は、ØMI のアルバム『ANSWER...』に収録されている CD-2 について、同じ理論と研究で CD-1 との関係を調べるべきであると提案している。

LAMPIRAN

1. Lirik lagu “SHINE” (Romaji dan Arti)

Taking your light 浴びて溢れる *love*
もう止まらない (*Oh-ooh, ooh-ooh-ooh*)
君次第の目線で *fake or real*
答えは *in your heart*
Taking your light abite afureru love
Mou tomaranai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kimi shidai no mesen de fake or real
Kotae wa in your heart
Mengambil cahayamu yang meluap dengan cinta
Aku tidak bisa berhenti lagi
Palsu atau nyata dari sudut pandang anda
Jawabannya ada di hatimu

消したい消せない *memory*
上書きで *change you* 後ろの影さえも
Keshitai kesenai memory
Uwagaki de change you ushiro no kage sae mo
Memori yang tidak bisa dihapus
Menimpa dan mengubahmu, bahkan bayangan di belakangmu

Now shine bright with me 未来に
To make a brighter day
新しい世界に *I can see the light today*
迷わない隣に
Illuminate the way
もうそれだけで *I can see the light today*
I can see
Now shine your light with me
Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day
Atarashii sekai ni I can see the light today
Mayowanai tonari ni
Illuminate the way
Mou sore dake de I can see the light today
I can see
Now shine your light with me
Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
Untuk membuat hari lebih cerah
Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
Jangan ragu di sampingku
Menerangi jalan

Hanya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini
 Aku bisa melihat
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku

One day we'll find 輝く無償な love
 時間の問題 (oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
 かわらない世界は fake or real?
 答えは in my heart (Oh, woah)
One day we'll find kagayaku mushou na love
Jikan no mondai (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
Kawaranai sekai wa fake or real?
Kotae wa in my heart (Oh, woah)
 Suatu hari kita akan menemukan cinta bebas yang bersinar
 Hanya masalah waktu (Oh-ooh, ooh-ooh-ooh)
 Dunia yang tidak berubah itu palsu atau nyata
 Jawabannya ada dihatiku

消したい消せない destiny
 上書きで changing 後ろの影さえも
Keshitai kesenai destiny
Uwagaki de changing ushiro no kage sae mo
 Aku ingin menghapus takdir yang tidak bisa dihapus
 Berubah dengan menimpa bahkan bayangan di belakangku

Now shine bright with me 未来に
To make a brighter day
 新しい世界に I can see the light today
 迷わない隣に
Illuminate the way
 もうそれだけで I can see the light today
I can see
Now shine your light with me
Now shine bright with me mirai ni
To make a brighter day
Atarashii sekai ni I can see the light today
Mayowanai tonari ni
Illuminate the way
Mou sore dake de I cann see the light today
I cann see
Now shine your light with me
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
 Jangan ragu di sampingku
 Menerangi jalan

Hanya itu yang bisa aku lihat cahayanya hari ini
 Aku bisa melihat
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku

Shinning bright
Ray of light
Ooh-ooh-ooh-ooh
 Bersinar terang
 Sinar cahaya
Ooh-ooh-ooh-ooh

Now shine bright with me 未来に (Ooh)
To make a brighter day
 新しい世界(世界)に *I can see the light today*
 迷わない隣に
Illuminate the way (Woah,oh)
 もうそれだけで *I can see the light today*
I can see
You're shining, shining my light (Ooh-ooh)
Now shine your light with me (君の光で)
Shining my world
Now shine bright with me mirai ni (Ooh)
To make a brighter day
Atarashii sekai (sekai) ni I can see the light today
Mayowanai tonari ni
Illuminate the way (Woah,oh)
Mou sore dake de I can see the light today
I can see
You're shining, shining my light (Ooh-ooh)
Now shine your light with me (kimi no hikari de)
Shining my world
 Sekarang bersinar terang bersamaku di masa depan (Ooh)
 Untuk membuat hari lebih cerah
 Aku bisa melihat cahaya hari ini di dunia baru
 Jangan ragu di sampingku
 Menerangi jalan (Woah,oh)
 Hanya itu yang bisa aku lihat cahanya hari ini
 Aku bisa melihat
 Kamu bersinar menyinari cahayaku
 Sekarang pancarkan cahayamu bersamaku (dengan cahayamu)
 Mencerahkan duniaku

2. Lirik lagu “You (Prod. SUGA of BTS)” (Romaji dan Arti)

何が幸せ? なんて問いかけてた
 教えてくれたよね
 「この瞬間が愛しいと気付けないだけ」
You you いつも側で優しさぬくもりくれた
 当たり前じゃない
 今度は僕からその愛返すと決めたよ
Nani ga shiawase? Nante toikake teta
Oshiete kureta yo ne
Kono shunkan ga itoshii to kidzukenai dake
You you itsumo sobade yasashisa nukumori kureta
Atarimae janai
Kondo wa boku kara sono aikaesu to kimeta yo
 Saat aku bertanya-tanya apa sebenarnya yang membuatmu bahagia?
 Kamu mengajarkan itu
 Aku hanya tak mampu menyadari tentang begitu menyenangkan momen
 yang kulalui ini
 Kamu kamu selalu berada di sampingku memberiku kasih sayang dan
 kehangatan
 Ini bukan masalah biasa
 Kali ini sudah kuputuskan bahwa aku akan membalas cintamu

どこまでこの夜続くと思ってたけれど
 この場所でわかったんだ
 誇れるほのに人生を愛せるって
Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
Kono basho de wakattanda
Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte
 Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan
 terus berlanjut
 Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
 Mencintai hidupku hingga aku bisa berbangga akan hal itu

You いつだってそう *you* その手で
 僕を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない色に変わるまた進める
Oh oh 凍えた日も
Oh oh 壊れた日々も
Oh oh どんな時も
You are always by my side
You itsu datte sou you sono te de
Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
Kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru

Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh donna toki mo
 You are always by my side
 Kamu selalu kamu dengan tangan itu
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan dan aku bergerak maju lagi
 Oh oh bahkan dihari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

心地良いね僕等本音
 言い合えるって *we have a good relationship*
 溢れてる愛君に分けたい
 その蕾また咲かせよう
 不安だった夜の名前永遠と名付け笑ったね
 You you you you 鍵をくれた
 You you you you 明日への扉
 Kokochi iine bokura hone
 Iiaerutte we have a good relationship
 Afureteru ai kun ni waketai
 Sono tsubomi mata sakaseyou
 Fuandatta yoru no namae eien to nadzuke warattane
 You you you you kagi wo kureta
 You you you you asuhenotobira
 Rasanya menyenangkan kami sungguh-sungguh
 Kami dapat berbicara satu sama lain kami memiliki hubungan yang baik
 Aku ingin membagi cintaku yang melimpah padamu
 Biarkan kuncup itu mekar kembali
 Malam yang penuh kekhawatiran, kita menanamkan keabadian dan tertawa
 Kamu kamu kamu kamu memberiku kunci
 Kamu kamu kamu kamu pimtu menuju hari esok

どこまでこの夜続くと思ってたけれど
 この場所でわかったんだ
 誇れるほのに人生を愛せるって
 Doko made kono yoru tsudzuku to omottetakeredo
 Kono basho de wakattanda
 Hokoreru hodo ni jinsei wo aiserutte
 Walau selama ini aku selalu berpikir tentang sampai kapan malam ini akan terus berlanjut
 Di tempat ini, aku memahami bahwa aku mampu
 Mencintai hidupku hingga aku berbangga akan hal itu

You いつだってそう *you* この手で
 君を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない時に変わるまた進める
 Oh oh 凍えた日も
 Oh oh 壊れた日々も
 Oh oh どんな時も
 Oh oh そしてまた *running*
 You *itsu datte sou you kono te de*
 Kimi wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
 Kake gaenai toki ni kawaru mata susumeru
 Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh donna toki mo
 Oh oh soshite mata *running*
 Kamu selalu kamu dengan tangan ini
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku bergerak maju lagi
 Oh oh bahkan dihari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Oh oh dan berlari lagi

You いつだって(いつだって)そう *you* その手で(その手で)
 僕を抱きしめる後悔も過ちも
 かけがえない色に変わるまた進める(色に変わる)
 Oh oh 凍えた日も
 Oh oh 壊れた日々も
 Oh oh どんな時も
 You *are always by my side*
 You *itsu datte (itsu datte) sou you sono te de (sono te de)*
 Boku wo dakishimeru koukai mo ayamachi mo
 Kake gaenai iro ni kawaru mata susumeru (*iro ni kawaru*)
 Oh oh kogoeta hi mo
 Oh oh kowareta hibi mo
 Oh oh donna toki mo
 You *are always by my side*
 Kamu selalu (selalu) ya kamu dengan tangan itu (dengan tangan itu)
 Penyesalan dan kesalahan yang memelukku
 Berubah menjadi warna yang tak tergantikan, dan aku maju lagi (ubah menjadi warna)
 Oh oh bahkan dihari yang sangat dingin
 Oh oh hari-hari yang rusak juga
 Oh oh tidak peduli apa
 Kamu selalu berada di sisiku

3. Lirik lagu “Starlight” (Romaji dan Arti)

君と見る *starlight*
 照らして *starlight*
All my stresses fade away
 目を閉じても *bright*
 二人は *perfect* 星座のカーテン
 今包まれ *love me babe*
Love me babe love me babe
Kimi to miru starlight
Terashite starlight
All my stresses fade away
Me wo tojite mo bright
Futari wa perfect seiza no kaaten
Ima tsutsumare love me babe
Love me babe love me babe
 Aku melihat cahaya bintang bersamamu
 Bersinar pada cahaya bintang
 Semua stresku saya memudar
 Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
 Cintai aku sayang cintai aku sayang

君も今見てるかな?
 あの星空の彼方
 きらめく *for you* (きらめいてる)
 「あの空までいこう」
 屈託のない笑顔に 何度も恋する
Kimi mo ima mi terukana?
Ano hoshizora no kanata
Kirameku for you (kirameiteru)
Ano sora made ikou
Kuttakunonai egao ni nando mo koi suru
 Apakah kamu juga menontonya sekarang?
 Di luar langit berbintang itu
 Berkilau untukmu (itu berkilau)
 “Ayo pergi ke langit itu”
 Aku jatuh cinta dengan senyum riangmu berulang kali

Stay by my side
 今夜は 二人夜空を眺めたい
 嫌な *vibe* 今日は忘れて
Yeah 僕等の *stars* 君と掴みにいこう

Stay by my side
Kon'ya wa futari yozora wo nagametai
Iyana vibe kyou wa wasurete
Yeah bokura no stars kimi to tsukami ni ikou
 Tinggal di sisiku
 Kamu berdua ingin melihat langit malam, malam ini
 Getaran buruk, lupakan hari ini
 Ya, ayo bawa bintang kami bersamamu

君と見る *starlight*
 照らして *starlight*
All my stresses fade away
 目を閉じて *bright*
 二人は *perfect* 星座のカーテン
 今包まれ *love me babe*
Love me babe love me babe
Kimi to miru starlight
Terashite starlight
All my stresses fade away
Me wo tojite mo bright
Futari wa perfect seiza no kaaten
Ima tsutsumare love me babe
Love me babe love me babe
 Aku melihat cahaya bintang bersamamu
 Bersinar pada cahaya bintang
 Semua stresku memudar
 Cerah bahkan saat aku memejamkan mata
 Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna
 Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang
 Cintai aku sayang, cintai aku sayang

Sorry baby ya
 今でも *dive in*
 たまに息苦しくなる
 僕と旅に出よう 明日の予定なくして
 真夜中 *escape* 新しい僕等 *find*
Sorry baby ya
Ima demo dive in
Tamani ikigurushiku naru
Boku to tabi ni deyou ashita no yotei nakushite
Mayonaka escape atarashii bokura find
 Maaf sayang ya
 Bahkan sekarang aku menyelam ke dalamnya
 Terkadang aku merasa sesak napas

Ayo melakukan perjalanan bersamaku, tanpa rencana apapun untuk hari esok

Melarikan diri di tengah malam, menemukan kita yang baru

Stay by my side

今夜は 君が僕の星になって

嫌な *vibe* 飛ばして

Yeah 君以外 今は考えれない

Stay by my side

Kon'ya wa kimi ga boku no hoshi ni natte

Iyana vibe tobashite

Yeah kimi igai ima wa kangaeranai

Tinggal lah di sisiku

Malam ini kamu akan menjadi bintangku

Lewati getaran buruk itu

Ya, aku tidak bisa memikirkan hal lain selain kamu saat ini

君と見る *starlight*

照らして *starlight*

All my stresses fade away

目を閉じてても *bright*

二人は *perfect* 星座のカーテン

今包まれ *love me babe*

Love me babe love me babe

Kimi to miru starlight

Terashite starlight

All my stresses fade away

Me wo tojite mo bright

Futari wa perfect seiza no kaaten

Ima tsutsumare love me babe

Love me babe love me babe

Aku melihat cahaya bintang bersamamu

Bersinar pada cahaya bintang

Semua stresku memudar

Cerah bahkan saat aku memejamkan mata

Kami berdua adalah tirai rasi bintang yang sempurna

Sekarang dikelilingi oleh cinta, cintai aku sayang

Cintai aku sayang, cintai aku sayang

4. Lirik lagu “Just the way you are” (Romaji dan Arti)

君の瞳の中の僕はどんな顔してる?

僕の瞳の中の君は誰より

Kimi no hitomi no naka no boku wa donna kao shiteru?

Boku no hitomi no naka no kimi wa dare yori beautiful

Seperti apa penampilanku dimatamu
Kamu dimataku lebih cantik dari siapapun

このまま *fly up high*
宙まで *fly up high*
止まない *affection*
光の *flection* 降り注ぐ
Kono mama fly up high
Chuu made fly up high
Yamanai affection
Hikari no flection furisosogu
Terbang tinggi tanpa perubahan
Terbang tinggi ke langit
Kasih sayang yang tak terbendung
Sebuah pantulan cahaya mengalir ke bawah

Beautiful starry starry starry starry night
君さえいればそれでいい
Beautiful starry starry starry starry sky
月の上で *let's dancing night*
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Beautiful starry starry starry starry night
Kimi sae ireba sore de ii
Beautiful starry starry starry starry sky
Tsuki no ue de let's dancing night
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
Selama aku memilikimu, itu sudah cukup
Langit berbintang berbintang yang indah

Just the way you are
Apa adanya dirimu

瞬きの間さえ惜しく感じるほどに
君が映る世界は眩しすぎて *so colorful*
Mabataki no ma sae oshiku kanjiru hodo ni
Kimi ga utsuru sekai wa mabushisugite so colorful
Bahkan berkedip sejenak pun terasa seperti sia-sia
Karena dunia tempatmu dipantulkan begitu cerah dan penuh warna

煌めく *flash of light*
Kirameku flash of light
 Kilatan cahaya yang berkilauan

Beautiful starry starry starry starry night
 君はありのままでいい
Beautiful starry starry starry starry sky
 夜を超えて *let's dancing night*
Just the way you are
Beautiful starry starry starry starry night
Kimi wa ari no mama de ii
Beautiful starry starry starry starry sky
Yoru wo koete let's dancing night
Just the way you are
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
 Jadilah dirimu sendiri
 Langit berbintang berbintang yang indah
 Di luar malam mari kita berdansa malam
 Apa adanya dirimu

君の胸の音
 頬が触れるほど
 近くに今感じて *oh yeah*
Kimi no mune no oto
Hoho ga fureru hodo
Chikaku ni ima kanjite oh yeah
 Suara hatimu
 Begitu banyak hingga pipi kita bersentuhan
 Aku merasa begitu dekat denganmu sekarang oh ya

Beautiful starry starry starry starry night
 君さえいればそれでいい
Beautiful starry starry starry starry sky
 月の上で *let's dancing night*
Just the way you are (just the way you are)
Just the way you are (just the way you are)
Just the way you are
Just the way you are
Beautiful starry starry starry starry night
Kimi sae ireba sore de ii
Beautiful starry starry starry starry sky
Tsuki no ue de let's dancing night
Just the way you are (just the way you are)

Just the way you are (just the way you are)
Just the way you are
Just the way you are
 Malam berbintang berbintang yang indah berbintang
 Selama aku memilikimu, itu sudah cukup
 Langit berbintang berbintang yang indah
 Mari berdansa malam di bulan
 Apa adanya dirimu (apa adanya)
 Apa adanya dirimu (apa adanya)
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu

Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
Just the way you are
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu
 Apa adanya dirimu

Just the way you are
 Apa adanya dirimu

5. Lirik lagu “Love Letter” (Romaji dan Arti)

Cloudy day 霞んだ日々の中
 光が欲しいなら 僕が照らすから
Beautiful day ゆっくり目を閉じて
 明日からの事を今は少し忘れて
Cloudy day kasunda no naka
Hikari ga hoshii nara boku ga terasu kara
Beautiful day yukkuri me wo tojite
Ashita kara no koto wo ima wa sukoshi wasurete
 Hari yang mendung di hari berkabut
 Jika kamu menginginkan cahaya, aku akan menyinarimu
 Hari yang indah perlahan-lahan pejamkan matamu
 Dan lupakan hari esok untuk sementara waktu

失ったもの数え
 後悔してるのなら
 聴いて欲しい
Ushinatta mono kazoe
Koukaishiteru no nara
Kiite hoshii

Hitunglah atas apa yang telah kamu hilangkan
 Jika kamu menyesal
 Tolong dengarkanlah aku

そういつだって 僕だって 寂しくなるけど
 あたりまえの世界が無くなった そんな今だから
 どこに居たって 僕にだって 何か出来る事
 届けたいありがとうを 込めた *love letter*
Sou itsu datte boku datte sabishiku naru kedo
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nanika dekiru koto
Todoketai arigatou wo kometa love letter
 Aku juga selalu merasa kesepian tapi
 Ini adalah waktu bahwa dunia biasanya telah menghilang
 Dimana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku

Rainy day 涙が降る日でも
 肩の露を払い 傍に居るから
Beautiful day ゆっくり息をして
 何も考えずに今は少し休んで
Rainy day namida ga furu hi demo
Kata no tsuyu wo harai hata ni iru kara
Beautiful day yukkuri iki wo shite
Nani mo kangaezu ni ima wa sukoshi yasunde
 Hari hujan bahkan pada hari ketika air mata jatuh
 Aku akan mengusap embun di bahunya dan berada disisinya
 Hari yang indah bernapaslah dengan perlahan
 Jangan pikirkan apapun, istirahatlah sekarang

膝を抱えたままで
 孤独を感じるなら
 聴いて欲しい
Hiza wo kakaeta mama de
Kodoku wo kanjiru nara
Kiite hoshii
 Saat kamu memeluk lututmu
 Dan merasakan kesepian
 Tolonglah dengarkanlah aku

そういつだって 僕だって 君に触れたいけど
 誰もが答え探してる様な そんな今だから
 どこに居たって 僕にだって 何か伝えられる事
 大切に ありがとうを 込めた *love letter*

Sou itsu datte boku datte kimi ni furetaikedo
Daremo ga kotae sagashiteru youna sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nanika tsutaerareru koto
Taisetsu ni arigatou wo kometa love letter
 Aku selalu ingin menyentuhmu, tapi
 Sepertinya saat ini adalah waktu semua orang mencari jawaban
 Dimana pun aku berada, ada sesuatu yang bisa kuberitahukan kepadamu
 Surat cinta ini dipenuhi rasa terima kasihku yang kucurahkan dengan
 sungguh-sungguh

You know what i'm saying, oh-oh
 分かって欲しい uh
 少しでいいから僕の想い
 忘れずにいて uh
You know what i'm saying, oh-oh
Wakatte hoshii uh
Sukoshi de ii kara boku no omoi
Wasurezu ni ite uh
 Kamu tahu apa yang aku katakana, oh-oh
 Aku ingin kamu memahami
 Walau perasaanku hanya sedikit dari apa yang kamu pikirkan
 Tolong jangan melupakannya uh

そういつだって僕だって寂しくなるけど
 あたりまえの世界が無くなった そんな今だから
 どこに居たって 僕にだって 何か出来る事
 届けたいありがとうを 込めた love letter
Sou istu datte boku datte samishiku naru kedo
Atarimae no sekai ga nakunatta sonna ima dakara
Doko ni itatte boku ni datte nanika dekiru koto
Todoketai arigatou wo kometa love letter
 Ya, bahkan aku sendiri pun merasakan kesepian setiap saatnya
 Tapi, justru karena saat ini dunia yang biasanya telah menghilang
 Dimana pun aku berada ada sesuatu yang bisa kulakukan untukmu
 Aku ingin mengirimkan surat cinta yang penuh curahan rasa terima kasihku

Love letter to mate, oh
You're treasure for me
 Surat cinta untuk pasangan, oh
 Kamu harta karun bagiku

6. Lirik lagu "After the rain" (Romaji dan Arti)

空を見て 気づいたら
 名前のない色に染まる

残した足跡数えきれない
 やっと見つけた答えを
Sora wo mite kidzuitara
Namae no nai iro ni somaru
Nokoshita ashiato kazoekirenai
Yatto mitsuketa kotae wo
 Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa langit diwarnai dengan warna tanpa nama
 Aku telah meninggalkan jejak kaki yang tak terhitung jumlahnya
 Aku akhirnya menemukan jawabannya

結ばれた奇跡
 僕の愛で 幸せにする
Musubareta kiseki
Boku no ai de shiawase ni suru
 Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
 Aku akan membuatmu bahagia dengan cintaku

After the rain 空が
 黄昏れるなら
After the rain ずっと
 愛の果てまで *you*
After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you
 Setelah langit hujan
 Jika kamu bisa memudar menjadi senja
 Setelah hujan selamanya
 Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu

目の前に 君が居れば
 不安が消えて行くのさ
 僕らの足跡で塗り替えるよ
 二人だけの答えを
Me no mae ni kimi ga ireba
Fuan ga kiete yuku no sa
Bokura no ashiato de nurikaeru yo
Futari dake no kotae wo
 Saat kamu berada tepat didepan mataku
 Semua kekhawatiranku pun akan lenyap
 Aku akan melukis dijejak kita
 Dan kita akan memiliki jawaban kita sendiri

結ばれた奇跡
 君の愛で 幸せになる
Musubreta kiseki
Kimi no ai de shiawase ni naru
 Berpautnya kita adalah sebuah keajaiban
 Aku akan berbahagia berkat cintamu

After the rain 空が
 黄昏れるなら
After the rain ずっと
 愛の果てまで *you*
After the rain sora ga
Tasogareru nara
After the rain zutto
Ai no hate made you
 Setelah langit hujan
 Jika kamu bisa memudar menjadi senja
 Setelah hujan selamanya
 Dan senantiasa sampai akhir cintaku padamu

Just me and you
 Hanya aku dan kamu

After the rain 空が
 笑顔で *shining now*
 探して見つけた
 その答えは *you*
After the rain sora ga
Egao de shining now
Sagashite mitsuketa
Sono kotae wa you
 Setelah langit hujan
 Bersinar dengan senyuman
 Aku mencari jawaban dan menemukannya
 Jawabannya adalah aku di situ karena cintamu

空を見て 気づいたんだ
 世界は愛で溢れている
Sora wo mite kidzuitanda
Sekai wa ai de afureteiru
 Aku menatap ke langit dan menyadari
 Bahwa dunia dipenuhi dengan cinta

BIODATA PENULIS

Nama : Salsabilla Ega Felita Gunarto

NIM : 13020219120001

Tempat, Tanggal Lahir : Ngawi, 19 Januari 2001

Alamat : Jl. Brantas No. 462 RT 11 /
RW 02, Dengok, Padangan,
Kabupaten Bojonegoro, Jawa
Timur.

E-mail : salsabillaega3@gmail.com

Nama Orang Tua : Agus Gunarto (Papa)
Evie Nofembriati (Mama)



Riwayat Pendidikan

SD Muhammadiyah Cepu (2007-2013)

SMPN 3 Cepu (2013-2016)

SMAN 2 Cepu (2016-2019)

Universitas Diponegoro (2019-2024)

Pengalaman Kepanitian

- Staf Muda (Sebagai Sekretaris Bidang) Ekobis Himawari Undip 2019
- Volunteer Event Orenji Undip 2019
- Staf Ahli Bidang Ekobis Himawari Undip 2020
- Pengajar Pada Program Kerja Benkyoukai 2020
- Ketua Koordinasi Bidang Danus Event Orenji Undip 2021